

ВПЕРВЫЕ НА IPAD

WWW.NAT-GEO.RU | ИЮЛЬ 2012

NATIONAL  
GEOGRAPHIC

РОССИЯ

# ИДолы

## Острова Пасхи

**В НОМЕРЕ**

ИСЧЕЗАЮЩИЕ ЯЗЫКИ  
КАК ВЫРАСТИТЬ МЕДВЕДЯ  
СОКРОВИЩА  
АРАВИЙСКИХ МОРЕЙ





# NOKIA LUMIA 610



## ПРЕКРАСНА КАЖДАЯ NOKIA LUMIA

Бесплатная пешеходная  
и автомобильная навигация,  
быстрый доступ к социальным сетям  
и более 100 000 игр и приложений\*



\* Бесплатная навигация доступна в течение всего срока службы мобильного телефона. Дополнительную информацию о приложениях «Nokia Навигатор» и «Nokia Карты» можно узнать на сайте [nokia.ru](http://nokia.ru). Windows® Phone – телефон Windows. Использование сервисов требует передачи данных через Интернет. Стоимость передачи данных уточняйте у своего оператора связи и интернет-провайдера. Реклама. © Nokia, 2012. [www.nokia.ru](http://www.nokia.ru). ООО «Нокиа», 125009, г. Москва, ул. Воздвиженка, д. 10. ОГРН 1067760638208. © Microsoft, 2012. Все права защищены.

# НАША МИССИЯ

С 1888 года Национальное географическое общество организовало тысячи научных экспедиций и путешествий по всем континентам Земли, вовлекая читателей в мир дерзновенных приключений и исследований.

**ПРОГРАММЫ И ГРАНТЫ (Grantmaking and Explorer Programs)** Крупнейшая в мире некоммерческая научная и просветительская организация, Общество ставит своей целью широкое участие каждого в преумножении и распространении географических знаний. Подробности смотрите на сайте [www.nationalgeographic.com/field/grants-programs](http://www.nationalgeographic.com/field/grants-programs)

**КОМИТЕТ ПО ИССЛЕДОВАНИЯМ И ИЗЫСКАНИЯМ (Committee for Research and Exploration)** Более ста лет занимается финансированием разнообразных проектов и экспедиций (в том числе и в России), на которые выделил 170 миллионов долларов. Среди его достижений – раскопки в Мачу-Пикчу, обнаружение «Титаника», открытия мирового уровня, сделанные Джейн Гудалл, Дайаной Фосси, семьей Лики. Подробности смотрите на сайте [www.nationalgeographic.com/field/grants-programs/cre.html](http://www.nationalgeographic.com/field/grants-programs/cre.html)

**ФОНД ОХРАНЫ ДИКОЙ ПРИРОДЫ (Conservation Trust)** Поддерживает финансово как полевые исследования, связанные с охраной окружающей среды, так и образовательные кампании и

проекты, которые побуждают людей ответственно относиться к экологии. Подробности смотрите на сайте [www.nationalgeographic.com/field/grants-programs/conservation-trust.html](http://www.nationalgeographic.com/field/grants-programs/conservation-trust.html)

**ЭКСПЕДИЦИОННЫЙ СОВЕТ (Expeditions Council)** Оказывает финансовую поддержку для экологических исследований и организации путешествий в труднодоступные уголки планеты, а также в регионы, где в настоящее время происходят значительные перемены в культурной или окружающей среде. Среди направлений, которые поддерживает Совет, – исследования Мирового океана, археологические открытия, первовосхождения. Подробности смотрите на сайте [www.nationalgeographic.com/field/grants-programs/expeditions-council.html](http://www.nationalgeographic.com/field/grants-programs/expeditions-council.html)

**ГРАНТЫ МОЛОДЫМ ПУТЕШЕСТВЕННИКАМ (Young Explorers Grants)** Общество предоставляет финансовую помощь молодым исследователям от 18 до 25 лет, стимулирует тех, кто впервые отправляется «в поле». Подробности смотрите на сайте [www.nationalgeographic.com/field/grants-programs/young-explorers.html](http://www.nationalgeographic.com/field/grants-programs/young-explorers.html)

---

ПЛАНЕТЕ НУЖНА НАША ПОМОЩЬ



## СОДЕРЖАНИЕ

### 58 Остров, полный загадок

По преданиям местных жителей, гигантские идолы острова Пасхи «ходили»: много веков назад они преодолевали расстояния до 18 километров без помощи тягловых животных и колесных транспортных средств. Как им это удавалось? Ученые выдвинули новую гипотезу.

Текст: Ханна Блох

Фотографии: Рэнди Олсон

### 76 Детский сад для медвежат

В заброшенной деревне в Тверской области российские ученые, много лет занимающиеся бурым медведем, организовали Центр по спасению и реабилитации медвежат-сирот. За последние годы удалось вернуть в природу более 150 медведей.

Текст: Мария Кожевникова

#### На обложке

Так могли «ходить» каменные исполины острова Пасхи.

Художник:  
Фернандо Г. Баписта,  
NGM Staff



76

## ТАКЖЕ В НОМЕРЕ

8 От редактора «NG Россия»

12 Письма

20 Колонка американского редактора NG

## ФОТО

28 Фото читателя

36 Фотомастер

## НОВОСТИ

46 Саблезубый вегетарианец

48 Новое парнокопытное

50 Сады, уходящие в небо

52 Пластиковые купюры

54 Подсолнух: заморский гость

## ИДЕИ

56 Кофемания  
набирает обороты

Тверская область. Медвежата во время фотосессии: двое охотно позируют, а третий норовит улизнуть.  
Фото: Екатерина Шведова



# DOLCE & GABBANA

*light blue*



Реклама Лазурь

*Побалуйте себя!*

☎ 8 800 200 2345

**Л'ЭТУАНЬ**

[www.letu.ru](http://www.letu.ru)

ПАРФЮМЕРИЯ КОСМЕТИКА АКСЕССУАРЫ



## 88 Исчезающие языки

Каждые две недели на Земле становится одним разговорным языком меньше. Чего мы лишаемся, когда смолкает очередной язык? Какой опыт поколений оказывается навсегда потерянным для человечества, по мере того как мир утрачивает языковое разнообразие?

Текст: Расс Раймер

Фотографии: Линн Джонсон

## 114 Драгоценные моря

Воды, омывающие Аравийский полуостров, изобилуют редкими представителями флоры и фауны, здесь добывают уникальные жемчужины, которые становятся украшением именитых коллекций. Однако из морских глубин сегодня извлекают больше сокровищ, чем море может восполнить.

Текст: Кеннеди Уорн

Фотографии: Томас П. Песчак



133

## 134 За кадром

## 144 Раритет

Огни рыбаков в прибрежных водах Джибути привлекают планктон, а обилие планктона – приманка для китовых акул. Фото: Томас П. Песчак

### АДРЕС В ИНТЕРНЕТЕ

[www.nat-geo.ru](http://www.nat-geo.ru)

Посмотрите дополнительные фотографии и примите участие в обсуждении статей на нашем сайте.

### ПОДПИСКА ЧЕРЕЗ РЕДАКЦИЮ

127018 Россия Москва, а/я 159,  
отдел подписки на журнал  
«National Geographic Россия»  
Факс: (495) 232 92 82  
e-mail: [podpiska@imedia.ru](mailto:podpiska@imedia.ru)

### ПОДПИСКА

НА ЭЛЕКТРОННУЮ ВЕРСИЮ ЖУРНАЛА  
<http://uppressa.ru>

Copyright © 2012 National Geographic Society

All rights reserved. National Geographic and Yellow Border: Registered Trademarks ®  
Marcas Registradas. National Geographic assumes no responsibility for unsolicited materials.



# Volkswagen Passat. Ваше седьмое чувство



Узнайте у дилера свои специальные условия покупки Volkswagen Passat

Volkswagen Passat седьмого поколения способен предугадывать ваши желания. Он чувствует, когда вы устали, и благодаря системе распознавания усталости водителя предотвращает опасность. Он понимает, куда вы свернете, и меняет угол освещения в зависимости от поворота руля. Он умеет парковаться сам\*, едва ли не лучше профессионального водителя и там, где это вам необходимо. Если среди всех воплощенных желаний вам

не хватало лишь полного привода, то теперь и это сбылось.

Знакомьтесь, новый полноприводный Passat Alltrack в кузове универсал. Благодаря системе 4MOTION® и специальным внедорожным режимам он готов отправиться в любую намеченную вами точку, вне зависимости от сложности маршрута. Ваш Passat знает, чего хотите вы, а вы знаете, на что он способен.



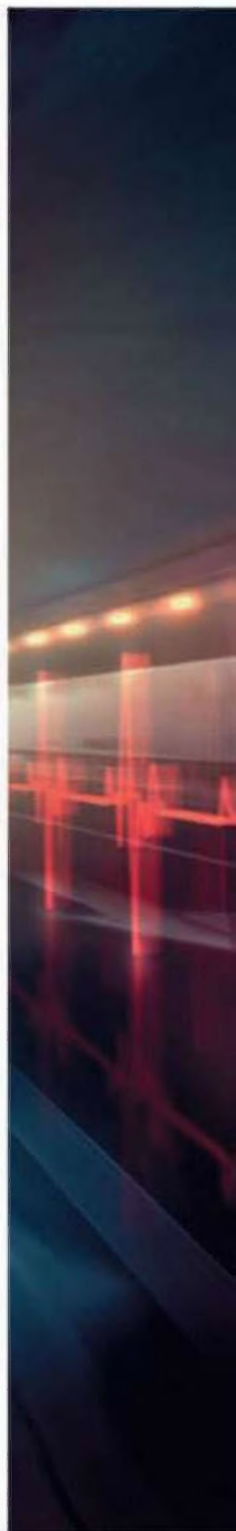
**Новый Passat Alltrack**

**sochi.ru**  
**2014**



ОФИЦИАЛЬНЫЙ АВТОМОБИЛЬ





**SUBARU**

*Уверенность в Движении*

Новый стильный седан Subaru Impreza – Ваше искреннее удовольствие и комфорт за рулем! Почувствуйте уверенную и мощную динамику горизонтально-оппозитного двигателя с низким центром тяжести. Окунитесь в ритм Мегполиса, испытав настоящий контроль над дорогой. Ощутите реальную заботу о Вашей безопасности, за счет уникальных технологий симметричного полного привода, разработанных японскими инженерами Subaru.

[www.subaru.ru](http://www.subaru.ru)



*Автомобиль с душой*



IMPREZA

ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ SUBARU  
8 (800) 555-0020



<sup>1</sup> Помощь на дороге <sup>2</sup> Рекомендованная розничная стоимость ТО-15000 км для дилеров Москвы и Московской области для Subaru Impreza 2.0 л. 2012 МГ. Реклама. Товар сертифицирован.



### Где медведи по улицам ходят

Давным-давно мой отец строил взлетно-посадочную полосу в заполярном городке Певек на Чукотке. Я был маленьким, поэтому край света мне совсем не казался краем света. Мало того, я считал себя куда счастливее своих друзей, оставшихся на Большой земле. Как же, мой папа – настоящий полярник, из окна дома видны атомные ледоколы, рядом живет легендарный летчик полярной авиации, а во дворе – ездовые собаки размером с медвежат и медвежата размером с огромных ездовых собак. Причем медвежата не обычные, а белые.

Медвежата в городе появлялись не от хорошей жизни. Весной голодные медведицы с трогательными пушистыми малышами в поисках еды набредали на приманку для песцов, разбросанную среди капканов. Для трехсоткилограммовой медведицы песцовые капканы не представляли опасности, она их расплющивала лапой. А вот медвежонок оказывался в западне. Беспомощно покрутившись вокруг него несколько дней, медведица уходила, оставляя малыша на растерзание волкам и росомахам. Иногда хищников опережали охотники, которые и доставляли медвежонка в город, где он жил некоторое время в вольере. Ему строили снежную горку, и мы после школы радостно неслись к нему в гости. Жили медвежата в городе, пока не вырастали до такого размера, что в игре сбивали детей лапой с ног. Тогда их отправляли на Большую землю в зоопарк. Выпускать же медвежат на волю было все равно что обрекать их на голодную смерть – медведица около года обучает малышей науке выживания в Арктике. С бурыми медвежатами до недавних пор дело обстояло не лучше. Однако оказалось, что в деревне Бубоницы Тверской области семья Пажетновых вот уже более двух десятков лет держит настоящий детский сад для медвежат-сирот. Пажетновы успешно адаптируют своих четвероногих подопечных к жизни в дикой природе.

Рушились государства, менялись правительства, люди митинговали на площади, а доктор биологических наук Валентин Пажетнов с женой Светланой продолжали спасать медвежат. И я бы не сказал, что, бегая на баррикады к Белому дому, я занимался более важным делом.

Александр Грек

**Семья Пажетновых  
вот уже более  
двух десятков лет  
держит настоящий  
детский сад для  
медвежат-сирот.**





# НЕ ИЗМЕНЯЙ СЕБЕ



Встречайте Jeep, Grand Cherokee 2012

Забудь о своей природе или позволь ей указать тебе путь. Легендарная система полного привода Quadra-Trac II или Quadra-Drive II, бесключевой доступ и запуск двигателя Keyless-go, биксеноновые адаптивные фары головного света, камера заднего вида, подогрев 1-го и 2-го рядов сидений, сенсорный экран мультимедийной системы, жесткий диск 30 Гб, Uconnect hands-free.

Телефон горячей линии: 8-800-100-81-82

**Jeep**





**Национальное географическое общество**, основанное в 1888 году, – одна из крупнейших в мире некоммерческих организаций. Его глобальная миссия – поддержка научных, исследовательских, образовательных и природоохранных программ. Общество профинансировало более 9000 проектов. NGS выпускает также журналы, книги, телепрограммы, фильмы, карты, DVD и мультимедийные диски на 35 языках. Мировая аудитория *National Geographic* – более 300 миллионов человек в месяц.

## АЛЕКСАНДР ВАЛЕРЬЕВИЧ ГРЕК, главный редактор

Алевтина Сухорукова, главный художник  
Марина Волгина, выпускающий редактор  
Мария Кожевникова, редактор  
Андрей Журавлев, научный редактор  
Анастасия Корф, редактор  
Андрей Паламарчук, редактор  
Анна Шафран, литературный редактор  
Мария Богачева, фоторедактор  
Николай Корзинов, редактор сайта  
Наталья Молчанова, координатор редакции

## КОНСУЛЬТАНТ ЭТОГО НОМЕРА

Константин Соловьев, культурология

## ПРЕДСТАВИТЕЛЬ NGS В РОССИИ

Людмила Мекертычева

## ПЕРЕВОДЧИКИ

Елена Астапова, Карина Беспалова,  
Артур Егзаров, Елена Калинина,  
Анна Киселева, Наталья Коваленко,  
Михаил Шаров

## РЕДАКЦИЯ

127018 Москва,  
ул. Полковая, 3, стр. 1,  
тел.: (495) 232 32 00,  
факс: (495) 956 79 80,  
ngm@imedia.ru

## ПОДПИСКА

Екатерина Голованова, менеджер,  
тел.: (495) 232 92 51,  
факс: (495) 232-92-82,  
podpiska@imedia.ru

## РАСПРОСТРАНЕНИЕ

Антон Волков, директор,  
a.volkov@imedia.ru  
тел.: (495) 232 32 00, факс: (495) 232 17 60

## ОТДЕЛ МАРКЕТИНГА

Светлана Антонова,  
менеджер по маркетингу и PR  
Мария Сахарова, координатор  
Людмила Урусова, ассистент  
Елена Нестерова,  
менеджер проектов

## ИЗДАТЕЛЬ

Ирина Ковалевич

## КРЕАТИВНЫЙ ДИРЕКТОР

Руслан Гусейнов

## РЕКЛАМА

Анна Батыгина, директор,  
a.batygina@imedia.ru

Анна Матвеева, старший менеджер,  
anna.matveyeva@imedia.ru

Ольга Шилова, старший менеджер,  
o.shilova@imedia.ru

Елена Данилюкова, менеджер,  
e.danilyukova@imedia.ru

тел.: (495) 232 32 00,  
факс: (495) 956 79 80

## ПРОИЗВОДСТВО

Ольга Замуховская,  
начальник отдела координации печати  
Инга Евстратова, менеджер по печати  
Ирина Узун, менеджер по работе  
с рекламодателями

## ПРЕДПЕЧАТНАЯ ПОДГОТОВКА

Smartpixels, тел.: (495) 740 25 95,  
info@smartpixels.ru

## ПЕЧАТЬ

ЗАО «Алмаз-Пресс»,  
123022 Москва,  
Столярный пер., 3/34

## ЮРИСТ

Ирина Плотноцкая

## NATIONAL GEOGRAPHIC SOCIETY

**CHAIRMAN AND CEO John Fahey**

**PRESIDENT Timothy T. Kelly**

### EXECUTIVE MANAGEMENT

LEGAL AND INTERNATIONAL EDITIONS: Terrence B. Adamson  
ENTERPRISES: Linda Berkeley  
CHIEF DIGITAL OFFICER: John Caldwell  
TELEVISION PRODUCTION: Maryanne G. Culpepper  
MISSION PROGRAMS: Terry D. Garcia  
CHIEF TECHNOLOGY OFFICER: Stavros Hilaris  
COMMUNICATIONS: Betty Hudson  
CHIEF FINANCIAL OFFICER: Christopher A. Liedel  
CHIEF MARKETING OFFICER: Amy Maniatis  
PUBLISHING AND DIGITAL MEDIA: Declan Moore

### BOARD OF TRUSTEES

Joan Abrahamson, Michael R. Bonsignore, Jean N. Case,  
Alexandra Grosvenor Eller, Roger A. Enrico, John Fahey,  
Daniel S. Goldin, Gilbert M. Grosvenor, Tim T. Kelly,  
Maria E. Lagomasino, George Munoz, Reg Murphy,  
Patrick F. Noonan, Peter H. Raven, William K. Reilly,  
Edward P. Roski, Jr., James R. Sasser, B. Francis Saul II,  
Gerd Schulte-Hillen, Ted Waitt, Tracy R. Wolstencroft

### INTERNATIONAL PUBLISHING

VICE PRESIDENT, MAGAZINE PUBLISHING: Yulia Petrossian Boyle  
VICE PRESIDENT, BOOK PUBLISHING: Rachel Love  
Cynthia Combs, Ariel Delaco-Lohr, Kelly Hoover, Diana  
Jaksic, Jennifer Liu, Rachele Perez, Desiree Sullivan

### COMMUNICATIONS

VICE PRESIDENT: Beth Foster

### RESEARCH AND EXPLORATION COMMITTEE

CHAIRMAN: Peter H. Raven  
VICE CHAIRMAN: John M. Francis

Kamaljit S. Bawa, Colin A. Chapman, Keith Clarke,  
Steven M. Colman, J. Emmett Duffy, Philip Gingerich,  
Carol P. Harden, Jonathan B. Losos, John O'Loughlin,  
Naomi E. Pierce, Elsa M. Redmond, Thomas B. Smith,  
Wirt H. Willis, Melinda A. Zeder

### EXPLORERS-IN-RESIDENCE

Robert Ballard, James Cameron, Wade Davis, Jared  
Diamond, Sylvia Earle, J. Michael Fay, Beverly Joubert,  
Dereck Joubert, Louise Leakey, Meave Leakey,  
Johan Reinhard, Eric Sala, Paul Sereno, Spencer Wells

Copyright © 2012 National Geographic Society

All rights reserved. National Geographic and Yellow  
Border: Registered Trademarks © Marcas Registradas.  
National Geographic assumes no responsibility  
for unsolicited materials.

## «NATIONAL GEOGRAPHIC РОССИЯ»

Входит в состав Издательского дома  
Sanoma Independent Media.

Председатель наблюдательного совета: Дерк Сауэр  
Генеральный директор: Елена Мясникова  
Совет директоров: Александр Гукасов, Михаил  
Дубик, Екатерина Кабакчи, Татьяна Шалыгина,  
Татьяна Шишкова.

Журнал издается и распространяется ежемесячно  
ООО «Юнайтед Пресс».

## «NATIONAL GEOGRAPHIC РОССИЯ» Июль 2012 г. (№106)

Полная или частичная перепечатка либо иное использо-  
вание материалов, опубликованных в настоящем издании,  
без письменного разрешения издателя не допускается.  
За содержание рекламных материалов редакция  
ответственности не несет.

Издание зарегистрировано в Федеральной службе  
по надзору за соблюдением законодательства в сфере  
массовых коммуникаций и охране культурного наследия.  
Регистрационное свидетельство: ПИ № ФС77-25710.  
Учредитель и издатель журнала: ООО «Юнайтед Пресс».  
127018 Москва, ул. Полковая, 3, стр. 1.

Подписные индексы в каталогах:

«Роспечать» – 36877;  
«Пресса России» – 40865;  
«Почта России» – 16657.

В продаже с 28 июня 2012 г.

Цена свободная.  
Тираж 140 000 экз.

## NATIONAL GEOGRAPHIC MAGAZINE

### EDITOR IN CHIEF Chris Johns

DEPUTY EDITOR: Victoria Pope  
CREATIVE DIRECTOR: Bill Marr  
EXECUTIVE EDITORS  
Dennis R. Dimick (*Environment*), Kurt Mutchler (*Photography*), Jamie Shreeve (*Science*)  
MANAGING EDITOR: Lesley B. Rogers  
DEPUTY MANAGING EDITOR: David Brindley  
DEPUTY CREATIVE DIRECTOR: Kaitlin Yarnall

**DEPARTMENT DIRECTORS** ART: Juan Velasco DEPARTMENTS: Margaret G. Zackowitz  
DESIGN: David C. Whitmore MAPS: William E. McNulty

### INTERNATIONAL EDITIONS EDITORIAL DIRECTOR: Amy Kolczak

PHOTO AND DESIGN EDITOR: Darren Smith. PHOTOGRAPHIC LIAISON: Laura L. Ford  
PRODUCTION: Angela Botzer. ADMINISTRATION: William Shubert

**EDITORS** ARABIC: Mohamed Al Hammadi • BRAZIL: Matthew Shirts • BULGARIA: Krassimir Drumev • CHINA: Ye Nan  
CROATIA: Hrvoje Prčić • CZECHIA: Tomáš Tureček • ESTONIA: Erkki Peetsalu • FRANCE: François Marot  
GERMANY: Erwin Brunner • GREECE: Maria Atmatzidou • HUNGARY: Tamás Schlosser • INDONESIA: Hendra  
Noor Saleh • ISRAEL: Daphne Raz • ITALY: Marco Cattaneo • JAPAN: Shigeo Otsuka • KOREA: Sun-ok Nam  
LATIN AMERICA: Omar López • LITHUANIA: Frederikas Jansonas • NETHERLANDS/BELGIUM: Aart Aarsbergen  
NORDIC COUNTRIES: Karen Gunn • POLAND: Martyna Wojciechowska • PORTUGAL: Gonçalo Pereira  
ROMANIA: Cristian Lascu • RUSSIA: Alexander Grek • SERBIA: Igor Rili • SLOVENIA: Marija Javornik  
SPAIN: Josep Cabello TAIWAN: Roger Pan • THAILAND: Kowit Phadunguangkij • TURKEY: Nesibe Bat



# RENAULT SANDERO STEPWAY

## ТВОЙ АВТОМОБИЛЬ. ТВОЯ СВОБОДА



[www.renault.ru](http://www.renault.ru)



**RENAULT SANDERO STEPWAY** — это ваша свобода от скучных компромиссов и надоевших условностей.

- Увеличенный до 175 мм клиренс, кондиционер, подогрев передних сидений, литые диски 15", ABS, 2 подушки безопасности, окраска металлик
- От 466 500 рублей<sup>1</sup>
- Гарантия — 3 года или 100 000 км пробега<sup>2</sup>

Renault рекомендует 

**DRIVE THE CHANGE\***



<sup>1</sup>Рекомендованная цена на Renault Sandero Stepway 1,6 МКП5 действительна до 31.07.2012. <sup>2</sup>Действие гарантии заканчивается после 3 лет эксплуатации автомобиля или после достижения 100 000 км пробега, в зависимости от того, что наступит раньше. \*Управляй переменами. \*\*Качество Renault. Реклама.





## «Дама с секретом»

В материале о сенсационной находке — неизвестной картине, написанной, возможно, самим Леонардо, — меня смутило одно из доказательств его авторства. Как утверждается в статье, «штриховка явно выполнялась левой рукой — а Леонардо, как известно, был левшой». Однако, насколько я знаю, многие художники, нанося штриховку и стараясь, чтобы штрихи в разных плоскостях легли как можно ровнее, поворачивают при этом картину набок или вообще ставят ее вверх ногами. А если художник-правша повернет картину, чтобы нанести штриховку, не будет ли это выглядеть так, будто штриховка была нанесена левшой?

ФЕДОР ИВАНЬКОВ, г. Самара

## «Бельки. Конец зверского промысла»; «Город будущего»

С нетерпением ждала майский номер — и не зря: так много оказалось статей, которые пришлось мне по душе. Это и материал о призраках озера Онтарио, и рассказ о птичках-скрипках. Удивительные фотографии Клауса Энрике —

насколько же может быть развита фантазия у человека! И то, что это повторение великого художника, насколько не умаляет талант фотографа. К тому же снимки существенно отличаются от картин.

Хомус... Вообще отдельная песня. У меня в коллекции музыкальных инструментов есть и этот. Но мой простенький — на фотоил-

люстрациях же настоящие произведения искусства. Тонкая работа. Ну а звук — это надо слышать. Знаете, что самое удивительное? Если в дождь углубиться в игру на варгане — забываешь обо всем на свете.

Но жемчужиной выпуска, на мой взгляд, стала все же статья про бельков — детенышей тюленя.



NATIONAL GEOGRAPHIC РОССИЯ

**ВАШ ЛЮБИМЫЙ ЖУРНАЛ ТЕПЕРЬ В ЭЛЕКТРОННОМ ВИДЕ НА [UPPRESSA.RU/NG](http://UPPRESSA.RU/NG)  
НА 30% ДЕШЕВЛЕ ОБЫЧНОЙ ПОДПИСКИ**

**УДОБНО** Скачивая журнал в электронном виде, вы можете читать его в специально разработанном ридере на MAC, PC или iPad, который предоставляется бесплатно. Читать с экрана комфортно — размер страниц соответствует экрану, а если нужно, можно увеличить или уменьшить выбранный фрагмент.

**ДОСТУПНО** Журнал окажется с вами в любом городе и любой стране, достаточно иметь Интернет.

**БЫСТРО** Оформив подписку на электронную версию,

вы избавитесь от необходимости ждать, когда новый номер появится в продаже, и искать его на прилавках магазинов. Вы будете получать ссылку для скачивания по электронной почте в первый же день продаж номера.

**ВЫГОДНО** Цена за 12 номеров — 744 руб. (на 30% дешевле обычной подписки). Вы платите только за сам журнал.

**АКТУАЛЬНО** Новые технологии не стоят на месте, и мы тоже. Оцените и вы новый формат любимого журнала!

Посмотреть электронную версию «National Geographic Россия» в ознакомительном режиме и приобрести онлайн-подписку вы можете на сайте: [uppressa.ru](http://uppressa.ru)



SIMPLY CLEVER

ŠKODA



# ŠKODA Yeti. Приключения начинаются!

sochi.ru  
2014

ŠKODA

ОФИЦИАЛЬНЫЙ АВТОМОБИЛЬ

## Специальное предложение — 0% переплаты!

8 800 555 01 01 [www.skoda-auto.ru](http://www.skoda-auto.ru)

0% переплаты – величина затрат заемщика, в части процентных расходов при кредитовании по программе ОАО «Сбербанк России» (далее – «Банк») «Автокредит» на покупку нового автомобиля ŠKODA Yeti с расчетной розничной ценой 739 000 рублей при одновременном предоставлении специальной цены официальными дилерами ŠKODA на приобретаемый с помощью кредитных средств Банка автомобиль. 0% переплаты действует при получении кредита сроком 12 месяцев и первоначальном взносе за автомобиль – 16,11% от стоимости приобретаемого автомобиля. Общие условия кредитования ОАО «Сбербанк России» (далее – «Банк») валюта кредита – рубли РФ; сумма кредита не менее 45 000 рублей, максимальная сумма – 100% от стоимости приобретаемого автомобиля, но не более 5 млн. рублей, из которых на оплату автомобиля может быть направлено не более 85% от стоимости приобретаемого автомобиля (оставшаяся часть кредита может быть предоставлена на оплату страхования автомобиля); первоначальный взнос за автомобиль – от 15%; срок кредита от 3 до 60 месяцев; процентная ставка при приобретении нового автомобиля от 11,5% до 14,5% годовых (в зависимости от срока кредита); процентная ставка при сроке от 3 до 12 месяцев составит 11,5%, процентная ставка при сроке от 13 до 36 месяцев составит 13,5% годовых; процентная ставка при сроке от 37 до 60 месяцев составит 14,5% годовых; комиссия за выдачу кредита отсутствует. Условия кредитования Банка для программы «Автокредит по двум документам» – валюта кредита – рубли РФ; сумма кредита не менее 45 000 рублей, максимальная сумма – 100% от стоимости приобретаемого автомобиля, но не более 1,5 млн. рублей, из которых на оплату автомобиля может быть направлено не более 60% от стоимости приобретаемого автомобиля (оставшаяся часть кредита может быть предоставлена на оплату страхования автомобиля); первоначальный взнос за автомобиль – от 40%; срок кредита – от 3 до 60 месяцев; процентная ставка при приобретении нового автомобиля от 11,5% до 14,5% годовых (в зависимости от срока кредита); при сроке от 3 до 12 месяцев составит 11,5% годовых; при сроке от 13 до 36 месяцев составит 13,5% годовых; при сроке от 37 до 60 месяцев составит 14,5% годовых; комиссия за выдачу кредита отсутствует. Досрочное погашение кредита осуществляется без комиссий и возможно в любое время в даты, установленные графиком платежей, без ограничения минимальной части досрочно возвращаемого кредита. Обеспечение по кредиту – залог приобретаемого автомобиля. Обязательно страхование от рисков утраты, угона и ущерба в пользу Банка в течение всего срока действия кредитного договора и заключение договора ОСАГО. При погашении кредита через иные кредитные организации и платежные системы может взиматься комиссия за перевод средств. Неустойка за несвоевременное внесение платежа в счет погашения кредита: 0,5% от суммы просроченного платежа за каждый день просрочки с даты, следующей за датой наступления исполнения обязательства, установленной кредитным договором, по дату погашения просроченной задолженности (включительно). Неустойка за несвоевременное возобновление страхования – 1% ставки по кредитному договору, начиная с 31 дня после окончания действия предыдущего полиса по дату предоставления документов, подтверждающих возобновление страхования (включительно). Для условий, отличных от данной программы кредитования (валюта, срок кредита, первоначальный платеж), характеристики кредита могут отличаться от указанных выше. Условия предоставления кредита могут быть изменены Банком в одностороннем порядке, по независимости от ООО «Фольксваген Финансовые Услуги РУС» причин, в течение срока действия программы. Подробная информация – в отделениях Банка или по телефону Контактного центра ОАО «Сбербанк России». Генеральная лицензия Банка России № 1481 от 30.08.2010, г. Москва, ул. Вавилова, 19, тел 8-800-555-55-50 (звонки по России бесплатны). [www.sberbank.ru](http://www.sberbank.ru).



**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФОТОФЕСТИВАЛЬ  
«ДЕНЬ ФОТОГРАФА – 2012»  
В ПАРКЕ «СОКОЛЬНИКИ»**



14–15 июля в московском ПКиО «Сокольники» при поддержке журнала «National Geographic Россия» в четвертый раз пройдет международный фестиваль «День фотографа».

«День фотографа – 2012» – это ярчайшее событие в мире фотографии, уникальное и крупнейшее в России и в СНГ фотографическое мероприятие *outdoor*. Ежегодно фестиваль посещают тысячи людей, для которых работают несколько десятков площадок с семинарами и мастер-классами, фотовыставки, зонами для фотосъемки, а также зоны портфолио-ревью, фотоперформансы и фотоинсталляции.

На фестивале будет представлена выставка фотографа «National Geographic Россия» Андрея Каменева «Австралия», а сам Андрей проведет мастер-класс для всех желающих.

В этом году фестиваль привлечет внимание и международной общественности, ведь в нем примут участие звезды мировой фотографии: Зориа Миллер (США), Андрина Дина Дуглас (США), Кристл Райт (Австралия), Дэн Баллард (США).

[www.photoholiday.ru](http://www.photoholiday.ru)

Впервые я была настолько горда своей страной: у нас запрещено добывать и использовать шкурки этих зверьков! Лучшего подарка для дикой природы и придумать нельзя. И экотуризм – важная веха в развитии нашей сознательности. Возможность приехать и просто полюбоваться бельками – это очень важно. Ведь действительно лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать.

А вот статья про Астану вызвала двойные чувства. Красивый современный город, столько денег он стоил государству – а что, по сути, получили люди за пределами столицы?

В общем, номер прочитала от корки до корки и с нетерпением жду следующего!

**ТАТЬЯНА МУРЗЕНКО,**  
по электронной почте

**«Золото английских лордов» (ноябрь 2011)**

Меня впечатлила фигурка, фотография которой была напечатана на 106 странице. Подпись под фото гласила: «...возможно, лошадь, а возможно, и медведь, кабан или волк». А я хотел бы предложить свой вариант: на снимке – морской конек, который и сегодня водится в солоноватых водах устья

Темзы. В пользу этого говорят и изогнутая шея, и узкая мордочка диковинного существа. А в нижней части фигурки можно заметить даже аккуратный плавник.

**ИГОРЬ ХВОРОСТОВ,**  
г. Рязань

**«Сливки собачьего общества» (февраль 2012)**

Разве гипотетическая возможность вывести «идеальную породу» перевешивает риск того, что множество несчастных собак погибнут в процессе выведения? Почему люди не могут просто делать любых собак своими лучшими друзьями – вместо того чтобы пытаться найти какого-то совсем гипотетического «идеального четвероногого друга»?

**СЭМ ВЕРБИК,**  
г. Брадентон, штат Флорида, США



**ЖДЕМ ВАШИХ ПИСЕМ**  
по адресу:

«National Geographic Россия»  
127018 Москва,  
ул. Полковая, 3, стр. 1

**E-MAIL:** [ngm@imedia.ru](mailto:ngm@imedia.ru)

**ФАКС:** (495) 956 79 80

Пожалуйста, укажите в письме фамилию, имя и адрес.

Письма редактируются.

**АВТОРЫ САМЫХ ИНТЕРЕСНЫХ ПИСЕМ ПОЛУЧАЮТ ПОДАРКИ**

Лучшее письмо в этом месяце нам прислал **Татьяна Мурзенко**. В подарок Татьяна получает два стильных чехла *Incase* из коллекции *Shepard Fairey* – для iPhone и для Mac Book 13'. Эту лимитированную серию чехлов американская компания *Incase* создала в сотрудничестве с культовым современным художником и дизайнером Фейри Шепардом. Чехлы от *Incase* служат надежной защитой для портативных устройств *Apple* и подчеркивают индивидуальность своих владельцев.







## ЛОВИ ВХОДЯЩИЕ НА ЛЮБОМ РАССТОЯНИИ

Входящие в роуминге  
по миру с 1-й минуты  
разговора

Опция Ноль без границ  
Подключайте \*444#  
Звоните 1117531

0 **РУБ**  
**МИН**



**МТС**

на шаг впереди

Указана стоимость минуты входящего вызова с 1-й по 10-ю минуту разговора при нахождении в международном роуминге. Стоимость с 11-й минуты — 8,90 руб./мин (для стран присутствия МТС в СНГ — 5,90 руб./мин), ежедневная плата — 19 руб. Указана команда для подключения на территории РФ. Подробности на [mts.ru](http://mts.ru)





Мой лакленд-терьер незамедлительно атаковал февральский номер, протестуя против вторжения в его дом незнакомца с обложки. Теперь долгожданная статья про наших четвероногих друзей вся отмечена маркерами—дырками — такое вот мне предстоит чтение.

ПОЛ СВИТИНГ,  
г. Седбер, Великобритания

«По стопам апостолов»  
(апрель 2012)

Я родом из Индии, и мы верим немного в другую историю, чем та,

что была описана в вашей статье. Мы верим, что апостол Фома построил семь с половиной церквей. Восьмую он начал строить в нашем городке, но не успел ее закончить, потому что апостола изгнали брахманы.

ЭРМАНАГИЛД ДЖАЙЯЧАНДРА,  
г. Боулдер, штат Колорадо, США

«К-2: Безжалостная гора»  
(апрель 2012)

Я всегда восхищалась людьми, которые бросают вызов трудностям, а особенно теми, кто превра-

щает преодоление трудностей в профессию. И потому с восторгом прочитала статью в вашем апрельском номере — про восхождение на К-2. А увидев фотографию героини статьи Герлинде Кальтенбруннер, просто не поверила своим глазам. Неужели именно эта хрупкая милая женщина — та, кто смогла покорить без кислородного баллона все 14 восьмидесяти тысяч планет? Сколько же нужно иметь силы воли, чтобы вернуться на гору, которая так долго не покорялась и забирала жизни опытных альпинистов? На этот вопрос может ответить только сама Кальтенбруннер.

Недостаток кислорода, снег по грудь, ветер, нечеловеческая усталость — и это только часть помех на пути к достижению цели.

Люди, кажется, никогда не перестанут удивлять меня, особенно такие, как Герлинде. Надеюсь, и в дальнейшем услышу о ее восхождениях! Большое спасибо и за статью, и за удивительные фотографии внушающей страх и восхищение К-2.

ЛИЛИЯ ШАЙХУТДИНОВА,  
по электронной почте

## ЛАБИРИНТЫ РУССКОГО СЕВЕРА



16 июня представители компании Volvo Car Russia и журнала «National Geographic Россия» отправились в совместную экспедицию на трех знаменитых автомобилях Volvo — мощном внедорожнике XC90, кроссовере повышенной проходимости XC70 и компактном кроссовере XC60. Маршрут начался в Мурманске, прошел через такие города как Кандалакша, Умба, Кемь, Беломорск, Пудож, Вытегра, Кондопога, Кижы, Петрозаводск и завершился в Санкт-Петербурге. Участники автопробега познакомились как с архитектурой старинных городов, так и с заповедной природой русского севера.

Путешествие освещается на сайте [www.nat-geo.ru](http://www.nat-geo.ru) и в социальных сетях на страницах «National Geographic Россия» и Volvo Car Russia. А в августовском номере «National Geographic Россия» будет опубликован подробный фоторепортаж об экспедиции.



# Удивительный чай!



## Чай «Кёртис трюфель»

Чёрный цейлонский чай с добавлением натуральных зёрен какао, изысканным ароматом шоколадного трюфеля и нежной сливочной ноткой.

«Кёртис трюфель» — глоток яркой жизни!

[www.curtistea.com](http://www.curtistea.com)







# ВЕСЬ МИР В ТВОИХ РУКАХ! СТРАНИЦЫ ОЖИВАЮТ НА ГЛАЗАХ!

С 1 июля

**iPAD**  
ДЕМОВЕРСИЯ

**БЕСПЛАТНО**

## ВОЗМОЖНОСТИ

- интерактивные карты
- видеоролики
- спецэффекты и анимация
- 3D-иллюстрации
- эксклюзивные фотографии и многое другое!



С 1 АВГУСТА В ПОЛНОЙ IPAD ВЕРСИИ  
ПОГРУЗИСЬ В ИНТЕРАКТИВНУЮ РЕАЛЬНОСТЬ:  
«ТИТАНИК», КОТОРОГО НЕ ВИДЕЛИ



ПОДРОБНОСТИ НА САЙТЕ **NAT-GEO.RU**





**CERTINA**  
swiss time maker 1888

ENERGETIC & PRECISE  
*precisely you...*

**DS PODIUM Chronograph GMT**

Фирменная концепция DS  
(Double Security / Двойная Надежность) •  
Защита элементов механизма •  
Водонепроницаемость до 100 м •  
Нержавеющая сталь 316 L •  
Устойчивое к царапинам сапфировое стекло •  
Надежный механизм ETA •  
Хронограф с функцией индикации времени  
второго часового пояса  
29 250 руб.\*

WWW.CERTINA.COM



\*рекомендованная розничная цена

\*\* «ЭНЕРГИЧНЫЙ И ТОЧНЫЙ Именно ты» Официальный дистрибутор ООО «Свотч Групп (РЭС)», 121099, г. Москва, Новинский бул., д. 3 стр. 2, тел. 47 (495) 580 98 45, тел./ф 47 (495) 580 98 48

**Часовой бутик Harry Hour,**  
г. Москва, ул. Тверская, д. 9, тел: 8 (495) 792-37-40

**Часовой бутик Harry Hour,**  
г. Москва, МЕГА Белая Дача, 1-й Покровский проезд, д.1, тел: 8 (495) 915-84-49



### Сила голоса

Спокойный, но хорошо слышный голос Линн Джонсон завораживает. Вы стараетесь уловить каждое слово. Ее фотографии тонкими нюансами пленяют не меньше. Они содержательны, они понятны, но самое главное – в них вложен глубоко человеческий смысл.

Мы хотели, чтобы Линн сделала снимки для истории этого месяца под названием «Умолкающие голоса». Мы понимали, что это будет нелегко: как, в конце концов, вы можете себе представить иллюстрированную историю о произнесенном слове?!

Но тема очень важна: многие малые языки оказались в опасности. По оценкам лингвистов, почти половина языков мира исчезнет к началу следующего столетия. Задача Линн заключалась в том, чтобы показать то, что мы обычно лишь слышим, а не видим.

И она не подвела. Она не только отлично справилась с заданием, но и сделала так, чтобы все выглядело ненавязчиво. Как ей это удается?

Фотография, по словам Линн, мало чем отличается от медитации. «Это процесс, во время которого ты, что называется, пос-

тоянно держишь свой ум наготове. Ты погружаешься в свою историю и при этом с почтением воспринимаешь то, о чем говорится, – и людей, и вещи».

Последняя фраза – ключ к ее успеху. Люди, с которыми встречается Линн, чувствуют уважение к себе и потому доверяют ей. Доказательством этому служат ее фотографии. Те дружеские чувства, которые буквально исходят от снимков Линн Джонсон, основаны только на доверии.

«Как у вас это получается?» – часто спрашивают фотографа. «Нужно лишь быть самим собой, – отвечает Линн. Чем больше у вас искренности, тем более искренними вы можете быть с другими. Людям не нравится, когда ими манипулируют».

Вглядитесь в фотографии, сделанные Линн Джонсон: они излучают нежность и тепло. Они волшебным образом наделяют голосом тех, кто рискует его потерять.

**Фотография,  
по словам  
Линн, мало  
чем отличается  
от медитации.**



Начиная с 1989 года Линн сделала фотографии к 21 статье для журнала *National Geographic*.



SAMSUNG

# Samsung GALAXY S III

создан для тебя



*вдохновлен природой*



морская галька



белый мрамор



Дисплей HD Super AMOLED 4,8 дюйма | Интеллектуальная камера

GALAXY – Галактика. HD Super AMOLED – сверхъяркий экран высокого разрешения. VIP – вип.  
Единая служба поддержки: 8-800-555-55-55 (звонок по России бесплатный). [www.samsung.com](http://www.samsung.com)  
Товар сертифицирован. Реклама.





# ΦΟΤΟ







#### **США**

В июле в городе Лехи (штат Юта) можно наблюдать забавную картину: люди в очках для плавания резвятся в брызгах пены, которую используют при тушении пожаров. Столь необычной традиции празднования Дня пионеров-первопроходцев пошел четвертый год. А сам государственный праздник гораздо старше и отмечается в честь прибытия мормонов в 1847 году на территорию, которая сегодня известна как Пустыня Большого Соленого Озера.

ЛАНСЕ БУТ, ДЕЙЛИ ДЖЕРАЛД





# США

Несмотря на то что этим птичьим яйцам больше ста лет, они сохранили яркие краски. Внутреннее содержание образцов, собранных в Музее естественной истории Университета штата Небраска, было удалено через отверстия в скорлупе. На фото: одно большое яйцо белошейного ворона (крайнее справа) и пять синих яиц американского лесного дрозда (крайние слева).

ДЖОУЛ САРТУРИ













#### **Великобритания**

На покрытом снегом поле в Уилд-Кантри-Парк в графстве Эссекс остановилась годовалая лань, чтобы почистить себя. На голове животного видны выступы, из которых впоследствии вырастут рога. Правда, пока это лишь наросты из плотной костной ткани.

НИК АНСЕЛ,  
PRESS ASSOCIATION/AP IMAGES





**Полина Ильичёва,**  
г. Москва

Крестовики распространены по всему миру. Водятся такие пауки и в Тверской области, где были сделаны эти фотографии. Их окраска показывает, как они умеют вписываться в окружающую среду.





# НОВЫЙ CITROËN C4 AIRCROSS 4X4 ОДНИМ ДВИЖЕНИЕМ



от 799 000 рублей\*\*\*

\* Передний привод, подключаемый полный привод, постоянный полный привод. \*\* Креативные технологии.

\*\*\* Версия C4 Aircross 1.6i 2WD МКПП. Цена действительна до 31 июля 2012 года. Реклама.

2WD, 4WD ИЛИ LOCK\*, С НОВЫМ CITROËN C4 AIRCROSS – ВЫБИРАЕТЕ ВЫ

Управлять полным приводом – это больше, чем управлять автомобилем. Теперь вы можете выбирать тип трансмиссии одним движением, в зависимости от дорожных условий. Вы можете изменить свой автомобиль, просто переключившись с переднего на полный привод. Когда вы управляете новым CITROËN C4 AIRCROSS, дорога не властна над вами. Это новый, мощный и динамичный кроссовер. Это ваш выбор, когда ваша цель – свобода.

CRÉATIVE TECHNOLOGIE\*\*







**Оля Чичерина**, г. Москва

Пункевные пещеры, каньон Пустого желоба в северной части Моравского карста, Чехия. Пещеры украшает множество причудливых минеральных образований. Сталагмиты, сталагматы и сталактиты – все разных форм, напоминающие то вазу, то морковь, то крылья ангела. Эти пещеры полны воды, прошлым летом мы путешествовали по ним на лодках и иногда пешком, постоянно пригибаясь, а где-то еле протискиваясь сквозь узкие проходы.



**Павел Луцан**,  
г. Львов, Украина

Обширные каменные поля, поросшие лишайником и горной сосной на склоне горы Молода (Украинские Карпаты), образовали вполне импрессионистскую картину художника Природы.



# НЕВЕРОЯТНО УМНЫЙ 3D

Умный телевизор – это сочетание лучших качеств 3D TV и SMART TV. Умный телевизор – это 3D-очки, работающие без батареи, функция преобразования 2D-видео в 3D, потрясающе удобный пульт управления, возможность получать больше контента и ещё больше впечатлений от 3D.

Умный телевизор – это...  
LG CINEMA 3D\* Smart TV\*\*

[www.lg.ru](http://www.lg.ru)



**CINEMA 3D Smart TV**

\*Трежмерное кино; \*\*Смарт ТВ. На правах рекламы  
Информационная служба LG Electronics 8-800-200-76-76 (бесплатная горячая линия по России)





**Лиз Андерсен,** г. Фредрикстад, Норвегия

Как любой ребенок 1960-х, Андерсен мечтала стать дизайнером-модельером. «Эти куклы Барби были моими подопытными кроликами – я шила для них одежду», – говорит она. Сейчас Лиз работает менеджером на почте. А дети ее друзей с удовольствием играют с куклами в старомодных нарядах – в таких когда-то ходили на пляж.



**Натан Гошгариан,**  
г. Бостон, Массачусетс, США

Во время обучения в магистратуре по специальности «биология охраны природы» Гошгариан с другом объездили в автофургоне весь остров Южный (Новая Зеландия). В Милфорд-Саунд, одном из самых впечатляющих, как говорит Натан, уголков Земли, они прождали несколько часов, пока ветер достаточно стих, чтобы можно было сделать фотографии.





# Общение на 360° в роуминге!

Все входящие – **5** руб/мин

Интернет – **2,95** руб/100 Кбайт

Услуга «Мультипасс» для Европы и СНГ

☎ **0636** | [www.beeline.ru](http://www.beeline.ru)



**Билайн®**

живи на яркой стороне

Услуга доступна всем абонентам «Билайн» по всей России и действует в международном роуминге в определенных странах и сетях. Указана стоимость за одну минуту входящего вызова и 100 Кбайт GPRS, интернет-сессия округляется по 20 Кбайт. С подключенной услугой исходящие вызовы тарифицируются от 15 руб/мин, исходящие SMS по 3,95 руб/1 SMS. Услуга с абонентской платой. Подробнее на сайте [www.beeline.ru](http://www.beeline.ru). На правах рекламы.







# ЧЕРЕЗ ЧАС – В ЗАПОВЕДНИКЕ!

Дорога была довольно свободной, и из Москвы мы по Симферопольскому шоссе (М-2) добрались до настоящего заповедника меньше чем за час.

Прямо впереди над дорогой взмыла огромная птица – какой-то хищник коричневого окраса. Плавно покачалась над шоссе – и, круто уйдя влево, исчезла среди деревьев. А чуть позже, когда мы уже проехали деревню Данки, пришлось резко затормозить. На дороге стоял и с любопытством изучал нас яркий разноцветный фазан. Постоял, посмотрел – и вдруг торопливо засеменил куда-то, по своим, очевидно, совсем неотложным фазаньим делам. А вокруг еще десятки невидимых птиц оглушали нас разнообразными трелями.

Мы не отъехали от МКАДа и 100 километров, а уже попали в настоящее царство природы. Приокско-Террасный биосферный заповедник расположен в 12 километрах от Серпухова, на левом берегу Оки. 90 процентов его совсем небольшой территории – всего 50 километров – занимают леса, чистые, сухие, светлые. В заповеднике обитают 54 вида млекопитающих (среди них лоси, благородные олени, косули, лесная куница, рысь, норка) и более 130 видов птиц (2 из них – в Красной книге России, 23 вида – в Красной книге Московской области). Главная особенность заповедника – необычайная мозаика растительного и животного мира, здесь можно встретить представителей различных географических областей – от северной тайги до южных степей. Эта территория исходно была предназначена для заповедника именно потому, что еще в 1861 году ботаник Николай Николаевич Кауфман обнаружил здесь уникальное сообщество степных растений, произрастающих значительно севернее тех мест, где им положено произрастать. Этот островок степи посреди северных лесов получил название «Лужковская флора» по названию близлежащей деревни Лужки.

Даже на той территории заповедника, доступ на которую разрешен посетителям, можно в лесу встретить зайца, белку или олененка. Но больше шансов, конечно, увидеть животных, посетив с экскурсией вольеры заповедника: прямо рядом с вами гуляют зубры, пятнистые олени, кабан и бизоны.

МАШИНА PEUGEOT 3008 E-HDi, на которой мы доехали до заповедника – экономичный, надежный и комфортный кроссовер. Модель обладает дизельным двигателем HDi объемом 1,6 литра, мощностью 112 лошадиных сил и автоматической коробкой передач EGS6 в трех комплектациях (Active, Access, Allure). Благодаря примененным разработчиками современным технологиям этот автомобиль расходует всего 4,5 литра дизельного топлива на 100 километров в смешанном цикле – это самый низкий показатель среди всех аналогичных моделей других марок, представленных в России.



ЗУБР – ЕДИНСТВЕННЫЙ ДИКИЙ ВИД КРУПНЫХ БЫКОВ ЕВРОПЫ, уцелевший до наших дней. Когда-то зубры занимали огромные территории, но этих добродушных животных слишком быстро уничтожали. На территории Западной Европы их истребили к VI веку нашей эры. Последний зубр России был убит на Кавказе в 1927 году. В это время во всем мире оставалось всего 48 зубров. С 1933-го по 1939 год в СССР проживал один-единственный чистокровный зубр по кличке Бодо, чудом сохранившийся в заповеднике Аскания-Нова под Херсоном. А сегодня, во многом благодаря успешной работе по разведению зубров в питомнике Приокско-Террасного заповедника, популяция насчитывает 3000 особей, из которых более 1000 содержится в неволе и примерно 2000 – в вольноживущих стадах, которых здесь порядка 30.





Виктор Тяхт три года ездил фотографировать птиц на озеро Маныч в Калмыкии. Августовским утром там можно увидеть отдыхающего лебедя-шипуна. Вздернутый вверх хвост – один из отличительных признаков шипунов.

**В поисках птиц** Когда-то я думал, что не научусь снимать птиц, – это слишком сложно. Но все изменилось в один день, когда рядом на корягу сел дятел: я успел щелкнуть его «мыльницей». И будто сработал переключатель!

Сначала все было просто и быстро. Неведомые прежде лесные завирушки и пепельные чечетки становились привычными пичугами. Орланы, скопы, ястребы из почти сказочных персонажей переходили в разряд добрых знакомых. Можно было поехать специально за зеленой щуркой, можно – за серой неясытью. Но в какой-то момент, научившись понимать своих героев, предсказывать их поведение и даже управлять им, я захотел представить их по-новому: не случайная встреча и птичка, как уж там и где она сядет, а заранее придуманный рисунок кадра. Так, я месяц проводил в сугробе по несколько часов ежедневно, зная, какую именно пищу в снегу хочу снять. Снял. Холодно было – но только в морозы они на землю и спускаются.

А одно из самых фантастических воспоминаний – работа на озере Маныч. Здесь тебя сразу ошарашивает гомон неведомых голосов. И как-то быстро привыкаешь к обилию «краснокнижников» вокруг – кудрявых пеликанов, чеграв, черноголовых хохотунов, малых крачек... В первый раз можно было ехать и без фотоаппарата – просто полюбоваться всем этим разнообразием.

#### ОБ АВТОРЕ

##### Виктор Тяхт

*Около восьми лет снимает живую природу, в основном птиц. Основные места съемки – Москва и ближайшие области. Виктор – постоянный финалист «Золотой Черепашки», участник многих выставок, член правления Союза фотографов-натуралистов, ведет фотоблог о птицах. В книгах и журналах опубликовано около 500 его снимков.*





Реклама ООО «Никон», ОГРН 1087746295812, юридический адрес 115280, рр. Москва, Ленинский проспект, 19



# Оптика для мастеров охоты

- \* Лазерные дальномеры с высокой точностью измерения
- \* Водонепроницаемые, компактные охотничьи и туристические бинокли
- \* Широкая линейка оптических прицелов с повышенной надежностью и светопропусканием

Since 1917\*

\* С 1917 года  
Интернет-магазин [www.nikonmarket.ru](http://www.nikonmarket.ru)  
Телефон горячей линии: (495) 733-91-70

**Nikon Sport Optics**

*Видеть больше других!*





Озерная чайка. Это первый кадр, ставший для Виктора началом многолетней работы с чайками на воде. Игра птицы со своим отражением, застывшие брызги воды – обычный, но совершенно неисчерпаемый сюжет. Снято в подмосковном рыбхозе «Бисерово», куда приезжают многие наблюдатели птиц – бердвотчеры – и фотоанималисты.



Съемка у кормушки – простейший способ запечатлеть неожиданную оригинальную сцену с участием самых обычных птиц. Поползень и полевой воробей встретились в полете у круглогодично функционирующей обильной кормушки. Дело происходило на даче в Московской области.





Новый ZAFIRA TOURER

# НОВЫЙ БИЗНЕС-КЛАСС.

Ваша инвестиция в технологии.

Адаптивная система головного освещения AFL®

Система распознавания дорожных знаков Opel Eye®

Система трансформации салона Lounge Seats\* с повышенным уровнем комфорта

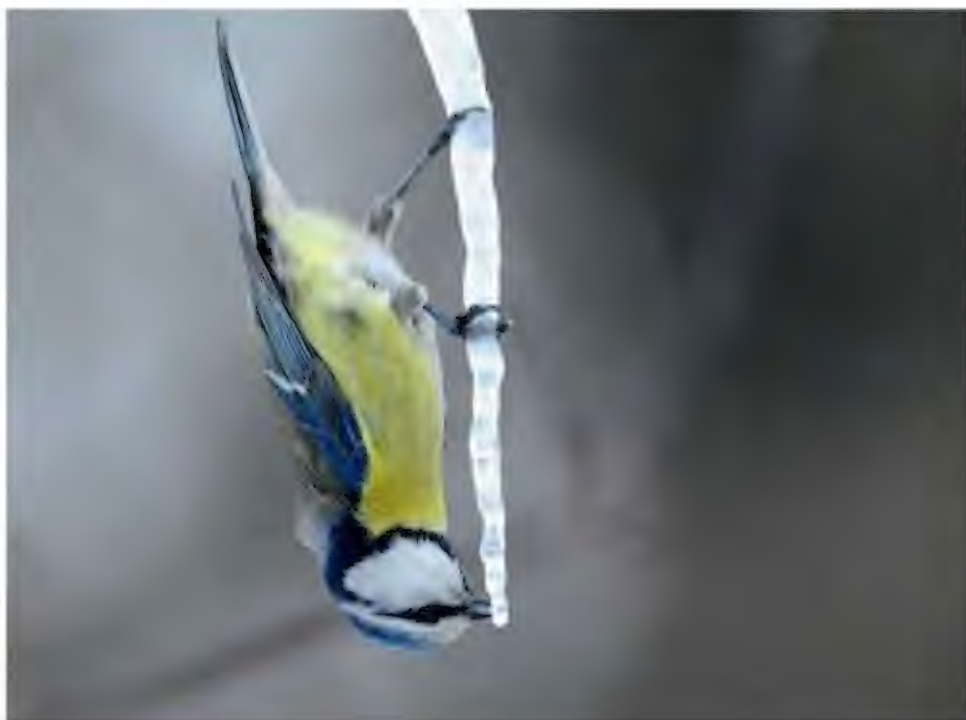
Телефон горячей линии: 8 800 200 00 46 | [www.opel.ru](http://www.opel.ru)

\* Лаунж Ситс.



Wir leben Autos.





Оттепель, сокодвижение, потом резкий заморозок – и вытекающий из пораненных снегопадами веток сок превращается в сосульку. Солнце – и у птицы лазоревки есть пять минут, пока сосулька из сока не растает. «Очень интересные кадры можно получить во время смены сезонов, – говорит Виктор Тяхт. – Заметив погодную границу, я бегу в какой-нибудь московский парк, в это время там всегда отыщется что-нибудь интересное».



Розовые пеликаны на Маныче – символы этого рая для фотографа дикой природы. Особенно красив утренний взлет птиц, в поисках еды покидающих место ночевки. Ряд за рядом ввысь синхронно взмывают несколько сотен фантастических потомков птеродактилей.



**SONY**  
make.believe

# Проживите счастливые моменты снова

## Видеокамера с проектором

- до 100 дюймов проекция ваших фото и видео на стену, потолок или любую ровную светлую поверхность
- объемный звук 5.1 с поддержкой функций Auto Wind Noise Reduction\* и Closer Voice\*\*
- высокое качество съемки в условиях недостаточной освещенности



HDR-PJ580E

**НАПРУСАТ** 

Присоединяйтесь:



[www.sony.ru](http://www.sony.ru)  
[www.sony.ru/store](http://www.sony.ru/store)  
[www.sony.ru/handycam](http://www.sony.ru/handycam)



ЗАО «СОНИ ЭЛЕКТРОНИКС» —  
ОФИЦИАЛЬНЫЙ СПОНСОР  
СБОРНОЙ РОССИИ ПО ФУТБОЛУ

Названия Sony, make.believe, Handycam и логотипы к ним являются зарегистрированными торговыми знаками или торговыми марками Sony Corporation 2012. Изображение, использованное в проекции, является симуляцией. Продавец товаров: ЗАО «Сони Электроникс», 123103, г. Москва, Карамышевский проезд, д. 6, ОГРН 1027700342625.  
\* Функция автоматического подавления шума ветра. \*\* Функция усиления звучания голоса.





Болотная сова, снятая в полете в неожиданном ракурсе, оставляет в памяти наслаждение формами и пластикой живого. «Фотография живой природы, возможно, в синтезе с другими формами, – главная надежда нового актуального искусства», – убежден Виктор Тяхт.



Путешествовать по свету, восхищаясь его чудесами – простое и понятное желание. Но каждый раз, когда речь заходит о России, особенно в присутствии иностранцев, нам очень хочется, чтобы и у нас было как можно больше поводов гордиться своей страной. Сокровища культуры, достижения в науке и спорте – рассказать есть о чем. Тем более, что слушатели найдутся – в столице Великобритании.

# Расскажите Лондону о России

Представьте себе: вы рассказываете о своих любимых местах в России или важных исторических событиях, а уже этим летом вашу историю, да еще и с иллюстрациями, демонстрируют в Лондоне, где ее увидят люди со всего света! Реально? Вполне. Благодаря интерактивной инсталляции в «Сочи-центре», организованной компанией «Балтика» в самом сердце столицы Великобритании. Принять участие в акции «Открой Сочи в Лондоне», рассказать о том, чем гордишься в России, – такая возможность была у каждого совершеннолетнего жителя страны. Это не только своего рода подготовка, но и в то же время уникальная возможность поведать миру о грядущем в 2014 году масштабном событии – XXII Олимпийских зимних играх 2014

года в Сочи, официальным поставщиком которых в категории «пиво» выбрана «Балтика». Такое доверие оправдано: качество «балтийского» пива признано более чем в 50 странах мира и отмечено не одной сотней специальных наград.

Мало какой город сопоставим с Лондоном по числу достопримечательностей – всех не обойти. В конце дня, когда ноги гудят от усталости, нет ничего приятнее, чем свернуть в паб. Кстати, этой весной любимый жителями многих стран сорт «Балтика 7» появился в крупнейшей сети пабов JD Wetherspoon. «Семерка» участвует в программе, призванной познакомить британцев с лучшими пивными марками мира. А это, согласитесь, тоже хороший повод гордиться нашей страной!

**Здание мэрии** лондонцы часто сравнивают со шлемом Дарта Вейдера.

«**Огурец**» архитектора Нормана Фостера за низкий уровень энергопотребления признан самым экологичным небоскребом.

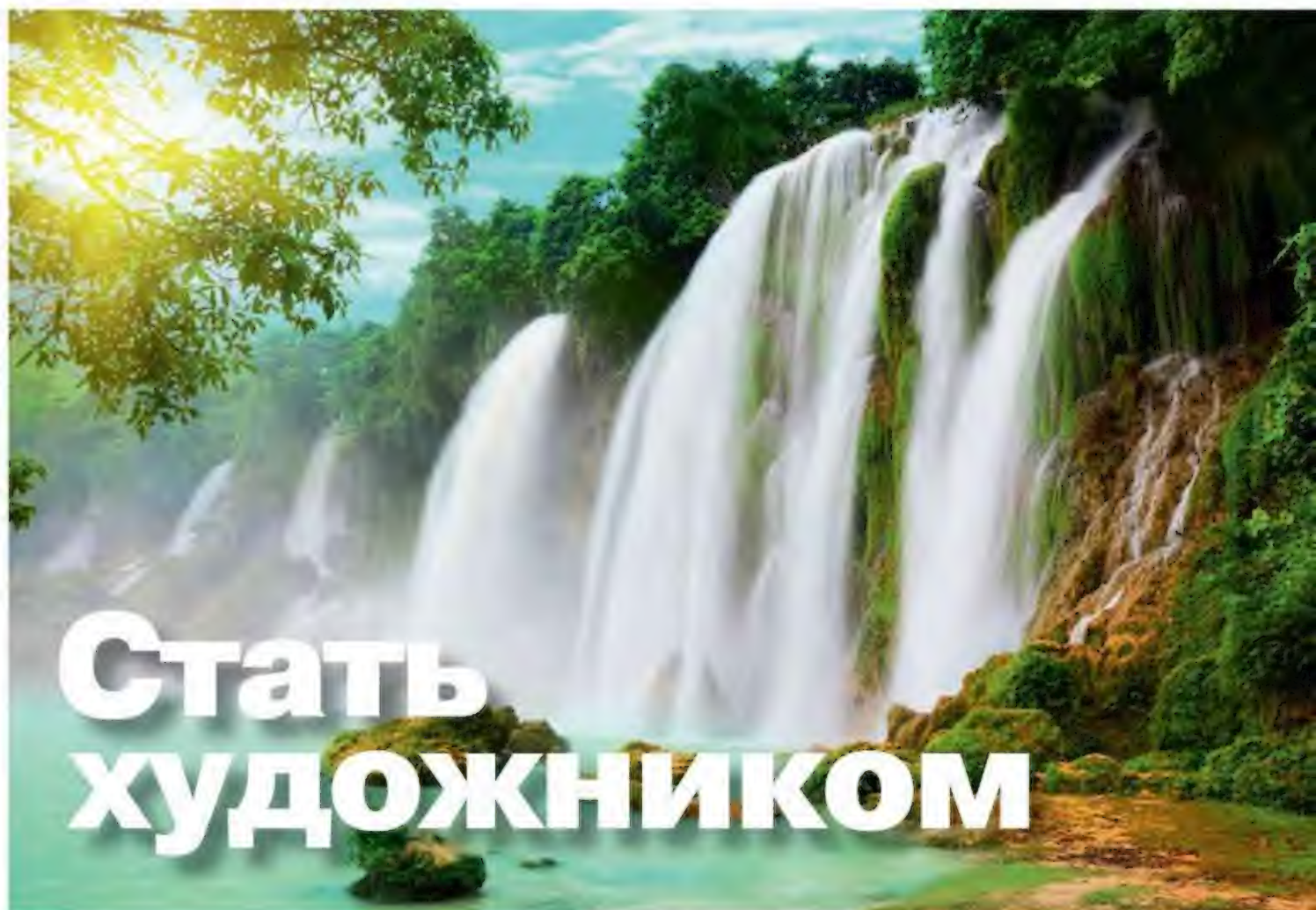
**Биг-Бен**, самые знаменитые часы в мире. Механизм запущен в 1859 году.

**London Eye**, колесо обозрения, открытое в 2000 году, может принять до 800 «пассажиров».



ПРЕДУПРЕЖДАЕМ О ВРЕДЕ ЧРЕЗМЕРНОГО УПОТРЕБЛЕНИЯ ПИВА





# Стать художником

**Говорят, художниками рождаются. Наверняка так и есть, однако мы уверены, что каждый может по меньшей мере почувствовать себя живописцем, если узнает, где черпать вдохновение, как делать красочные кадры и какой техникой пользоваться при их обработке.**

## **МЕСТА НАДО ЗНАТЬ**

На свете немало уголков, где даже рука заправского циника тянется если не к кисточке, то к фотоаппарату. Вспомним горную гряду Хуаньшань в Восточном Китае. Высокие и стройные утесы, на которых растут причудливые сосны, вдохновляли поэтов и художников еще сотни лет назад. Облака нередко опускаются ниже вершин, поэтому создается ощущение, будто скалы парят в воздухе. Побывав здесь, режиссер Джеймс Кэмерон придумал «летающие острова», которые можно увидеть в блокбастере «Аватар». Другой природный аттракцион, который категорически «не умеет» плохо получаться в кадре, – это пустыня Намиб. Кроваво-красные дюны особенно прекрасны на закате, когда проще всего почувствовать, будто ты персонаж научно-фантастического кино, высадившийся на далекой планете. Впрочем, лететь за тридевять земель не обязательно. Живописные

места можно найти и в Подмосковье, и в ближайшем парке. Главное – подгадать время и настроение. Прошел дождь и выглянуло солнце? Скорее на улицу, пока в каплях играет солнечный свет. В небе удивительный закат? Не сиди на месте!







### ЛОВИТЬ МОМЕНТ

Да, искусство удачной фотографии, как и запоминающегося видеоролика, – это умение оказываться в нужном месте в нужное время и подмечать детали. Современная техника позволяет брать количеством. Не выходите из дома без фотоаппарата или камеры. Ищите небанальные ракурсы и перспективы: попробуйте присесть или забраться на точку выше, фотографируйте объекты фрагментами. Не брезгуйте технологическими новшествами: сегодня практически все камеры умеют делать кадры в режиме HDR – широкого динамического диапазона. И не стесняйтесь использовать программы для обработки изображений. Наш век – это век «Фотошопа» и иже с ним.

### ПОЧЕРК ПРОФЕССИОНАЛОВ

И тут мы подходим к вопросу техники: качество материала определяет не только умение пользоваться редакторами изображений и видеороликов, но и монитор, с которым вы работаете. Посредственная цветопередача способна угробить ваш труд – ну кто оценит гениальную композицию, если небо получается блеклым? Поэтому не стоит скупиться на качественную технику, тем более что сейчас появились модели, доступные и притом впечатляющие своей функциональностью.

Характерный пример – мониторы Samsung S27B970D. Их козырь в том, что на заводе каждый экземпляр проходит индивидуальную калибровку. Это значительно улучшает качество изображения и цветопередачу. Модель оснащена PLS-матрицей, за счет этого углы обзора данного монитора достигают 178° по вертикали и по горизонтали. Наконец, с помощью встроенного графического процессора Natural Color Expert можно самостоятельно корректировать гамму, баланс белого и равномерность подсветки.

В общем, это тот самый инструмент, который необходим всем, кто собрался разбудить в себе талант живописца.



**S27B970D**



# НОВОСТИ

## ПРОГНОЗ

В этом месяце на небе  
можно увидеть:

28-29 июля  
метеорный поток  
Дельта-Аквариды

Это создание величиной с кабана  
жило около 265 миллионов лет  
назад на территории современной  
Бразилии.



## Саблезубый вегетарианец

«А почему у него такие большие зубы? – Чтобы никто не мешал ему есть растения!» Такой вывод сделал Жуан Карлуш Сиснеруш из Федерального университета Пиауи (Бразилия), изучив фрагменты черепа ископаемой рептилии – «очень странной находки, не менее удивительной, чем если бы был найден еднорог». *Tiarajudens eccentricus* – представитель отряда терапсид, считающихся предками млекопитающих, – ловко ломал и разжевывал листья и стебли крупными, похожими на лошадиные, резцами и коренными зубами, как у коровы. Клыки, подобные тем, что есть у кабарги (клыкастого мускусного оленя), возможно, отпугивали хищников и соперников. Йёрг Фрёбиш из Берлинского музея естественной истории убежден, что эта находка представляет особую ценность для понимания эволюции в позднем палеозое, когда среди наземных позвоночных появились растительноядные формы. А Сиснеруш продолжает поиск окаменелостей с надеждой на новые открытия.

Джереми Берлин





1812

СИТИ ОТКРЫВАЕТ ПЕРВОЕ  
ОТДЕЛЕНИЕ В НЬЮ-ЙОРКЕ

THE FIRST  
NATIONAL CITY BANK  
OF NEW YORK

**ОДИН БАНК.  
ДВА СТОЛЕТИЯ.  
НЕПРЕРЫВНЫЙ  
ПРОГРЕСС**

1916

СИТИ ОКАЗЫВАЕТ  
ФИНАНСОВУЮ ПОДДЕРЖКУ  
ПРАВИТЕЛЬСТВУ РОССИИ

1866

СИТИ ФИНАНСИРУЕТ ПРОКЛАДКУ  
ТРАНСАТЛАНТИЧЕСКОГО КАБЕЛЯ

1904

СИТИ ФИНАНСИРУЕТ СТРОИТЕЛЬСТВО  
ПАНАМСКОГО КАНАЛА

1916

СИТИ ОКАЗЫВАЕТ  
ФИНАНСОВУЮ ПОДДЕРЖКУ  
ПРАВИТЕЛЬСТВУ РОССИИ

1917

ОТКРЫТИЕ СИТИ  
В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ

1958

СИТИ ФИНАНСИРУЕТ  
СОЗДАНИЕ РЕАКТИВНЫХ  
ПАССАЖИРСКИХ АВИАЛАЙНЕРОВ

1977

СИТИ ДЕЛАЕТ БАНКОМАТЫ  
ОБЩЕДОСТУПНЫМИ

2010

СИТИ ЗАПУСКАЕТ  
СИТИ MOBILE® В РОССИИ

1812 – год, важный как для России, так и для Citi. В этом году произошло два совершенно разных, но в то же время значительных события – Бородинское сражение в России и открытие Citi в Нью-Йорке.

С момента открытия, даже в трудные времена, мы помогаем воплощать самые амбициозные и перспективные проекты.

Вот уже 200 лет Citi поддерживает людей и идеи, которые делают наш мир лучше. И мы не собираемся останавливаться на достигнутом и будем помогать воплощать Ваши мечты и в будущем.

**200 ЛЕТ** citi





## Саола существует... Но как долго?

На протяжении двадцати лет после сенсационного открытия нового вида парнокопытных млекопитающих — саола (*Pseudoryx nghetinhensis*), редчайшее животное, обнаруженное в джунглях на границе Вьетнама и Лаоса, оставалось скорее существом из мира легенд. Даже для ученых: выглядело оно как антилопа, но анализ генома выявил родство саолы с крупными полорогими — бизонами и быками. Да и наземных млекопитающих столь крупного размера — ростом почти метр в холке, до сотни килограммов массой и с рогами в полметра длиной — за последние 50 лет не находили.

Хотя для сохранения саолы и других редких животных гор Чыонгшон была создана сеть трансграничных заповедников, только за последний год на их территории было уничтожено 12,5 тысячи браконьерских ловушек и 200 засидок. И, увы, найдено несколько черепов убитых животных.

«Саола — существо крайне скрытное, редко показывается на глаза, — рассказывает Ник Кокс, руководитель Программы по охране видов Большого Меконга при Всемирном фонде дикой природы (WWF). — Ученые до сих пор не видели ни одной особи в природе, а саолы, пойманные местными жителями живьем, быстро умирают».

Андрей Боцманов

## Наш самый дальний родственник

Открыт он был 150 лет назад и даже получил собственное имя — *Collodictyon*, но на него долго не обращали внимание. Ну, ползает себе и ползает жгутиковое одноклеточное существо в жидком иле на дне норвежского озера Орунген — и что тут особенного? Сначала коллодиктиона отнесли к водорослям, но в 1917 году американский зоолог Роберт Родс обнаружил, что это одноклеточное само ест водоросли, которых ловит с помощью ложноножек, а значит, является животным. Не брезгует коллодиктион употреблять в пищу и себе подобных.

Однако лишь в этом году норвежский микробиолог Сен Чжао из Университета Осло и его исследовательская группа изучили последовательность генов на различных участках ДНК этого существа и обнаружили, что оно совсем не такое как все. И не животное, и не растение, и даже не гриб. Новая группа организмов была открыта на кончике пера, точнее пипетки — при изучении генома. Впрочем, коллодиктион обладает и «заметными» внешними отличиями: четыре жгутика, а не один как у животных и грибов, не два как у растений и водорослей. И хотя это существо является хищником, его строение больше отвечает паразитическому образу жизни — в клетке нет практически ничего, кроме ядра и сократительных вакуолей.

Именно ядро указывает на принадлежность коллодиктиона к настоящим клеточным организмам (эукариотам), а не к бактериям. «Мы обнаружили, что коллодиктион принадлежит к особой ветви дерева жизни и занимает место, близкое к основанию этого дерева, — говорит норвежский микробиолог Камран Шалчан-Табризи. — Есть основания предполагать, что подобные существа возникли около миллиарда лет назад».

Андрей Журавлев







## ЛЕТНИЙ КАЙТ-ЛАГЕРЬ В ЧЕРНОГОРИИ

**ВЕЛИКА ПЛЯЖА (Г. УЛЬЦИНЫ),  
19-30 ИЮЛЯ**


### В программе:

- курс обучения кайтсерфингу;
- мастер-класс чемпиона России 2008 г. по кайтсерфингу Сергея Бельмесо́ва;
- серия вечеринок на пляже и в клубах;
- приключенческие туры по Черногории.

Подробная информация и бронирование на  
**[www.mhadventure.ru](http://www.mhadventure.ru)**

**8-800-5050-987**  
(звонок по России бесплатный)

**[mhadventure@yandex.ru](mailto:mhadventure@yandex.ru)**

 Men's Health Adventure

**Women'sHealth Men'sHealth**



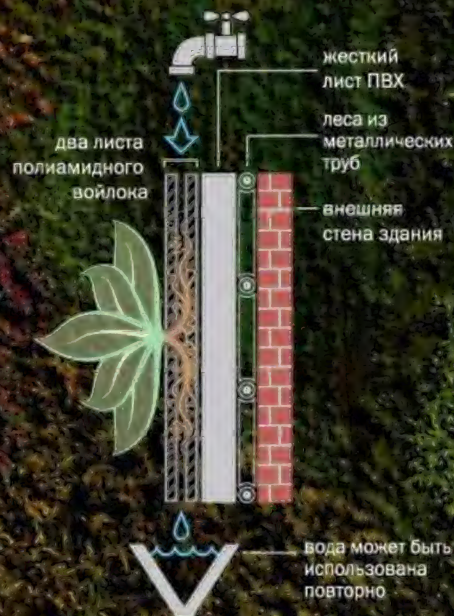
## Вертикальные сады

От Парижа до Бангкока, от Сиднея до Сеула растения тянутся вверх. В последнее десятилетие в больших городах появляются зеленые стены наподобие той, что находится рядом с культурным центром *Caixa Forum* в Мадриде. Их создают там, где слишком мало места для садов и газонов, где недостает живописных видов, а качество воздуха оставляет желать лучшего.

В конце 1980-х годов французский ботаник Патрик Блан разработал проект вертикального сада с системой самополива (на рисунке). По его образу и подобию устроены многие системы озеленения. Но есть и вариации. Британская фирма *Biotecture* строит модульные системы из минерального нетканого полотна, задерживающего воду. А специалисты американской компании *Green Living Technologies* научились выращивать на стенах салаты и морковь.

Тысячи видов растений прекрасно чувствуют себя на вертикальной поверхности. Живые стены – хорошее решение проблемы озеленения в тесноте городов XXI века.

Джереми Берлин





# Тавегил®

эффективен против  
любых симптомов  
аллергии!



## Аллергия:

к эффекту неожиданности готовы!

РУ средства

Тавегил – П № 008878/02 от 02.06.2010

**А**ллергия является одним из самых распространенных заболеваний в мире. На сегодняшний день каждый третий человек на нашей планете страдает от какой-либо формы данного недуга. Цифры неуклонно растут. По прогнозам врачей, к 2015 году половина россиян будет подвержена аллергии. Почему же болезнь так стремительно набирает обороты, чем она грозит всем нам, и можем ли мы противостоять этой напасти?

### СКРЫТАЯ УГРОЗА

Аллергия подобна мине замедленного действия, мы никогда не знаем, когда она рванет, то есть появится. И тот факт, что у вас никогда не было аллергии, ни о чем еще не говорит. Причиной возникновения болезни может стать все что угодно – укусы насекомых, домашняя пыль, принимаемое лекарство... В настоящее время медикам известно около 20 тысяч аллергенов! Разве можно заранее предугадать, как ваш организм отреагирует на тот или иной провокатор заболевания? К сожалению, нет. Таким образом, важно понимать, что эта болезнь опасна даже для тех, кто не привык считать себя аллергиком.

### НОВЫЙ ФАКТОР РИСКА

Массовому распространению недуга в последнее время способствует

ухудшение экологической ситуации и появление новых групп аллергенов. Это связано с изменением характера нашего питания, появились экзотические продукты, специи, пищевые добавки и консерванты, которые не всегда указывают на этикетках. Так, людям с аллергией на сою стоит внимательно относиться к покупке колбасных изделий, так как в их составе часто встречается этот опасный для аллергиков компонент. Другой пример, из-за глобального потепления в нашей стране появился и прижился сильнейший провокатор аллергии в мире – американский сорняк амброзия.

### НЕДООЦЕНЕННЫЙ ВРАГ

Даже первичное проявление аллергии может привести к развитию ее хронических форм, а также к нарушению функционирования большинства систем организма. Только представьте, что новый фрукт, домашнее животное или бытовая химия могут стать причиной развития серьезных хронических заболеваний. В медицине есть такое понятие, как «аллергический марш»: вначале болезнь проявляется аллергическим насморком, затем может присоединиться пищевая аллергия.

В финале марша – бронхиальная астма. Болезнь можно остановить, если ее вовремя обнаружить. Поэтому как только у вас проявились симптомы аллергии, такие как зуд, кожные высыпания, заложенность носа, чихание, слезотечение и т.д., важно сразу принять меры, купировать симптомы и взять ситуацию под контроль.

### СЕМЬ БЕД – ОДИН ОТВЕТ

Искать причину аллергии в каждом конкретном случае можно очень долго. За это время болезнь может сильно ослабить ваше здоровье, а в некоторых случаях даже стать угрозой для жизни, поэтому важно заранее обезопасить себя. Наш совет – всегда держать универсальное быстродействующее средство в своей домашней аптечке. Проверенный поколениями препарат – Тавегил начинает действовать уже через 20 минут и поможет быстро справиться со всеми симптомами аллергии вне зависимости от того, что вызвало ее появление. С Тавегилом вы быстро избавитесь от проявлений аллергии при таких заболеваниях, как сенная лихорадка, крапивница, зудящие дерматозы, экземы, дерматиты, лекарственная аллергия, аллергические реакции на укусы насекомых и многие другие!



# Полимерная валюта

Отныне в Канаде «наличные» и «пластик» – синонимы. К концу следующего года все новые банкноты будут изготавливаться из полимерного материала. А тем временем в оборот введены 100- и 50-долларовые купюры нового образца. Их производство более затратно, но его окупает срок службы – в 2,5 раза больший, чем у бумажных банкнот. Разработка дизайна, производство и тестирование опытных образцов заняло долгие пять лет. Инновации в области защиты от подделки – широкая прозрачная полоса с цветными голограммами (справа) и кленовый лист с цифрами, видимыми только при определенном освещении. Усиление защиты было главной причиной изменений, рассказывает глава валютного управления Банка Канады Герри Гетц. Подделка канадских долларов на своем пике, в 2004 году, обошлась казне в 13 миллионов долларов. И вот Канада присоединяется к странам, планирующим полностью перейти на полимерные банкноты. Первой в этом списке еще в 1988 году стала Австралия.

Луна Шир



## Какая погода? Спросите у сверчка.



В 1897 году физик Амос Долбир проследил связь между температурой воздуха и стрекотанием сверчков – в жаркую погоду оно учащается, потому что сверчки холоднокровны – и вывел закон Долбира.



Вот упрощенный вариант уравнения Долбира: сосчитать количество трелей за 25 секунд, разделить

$$33 : 3 + 4 = 15^{\circ}\text{C}$$

его на 3 и к полученному числу прибавить 4, чтобы получить температуру в градусах Цельсия.

Долбир изучал сверчков-трубачиков, но большинство обычных полевых сверчков тоже годятся для приблизительного расчета.



НИКИТА ЛОБИНЦЕВ

# ОЛИМПИЙСКИЕ ИГРЫ – САМЫЙ ГЛАВНЫЙ СТАРТ В МОЕЙ ЖИЗНИ

Серебряный призер Олимпийских Игр 2008 в Пекине, рекордсмен мира, надежда российской сборной и основной претендент на золотую медаль, пловец Никита Лобинцев стал лицом Gillette и будет представлять бренд на Олимпийских Играх 2012 года в Лондоне. Никита – целеустремленный и успешный. Кажется, что он знает все о том, как готовиться к старту, добиваться высоких результатов и хорошо выглядеть.

## Принципы Никиты Лобинцева

Трудолюбие, упорство – это основное. И, конечно, нужно любить дело, которым ты занимаешься. Я стараюсь проделать большую работу, чтобы результат был превосходным: я много тренируюсь, занимаюсь медитациями и дыханием, слежу за своим внешним видом.

Я всегда пытаюсь продумывать, прогнозировать события. Не делаю необдуманных поступков. Не принимаю спонтанных решений и рассчитываю все до мелочей.

Я стараюсь не останавливаться на достигнутом. Каждый раз, добиваясь чего-то, я вновь оказываюсь на старте, и каждый раз ставлю перед собой все новые и новые задачи.

Самовнушение и вера в свои силы – это очень мощное оружие. Я всегда слежу за тем, как я выгляжу, ухоженный вид придает уверенности в себе.

Мне важно качественное бритье. Гладкая кожа для пловца – обязательное требование. Постоянно пользуюсь продукцией Gillette, недавно удалось опробовать новую бритву Gillette Fusion Pro Glide. Это самая современная бритва, настоящий гаджет, лезвия тоньше волоса. Бреет идеально. Для себя я выбрал вариант с золотой ручкой из специальной серии к Олимпийским Играм 2012 в Лондоне.



“У МЕНЯ КАЖДОЕ УТРО НАЧИНАЕТСЯ С НОВЫХ ЗАДАЧ, И МОИ УСПЕХИ НА 99% ЗАВИСЯТ ОТ УВЕРЕННОГО СТАРТА. ИДЕЯ УСПЕШНОГО И УВЕРЕННОГО СТАРТА ДЛЯ МЕНЯ ВСЕГДА БЫЛА ВАЖНА. Я СТАЛ СОТРУДНИЧАТЬ С GILLETTE, ПОТОМУ ЧТО У НАС ЕСТЬ НЕЧТО ОБЩЕЕ: ЭТО КАК РАЗ ТОТ БРЕНД, КОТОРЫЙ ПОМОГАЕТ МУЖЧИНЕ ЧУВСТВОВАТЬ СЕБЯ УВЕРЕННО НА СТАРТЕ НОВОГО ДНЯ.”

НИКИТА ЛОБИНЦЕВ

СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕРИЯ

## Уверенный старт каждый день!

Gillette представляет специальную серию наборов, посвященных старту Олимпийских Игр 2012 в Лондоне, которые подарят каждому мужчине уверенный старт дня. В набор входят ультрасовременная бритва Gillette Fusion ProGlide Power золотого цвета с самыми тонкими лезвиями в истории Gillette, гель для бритья Gillette Fusion ProGlide Увлажняющий и бальзам после бритья Gillette Pro 3-в-1 в специальном дизайне.



Реклама

**Gillette®**

**СТАРТУЙ УВЕРЕННО  
КАЖДЫЙ ДЕНЬ**





## А масло русское едят

Подсолнечник, несмотря на вполне русское название, растение американское. Окультуривали солнечный цветок, чтобы получить соцветие-корзинку с крупными съедобными семечками, коренные жители Северной Америки еще в доколумбову эпоху. Однако как масличную культуру его стали разводить именно в России. Почему? Возможно, свою роль сыграли православные обряды: в пост животные жиры есть не полагалось, а на растительные их заменители запреты не распространялись.

В 1829 году Даниил Бокарев, крепостной из Алексеевской слободы, на ручной маслобойке отжал масло из семечек, и к середине XIX века поля юга России приобрели яркую желтую окраску. А в советское время селекционеры вывели сорта со вдвое более высоким содержанием жиров. В Америке же предпочитали более дешевые для этого континента кукурузное и соевое масла. Однако на исходе прошлого столетия все поменялось, и сегодня в США львиную долю картофельных чипсов готовят именно на подсолнечном масле. Причиной резких перемен во вкусах американцев послужили сообщения, косвенно указывающие на повышение риска сердечно-сосудистых заболеваний при питании продуктами с высоким содержанием транс-изомеров жирных кислот. Производители пошли навстречу потребителям и заменили соевое масло на подсолнечное, полученное из гибридных сортов, которые были выведены в свое время во Всесоюзном научно-исследовательском институте масличных культур (Краснодар) под руководством Василия Пустовойта. (Надо сказать, что создатель и новых сортов, и самого института чудом уцелел во время сталинско-лысенковского разгрома самой передовой для своего времени – 1930-е годы – биологической науки.)

«При нагревании масла советского подсолнечника транс-изомеры почти не образуются», – объясняет селекционер Джерри Миллер из Секции по исследованию подсолнечника в Фарго. А его коллеги обещают создать с использованием сортов из Венгрии и Египта новый гибрид, масло которого будет отличаться особой чистотой.

Андрей Боцманов

*Крупная желтая астра, которая на всех языках называется солнечным цветком, в нынешнем веке выходит на первое место среди масличных культур.*



# ФОТОКОНКУРС ДИКАЯ ПРИРОДА РОССИИ 2012

**ГЛАВНЫЙ ПРИЗ  
300 000 РУБЛЕЙ**

**СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРИЗЫ  
ДЛЯ ЛАУРЕАТОВ КОНКУРСА**

**КОНКУРС ПРОВОДИТСЯ  
ДО 30 СЕНТЯБРЯ 2012 ГОДА  
НА САЙТЕ [WWW.NAT-GEO.RU](http://WWW.NAT-GEO.RU)**



Более подробную информацию  
о правилах проведения конкурса,  
количестве призов, сроках,  
месте и порядке их получения  
смотрите на сайте [www.nat-geo.ru](http://www.nat-geo.ru)

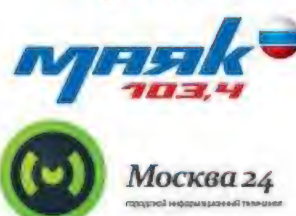
Сайт Русского географического  
общества [www.rgo.ru](http://www.rgo.ru)



Призовые партнеры:



Информационные партнеры:



Технический  
партнер:





# ИДЕИ

## Запахло жареным

Кофе на протяжении нескольких столетий остается излюбленным напитком жителей Западной Европы и Северной Америки. Но в последние годы география потребления кофе заметно расширяется: новое поколение кофеманов выросло в городах России, Юго-Восточной Азии, Восточной Европы и Ближнего Востока.

Да и в традиционно «кофейных» странах намечается новый бум. Так, Бразилия демонстрирует всплеск популярности напитка, по традиции подаваемого здесь в крошечных чашечках. «Все любят заглянуть в кафе, чтобы пропустить по кафезинью — в том числе молодежь, — говорит Роберью Сильва, исполнительный директор Международной организации по кофе (*International Coffee Organization, ICO*). — Внутренний рынок растет на удивление быстро».

В таких государствах, как Россия и Индонезия, резкий взлет потребления кофе Сильва объясняет ростом доходов населения и популяризацией западного образа жизни. Страны — производители, в свою очередь, стараются стимулировать внутренний спрос, чтобы сохранить привлекательные цены для фермеров. Все эти процессы, считает Сильва, придадут кофейной отрасли новый импульс.

Мюррей Карпентер

Несмотря на перенасыщение местного рынка и его медленный рост, США остаются главным потребителем кофе в мире.

Урбанизация влечет за собой резкое увеличение внутреннего спроса на кофе в Бразилии, которая остается крупнейшим поставщиком кофейных зерен.

### Кофемания

Культура кофеев распространяется по всему миру, и миллионы новых поклонников напитка меняют ситуацию на рынке.







### Топ-10 потребителей кофе (в тоннах)

США	1 322 580
Бразилия	1 174 380
Германия	567 600
Япония	420 900
Франция	359 100
Италия	340 680
Россия	221 700
Канада	214 440
Эфиопия	202 980
Индонезия	199 980

МИРОВАЯ ДЕСЯТКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ СОСТАВЛЕНА ПО ДАННЫМ ЗА 2011 ГОД.  
 ДАННЫЕ ПО НОВЫМ РЫНКАМ ОСНОВАНЫ НА АНАЛИЗЕ РАЗЛИЧНЫХ ИНДИКАТОРОВ РОСТА  
 В ПЕРИОД С 2006-ГО ПО 2011 ГОД.

ФОТО: РЕБЕККА ХЕЙЛ, NGM STAFF. NGM ART.  
 ИСТОЧНИКИ: INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION, EUROMONITOR







# Если бы камни могли ГОВОРИТЬ

*Жители острова Пасхи и сегодня верят,  
что «статуи ходили». Как? – загадка номер один.  
Загадка номер два – какое послание несут они  
нам, людям XXI века?*

ТЕКСТ: ХАННА БЛОХ

ФОТОГРАФИИ: РЭНДИ ОЛСОН





На острове Пасхи, или Рапа-Нуи, древние статуи под названием «моаи» попадаются на каждом шагу – не то что исполнители национальных танцев, разукрашенные с ног до головы. На острове, который является территорией Чили, проживает около 2000 рапануйцев. В 1877 году от коренного населения осталось лишь 111 человек – таковы были последствия работорговли и болезней.













Повернувшись спиной к океану, остров Пасхи бдительно охраняют пятнадцать моаи. Благодаря усилиям археологов они вновь выстроились на Аху Тонгарики – самом крупном из церемониальных постаментов на острове. Много столетий назад рапануйские каменотесы высекли эти статуи из вулканических пород в каменоломне за километр отсюда. К началу XIX века все моаи на острове были сброшены со своих пьедесталов – почему и как это произошло, до сих пор неизвестно. В 1960 году волны цунами унесли эти статуи в глубь острова, при этом некоторые из них были повреждены (слева).



## В июне на острове Пасхи наступает зима.

Июньской зимней ночью Хосе Антонио Туки, местный тридцатилетний художник, вышел из своего домика и отправился в путь. Хосе шел с юго-запада на север острова, пока не оказался на пляже Анакена. По легенде, именно здесь почти тысячу лет назад причалили первые жители острова Пасхи, уроженцы Полинезии.

Туки уселся на песке и занялся своим любимым делом – стал разглядывать гигантские статуи моаи. Хосе Антонио рапануец – коренной житель острова Пасхи, в жилах которого течет полинезийская кровь (Рапа-Нуи – местное название острова). Когда Туки вглядывается в лица истуканов, сделанных его далекими предками из вулканического туфа, он чувствует дрожь во всем теле. «Это странное чувство, как будто заряжаешься энергией. Здесь мои корни, дух моего народа, – Туки потрясенно качает головой. – Как им это удалось?».

Площадь острова Пасхи составляет всего 164 квадратных километра. Он расположен к западу от Южной Америки и к востоку от острова Питкэрн: от материка его отделяют 3,5 тысячи километров, а от Питкэрна – ближайшего обитаемого соседа – 2 тысячи километров. После того как остров Пасхи был заселен, сотни лет он не имел никаких контактов с внешним миром. И рабочая сила, и строительные орудия для изготовления моаи – каменных статуй высотой от одного до десяти метров и весом до 80 тонн – были местного происхождения. Когда в Пасхальное воскресенье 1722 года на острове высадились голландские мореплаватели, перед ними предстала культура каменного века. Моаи были высечены с помощью каменных орудий, по большей части в одной каменоломне, а затем переправлены к огромным каменным платфор-



В доме, который Хосе Антонио Туки выстроил на острове Пасхи для себя и своей девушки, бельгийки Джойс Вербанен, одна-единственная комната. Электричество есть, но все удобства на улице. Зато в двух шагах – океан!





мам аху, расположенным на расстоянии 18 километров от места изготовления. Вопрос Туки – как им это удалось? – вот уже полвека не дает покоя ученым и туристам со всего света.

**НО НЕДАВНО МОАИ ОКАЗАЛИСЬ ВТЯНУТЫ В ПОЛЕМИКУ** куда более широкого масштаба. Спор разгорелся между сторонниками двух прямо противоположных версий о прошлом острова Пасхи. Первую красноречиво изложил лауреат Пулитцеровской премии биолог-эволюционист Джаред Даймонд. В его представлении история острова Пасхи – зловещая притча о том, как, разрушая окружающую среду, общество безрассудно и беспощадно уничтожает само

себя. Оппоненты Даймонда видят в древних рапануйцах пример для подражания и символ человеческой изобретательности. В конце концов, ведь это они «поставили на ноги» гигантские статуи и заставили их «пройти» целые километры по холмистой местности.

По всей вероятности, изобретательных рапануйцев было не больше нескольких десятков человек. Сегодня на остров Пасхи каждую неделю прилетает 12 самолетов из Чили, Перу и с Таити. В одном 2011 году на этих самолетах прибыло около 50 тысяч туристов, что во много раз превышает численность местных жителей. Каких-нибудь 30 лет назад машины, электричество и телефон были здесь в диковинку.





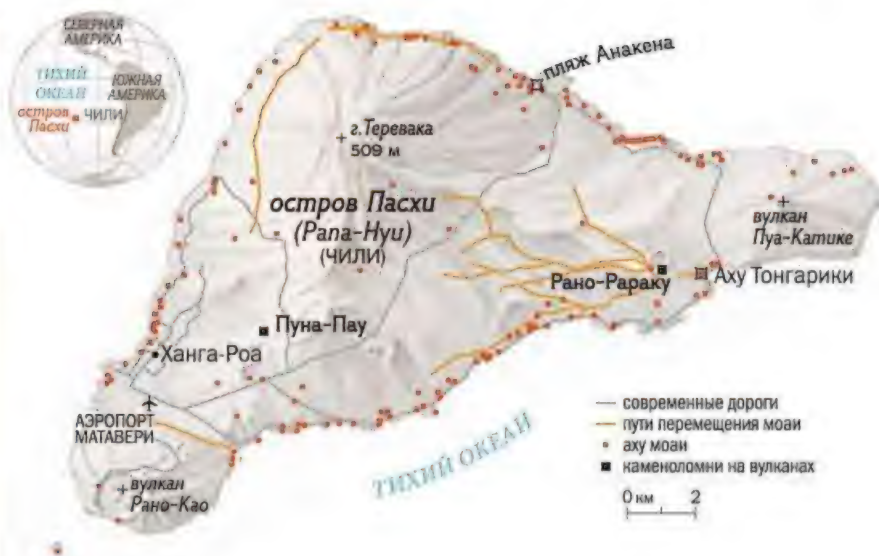
Сегодня в Ханга-Роа, единственном городе на острове, полно интернет-кафе, баров и ночных клубов. Для туристов выстроили множество отелей. Позаботились островитяне и о любителях активного отдыха: специально для них открылся фирменный магазин удобной немецкой обуви для прогулок пешком, чтобы осторожные европейцы смело отправлялись исследовать окрестности, не боясь натереть ноги. «Этот остров перестал быть островом», – с тоской говорит скульптор Кара Пате, 40-летняя рапануйка. Она замужем за немцем, с которым познакомилась здесь 23 года назад.

В 1888 году остров Рапа-Нуи вошел в состав Чили, но вплоть до 1953-го здесь хозяй-

ничали шотландцы, превратившие остров в гигантскую овцеводческую ферму. Овцы паслись где им вздумается, а местным жителям не разрешалось жить за пределами Ханга-Роа. В 1964 году рапануйцы подняли восстание, добились чилийского гражданства и права самим выбирать себе мэра.

С материком – *el conti*, как говорят островитяне, – отношения сложные. Чили снабжает остров топливом и каждый день присылает сюда самолеты с продуктами. Островитяне говорят по-испански и после школы уезжают на материк, чтобы учиться дальше. В то же время на Рапа-Нуи немало приезжих чилийцев – среди всего прочего, их привлекает освобождение





ФЕРНАНДО Г. БАПТИСТА И МЭТТЮ ТУМБЛИ, NGM STAFF;  
ПАТРИЦИЯ ХИЛИ; ДЭББИ ГИББОНС, NG MAPS

ИСТОЧНИКИ: ТЕРРИ Л. ХАНТ, ГАВАЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ;  
КАРЛ ЛИПО, УНИВЕРСИТЕТ ШТАТА КАЛИФОРНИЯ В ЛОНГ-БИЧ;  
ЭЛЕН МАРТИНСОН-УОЛЛИН, ГОТЛАНДСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

Остров Пасхи сформировался полмиллиона лет назад в результате деятельности трех вулканов, уже потухших. На острове три кратерных озера, но ни одной реки, и потому запасы пресной воды крайне ограничены. Топливо и большую часть продуктов привозят из Чили. Путь оттуда неблизкий – 3,5 тысячи километров.

от уплаты подоходного налога. Они с радостью берутся за такую работу, до которой никогда в жизни не снизойдет уважающий себя рапануец. «Рапануец скажет: вы что, думаете, я буду мыть посуду?» – усмехается Бено Атан, 27-летний уроженец острова, который работает здесь гидом. Хотя многие рапануйцы вступают в смешанные браки с иммигрантами, некоторые все же опасаются, что подобные связи подрывают их культурные устои. Сегодня на острове проживает 5 тысяч человек – чуть ли не вдвое больше, чем 20 лет назад – но рапануйцев среди них меньше половины.

ПОЧТИ ВСЕ ДОХОДЫ ОСТРОВИТАН ТАК ИЛИ ИНАЧЕ СВЯЗАНЫ С ТУРИЗМОМ. «Без него нам всем на острове было бы нечего есть», – говорит глава Туристической палаты Маина Лусеро Теао. «Люди едут сюда посмотреть не на нас, а на моаи», – вторит ей мэр Луз Зассо Паоа.

Туристов привлекает загадочная история моаи. Тур Хейердал, норвежский этнограф и путешественник, считал, что статуи были созданы не полинезийцами, а предшественниками инков из Перу. Исследования современных ученых – лингвистов, археологов и генетиков – подтвердили, что создателями статуй были полинезийцы, но вопрос о том, как именно они перемещали этих великанов, так и остался без ответа. Большинство исследователей полагают, что древние рапануйцы каким-то образом перетаскивали статуи с помощью веревок и бревен.



# Как «ходили» каменные идолы?

Ученые уже давным-давно ломают голову над этой загадкой: много веков назад сотни гигантских статуй переправлялись по острову на расстояние до 18 километров – и все это без помощи тягловых животных и колесных транспортных средств. Как это возможно? На этом рисунке художник смоделировал сцену, где древние рапануйцы перемещают каменного великана высотой 6,5 метра.

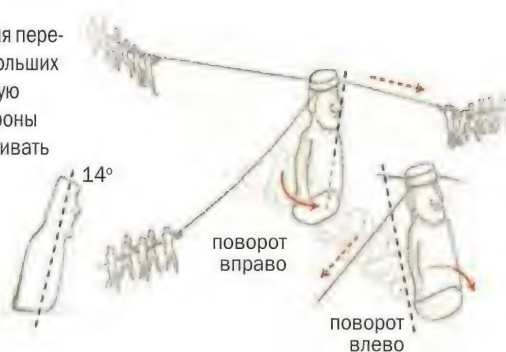


## КАК МОАИ ПЕРЕМЕЩАЛИСЬ?

**Терри Хант, Карл Липо, 2011 г.**

Археологи Хант и Липо утверждают, что для перемещения моаи достаточно было трех небольших групп людей: две группы продвигали статую вперед, осторожно раскачивая ее из стороны в сторону, а третья сзади помогала удерживать ее в вертикальном положении.

В 2011 году ученые провели эксперимент: 18 человек смогли передвинуть трехметровую копию моаи весом 5 тонн на несколько сотен метров.



## ИСТОРИЯ ВОПРОСА

**Тур Хейердал, 1955 г.**

Наемные рабочие привязали настоящую четырехметровую статую весом 10 тонн к стволу дерева, а затем волокли ее по земле. «Вы ошибаетесь, сэр!» – сказал Хейердалу рапануец, наблюдавший со стороны.







В самой крупной каменоломне на вулкане Рано-Рараку каждую статую высекали из твердой осадочной породы, образующей склон, пока ее единственной опорой не остался длинный и узкий «киль». На финальной стадии «киль» отсекали и статую на веревках спускали вниз в специально вырытую траншею, где она ожидала транспортировки.

После того как статуя была установлена на платформе, ей вставляли глаза из белого коралла со зрачками из обсидиана или красного вулканического шлака. Тогда каменное лицо оживало.

От каменоломни лучами расходились грунтовые дороги с пологим уклоном, по которым моаи в целости и сохранности доставлялись к своим постаментам.

ФЕРНАНДО Г. БАПТИСТА И МЭТТЮ ТУМБЛИ, NGM STAFF; ПАТРИЦИЯ ХИЛИ

ИСТОЧНИКИ: ТЕРРИ Л. ХАНТ, ГАВАЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ; КАРЛ ЛИПО, УНИВЕРСИТЕТ ШТАТА КАЛИФОРНИЯ В ЛОНГ-БИЧ; ФРАНСИСКО ТОРРЕС ХОХШТЕТТЕР, МУЗЕЙ РАПА-НУИ

#### Уильям Малой, 1970 г.

Американский археолог предположил, что если подвесить статую за шею к опоре в форме перевернутой буквы V и качнуть ее, то основания опоры (ножки V) будут «шагать» по земле.



#### Павел Павел, 1986 г.

Чешский инженер Павел предложил перемещать моаи в вертикальном положении, вращая их. Он с командой передвинул статую высотой 4 метра и весом 9 тонн, но при этом они повредили основание.



#### Чарлз Лав, 1987 г.

Американский археолог Лав и его команда из 25 человек установили макет статуи высотой 4 метра и весом 9 тонн на деревянные сани, а затем протащили их по параллельно уложенным бревнам.



#### Джо Энн Ван Тилбург, 1998 г.

Уложив четырехметровый макет статуи весом 10 тонн на деревянные сани, 40 добровольцев протаскивали их по деревянной лестнице на расстояние 70 метров.



ДЖО ЭНН ВАН ТИЛБУРГ, ПРОЕКТ ПО ИССЛЕДОВАНИЮ СТАТУЙ ОСТРОВА ПАСХИ





Туристы, прибывшие на остров Пасхи для занятий дайвингом, обнаружили статую моаи в рифтовой зоне. Этот макет сделали для голливудского фильма, а потом выбросили в море. Жизнь на рифе бьет ключом: рыбы много, и у рыбаков много работы. На остров, в угоду туристам, регулярно поступают свежие порции тунца и лосося.







*Моаи передвигались  
в вертикальном положении,  
поэтому с транспортировкой  
статуй могли справиться  
и несколько человек.*

Однако островитяне ученых не слушают: они и сегодня уверены, что статуи оживляла «мана», духовная сила острова. «Специалисты могут говорить что угодно, – заявляет 25-летний Сури Туки, сводный брат Хосе Антонио Туки. – Но мы-то знаем правду: статуи ходили сами».

В 2005 году вышла в свет нашумевшая книга Джареда Даймонда «Коллапс». Основываясь на исследованиях британца Джона Фленли, Даймонд утверждает, что моаи ускорили процесс самоуничтожения острова. По его мнению, каменные исполины нужны были вождям враждующих племен, вынужденных сосуществовать на ограниченной территории, чтобы хоть как-то продемонстрировать свою мощь. Для них – пленников крошечного острова на краю света – это был едва ли не единственный шанс показать себя и заткнуть за пояс соседей. Обуреваемые жаждой первенства, они устроили настоящее соревнование: чей великан будет больше. Даймонд предположил, что они укладывали статуи на деревянные сани, которые тащили по бревенчатым рельсам, – этот способ успешно протестировала Джо Энн Ван Тилбург, археолог из Калифорнийского университета в Лос-Анджелесе и руководитель проекта по исследованию статуй острова Пасхи. Однако для этого туземцам потребовалось много древесины – и много рабочей силы. Чтобы прокормить работников, нужно было расчистить под пахотные угодья много земли. Когда запасы древесины истощились и начались междоусобицы, туземцы стали сбрасывать моаи с пьедесталов. К началу XIX века все статуи были повалены.

Существует и другая версия того, зачем нужны были моаи. Археологи Терри Хант из Гавайского университета и Карл Липо из Университета штата Калифорния в Лонг-Бич, которые вот уже десять лет проводят на Рапа-Нуи различные исследования, считают: остров насе-

ляли миролюбивые туземцы, искусные ваятели гигантских статуй и умелые земледельцы. Хант и Липо не отрицают, что гибель лесов привела остров Пасхи к продовольственной катастрофе – но в этом не было вины самих островитян, и уж тем более моаи. Как утверждает Терри Хант, из истории острова и вправду можно извлечь хороший урок – но только все было совсем иначе».

Новая теория Ханта и Липо, вызвавшая много споров в научных кругах, основывается не только на их собственных исследованиях, но и на изысканиях других ученых. Раскопки на пляже Анакена убедили их в том, что полинезийцы прибыли на остров Пасхи не раньше 1200 года, то есть на четыре века позже, чем принято считать. Это означало, что они умудрились полностью извести на острове все леса за каких-нибудь 500 лет. По мнению Ханта и Липо, чтобы сделать это, мало было вырубать и жечь деревья. Видимо, растительность острова погубило что-то другое. Когда археологи находят плоды вымершей гигантской пальмы, нередко на этих плодах можно разглядеть едва заметные вмятины – следы острых зубов полинезийских крыс, которые, очевидно, и послужили главной причиной катастрофы острова Пасхи – обезлесения.

**ПО ВЕРСИИ ХАНТА И ЛИПО, МОАИ ПОКРОВИТЕЛЬСТВОВАЛИ ЗЕМЛЕДЕЛИЮ.** Для рапануйцев открытые поля были куда важнее пальмовых лесов. Но почва, и без того не слишком плодородная, очень сильно выветривалась, а орошение целиком и полностью зависело от дождей и потому было бессистемным и неэффективным. Выжить на острове Пасхи было не так просто – для этого требовались поистине героические усилия. Занимаясь земледелием, туземцы перетаскивали каменные глыбы, такие же огромные, как моаи, – но только не с полей, а наоборот, на поля. Они сооружали из камней тысячи круговых ограждений для защиты от ветра – «манаваи», – внутри которых возделывали землю. Чтобы удержать в почве влагу, они покрывали целые поля обломками вулканических пород. Поскольку вулканы больше не





извергались и не удобряли почву, островитяне сами удобряли свои посе­вы. Одним словом, как утверждают Терри Хант, Карл Липо и их сторонники, древние рапану­йцы были пионерами экологически рационального зем­леделия, а вовсе не губителями природы, пусть даже и невольными. «Усилия туземцев на Рапа-Нуи увенчались не полным провалом, а скорее успе­хом», – заключают Хант и Липо в своей книге, опубликованной совсем недавно, в 2011 году.

Книга «Статуи, которые ходили» рисует рапану­йцев в куда более выгодном свете, чем «Коллапс» Джареда Даймонда. Хант и Липо не рассматривают в качестве достоверных источ­ников устные предания о кровопролитных междоусобных войнах на острове. По мнению американских ученых, обломки обсидиана с острыми сколами, которые другие археологи считают оружием, использовались туземцами в земледелии. У исследователей есть также не­обычная версия: Хант и Липо считают, что мо­аи не только напоминали всем о могуществе своих создателей, но и сдерживали рост насе­ления – туземцы с головой ушли в возведение статуй и забыли о семейной жизни. Впрочем, это спорная гипотеза.

Другая гипотеза Ханта и Липо принята сре­ди исследователей единогласно: моаи передви­

Ярко разукрашенные, в нарядах из перьев, чилий­ские молодожены (справа) празднуют свадьбу в рапану­йском стиле. Из 50 тысяч человек, посетив­ших остров в 2011 году, почти две трети – чилийцы.

гались в вертикальном положении, поэтому с транспортировкой статуй могли справиться и несколько человек, и вовсе не было необходи­мости применять приспособления из древеси­ны. В этом вопросе результаты исследований подтверждаются не только словесными фольк­лорными свидетельствами, но многочисленны­ми рисунками.

Серхио Рапу, 63-летний рапануец, археолог и бывший губернатор острова Пасхи, который в студенческие годы писал с Хантом дипломную работу, привел американских коллег в древ­нюю каменоломню на вулкане Рано-Параку на юго-востоке острова. Указывая на множество неоконченных статуй, Рапу объяснил, каким образом, по замыслу древних каменотесов, са­мо строение моаи делало их «прямоходящими».

Круглые, выпуклые животы заставляли ста­туи клониться вперед, а основание в форме «лежащей на боку» буквы *D* позволяло рас­качивать их то в одну, то в другую сторону. В прошлом году при финансовой поддержке



Экспедиционного совета Национального географического общества Хант и Липо провели серию экспериментов. В результате, им удалось доказать, что всего 18 человек, при наличии трех прочных веревок и некоторой сноровки, могут с легкостью передвинуть трехметровую копию моаи весом 5 тонн на несколько сотен метров. В реальности все было гораздо сложнее: это была многокилометровая прогулка с каменным исполином гораздо более внушительных размеров, чем модель Ханта и Липо. Вдоль дорог, ведущих от каменоломни, так и остались лежать десятки упавших статуй. Но все же большинство моаи добрались до своих пьедесталов целыми и невредимыми.

Никто точно не знает, когда была изготовлена самая последняя статуя: прямая датировка моаи невозможна. Известно лишь, что когда в XVIII веке на остров прибыли голландцы, многие статуи еще стояли на своих местах. Как утверждают Терри Хант и Карл Липо, для рапануйской цивилизации это была эпоха мира и процветания. Но все закончилось быстро и трагически: иноземцы привезли с собой не только смертельно опасные болезни, против которых у туземцев не было иммунитета, но и множество диковинных предметов. У островитян появились новые символы статуса, затмившие древних моаи. Завладеть шляпой европейца стало гораздо престижнее, чем водрузить на голову моаи пукао, шапку из красного туфа, весом в несколько тонн. В XIX веке работорговцы практически полностью истребили коренное население острова – к 1877 году осталось лишь 111 человек.

**СЕГОДНЯ ЖИТЕЛЯМ ОСТРОВА ПАСХИ ВЫПАЛО НОВОЕ ИСПЫТАНИЕ.** Перед ними встал непростой вопрос: как извлечь из своего культурного наследия прибыль и при этом его не уничтожить. Ограниченных запасов воды не хватает для растущего населения и целой армии туристов. На острове нет канализации и некуда девать огромные горы мусора: в период с 2009-го до середины 2011 года на материк было переправлено 230 тонн отходов. «Что же нам делать? – задает риторический вопрос мэр Зас-



Рапа-Нуи уже не изолирован от внешнего мира. Остров манит к себе, но путь к нему долгий и трудный. Это таинственная земля, которая не отпускает свой народ. Хосе Антонио Туки (слева, со своей девушкой Джойс) пробовал жить в Чили, но продержался там всего четыре года. «Если уехать отсюда, – говорит он, – остров будет звать тебя обратно».





со Паоа. – Ограничить миграцию? Ограничить туризм? Мы стоим на распутье». Недавно к туристам стали обращаться с просьбой забирать мусор с собой, увозить его в чемоданах.

Туристам запрещено прикасаться к статуям, но лошади трутся о них без зазрения совести, повреждая пористый туф. Хотя большинство местных жителей уже пересели на автомобили, по острову все еще бродят более 6 тысяч лошадей, коров и быков. «У нас и людей-то столько нет!» – ворчит гид Бено Атан. Домашние животные топчут землю, на которой когда-то паслись овцы шотландских фермеров, и не стесняются справлять нужду на некогда священные платформы – постаменты для мо-

аи. В молодости Бено сам помогал «поднимать на ноги» статуи на пляже Анакена. По ходу дела они с коллегами раскрыли маленький секрет создателей моаи. Чтобы вдохнуть в каменных исполинов душу, после долгого путешествия из каменоломни они наносили самый последний штрих – в пустые глазницы вставлялись глаза из белого коралла со зрачками из обсидиана или красного вулканического шлака.

Моаи не могут рассказать, как они сюда попали. Но Туки не смущает такая неопределенность. «Я хочу знать правду, – говорит он. – Но, может, остров и не должен раскрывать все свои тайны. Ведь если мы будем все о нем знать, его чары потеряют силу». □



# МЕДВЕДЯМИ НЕ РОЖДАЮТСЯ

Может ли человек подобрать медвежонка, вырастить его и выпустить в дикую природу подготовленным к любым трудностям? Ответ: да. Талантливым российским ученым обязаны полноценной жизнью на воле более полутора сотен косолапых.

*До полугода медвежата очень любознательны и ничего не боятся. Позже, когда инстинкт самосохранения просыпается, малыши взбираются на дерево при малейших признаках опасности.*







## В 2010 ГОДУ МЕДВЕЖОНКА НАШЛИ БЛИЗ ГОРОДА ОСТАШКОВ

Он весил чуть больше 300 граммов, хотя обычно новорожденные медведи весят по полкило. Малыша отвезли на биостанцию в деревню Бубоницы, где уже жили несколько медвежат-сирот этого года. Новенького, по традиции, называли по месту рождения – Остахом – и начали бороться за его жизнь.

Как и других медвежат, Пажетновы выкармливали Остаха молоком, потом перевели на кашу. Но тут выяснилось, что задние лапы у малыша плохо двигаются. Пажетновы не сдались. Остаху стали отдельно добавлять в кашу молотые и прожженные в печке кости и яичную скорлупу – применяли кальцевую терапию.

До апреля всех медвежат держали в специальном домике, а затем вынесли в просторный вольер в лесу. Теперь люди старались сократить контакт с медвежатами до минимума – раз в день приносили им кашу, молча оставляли ее и уходили. И постепенно сокращали объемы выдаваемой пищи – по мере того как животные учились питаться подножным кормом. Месяца через два-три, когда у малышей пробудится инстинкт самосохранения, можно будет открыть двери вольера – и медведи-подростки начнут ненадолго уходить в лес. А однажды уйдут совсем, чтобы начать вольную жизнь.

Но не Остах – он по-прежнему жил в домике и ползал, волоча задние лапы, словно ласты. Ветеринары приезжали, качали головами – Остах никогда не сможет нормально ходить. Светлана Пажетнова жалела его до слез: вольный зверь обречен на вечную жизнь в клетке.

Впрочем, еще недавно клетка была единственной возможностью выжить для сотен медвежат, ежегодно сиротевших по всей России. Медведица производит на свет потомство в январе. Ее малыши ворочаются, устраиваясь поудобнее, поближе к соскам с молоком. Медведицу это беспокоит, она тоже ворочается и рычит. Всю эту шумную семейку охотничьим собакам проще учуять, чем одинокого медведя.

А когда собаки почуяли берлогу, медведицу либо убивают охотники, либо, испугнутая ими, самка убегает, бросая детенышей (материнский

инстинкт, заставляющий отчаянно защищать потомство, у нее проснется лишь весной, по выходе семьи из берлоги). Вариантов дальнейшего развития событий для ее медвежат, беспомощных, часто еще слепых комочков (их бывает от двух до пяти), всегда было немного: гибель, клетка на хозяйском дворе и зоопарк для особых «везунчиков».

А выкормить медвежат и вернуть их в лес? Проблема возвращения крупных хищников в природу до сих пор почти не изучена. На воле те же медведи, прежде чем начать самостоятельную жизнь, проводят с матерью полтора года, она, как долго считалось, учит их искать пищу, обороняться, строить берлогу... До недавнего времени казалось, что человеку этого не повторить, что возвращать в лес выросших в неволе медведей и подобных им животных нельзя в принципе. А я вот иду по деревне Бубоницы, в которой за последние 20 лет вырастили и вернули в природу более полутора сотен медведей.

БУБОНИЦЫ ЛЕЖАТ ВДАЛИ от железнодорожных и автомагистралей. Это Тверская область, до ближайшего города, Торопца, – 60 километров. Вдоль бегущей в гору дороги, которая сегодня, в конце февраля, заснежена и освещена неправдоподобно ярким солнцем, по-фермерски – на расстоянии друг от друга – разбросан десяток деревянных домиков. Круглый год обитаемы лишь четыре-пять из них. Дорогу пересекают цепочки следов, на которые обращает мое внимание Валентин Сергеевич Пажетнов.

– А вот тут лиса пробежала, вон след от хвоста. Знаете, именно благодаря хвосту животное может резко завернуть, оттолкнувшись от воздуха, или выровнять траекторию при прыжке.

Валентин Пажетнов, доктор биологических наук, о следах знает, кажется, все. В юности он был охотником-промысловиком, которого на месяцы забрасывали в тайгу. Потом сменил множество профессий и должностей, был и директором Центрально-Лесного заповедника, и старшим научным сотрудником этого же заповедника (именно в такой последовательности).



*Опыты, в проведении которых принимал участие Валентин Пажетнов, показали: медведи сообразительнее собак и всех наземных хищников. Трудно поверить, но бурые медведи решали задачи, перед которыми пасуют дети до семи лет.*





*Медвежонка в возрасте полутора месяцев (справа) кормят четыре-пять раз в день. В середине весны трехмесячных малышей переводят из дома в вольер в лесу (внизу: медвежат в вольере кормит Сергей Пажетнов).*



И именно Пажетнову, оценив его знакомство с лесом, в середине 1970-х профессор МГУ Леонид Викторович Крушинский, крупнейший отечественный специалист в области изучения поведения животных, предложил провести необычный эксперимент – создать с медведями так называемую суррогатную семью.

ПАЖЕТНОВ СТАЛ ПОВОДЫРЕМ ДЛЯ МЕДВЕЖАТ, которые, выйдя из берлоги в возрасте трех месяцев, приняли его за свою мать и, повинаясь древним инстинктам, пошли за «матерью». А человек не входил с ними в контакт, не играл, не гладил, не разговаривал. Он просто шел. И наблюдал – что смогут медвежата сделать, когда нет рядом обучающей их медведицы.

– Сперва, впрочем, я оставлял им подкормку, – вспоминает Пажетнов. – Делал шарики из сухого молока, желтка, сливочного масла, сахара, которые давали много энергии. А маленький объем еды заставлял медвежат испытывать голод и пытаться добывать пищу самостоятельно.

Бурые медведи – существа всеядные, а по преимуществу – травоядные. Весной они лакомятся первой травой. Потом – черникой, листьями осины, рябиной. Любят яблоки, в августе с удовольствием приходят на известные всем охотникам овсы – овсяные поля. Правда, как показала работа Пажетновых, в листьях осины калорийности больше, чем в зернах овса.

– С июля они уже питались самостоятельно, – продолжает Валентин Пажетнов. – А я брал собранный женой, Светочкой, рюкзак и уходил в путешествие с медведями. Через 12 дней мы встречались в условленном месте, Светочка отдавала мне новый рюкзак с едой и письмо, а я ей возвращал пустой со своим письмом.

Светлана Пажетнова умеет читать следы и ориентироваться в лесу не хуже супруга – и всегда была его самым верным напарником. В юности она на месяцы уходила охотиться в тайгу – вместе с мужем. Когда Валентин Сергеевич был директором заповедника – занималась бумажной работой. Когда Пажетнов начал





изучать бурого медведя – специализацией Светланы Ивановны стал медвежий рацион. Валентин Сергеевич до сих пор чаще всего называет жену «Светочка». А тогда, в 1970-х, когда супруги обменивались рюкзаками, они при этом не могли перебраться и парой слов: звери не должны были слышать человеческую речь.

Но жертвы окупились сторицей. Оказалось, что медвежата сами, без подсказок, могут находить пищу. А осенью они облюбовали одно поваленное дерево, несколько дней копошились около него и, когда в очередной раз Пажетнов привел их на это место, начали рыть берлогу. Сами, и никто их не учил! Это была сенсация.

Крушинский, ставший научным руководителем Пажетнова (что Валентин Сергеевич считает большой удачей, вспоминая наставника с огромной благодарностью), мечтал о разработке методики по возвращению медведей в природу. Но методика появилась гораздо позже.

В 1985 году Валентин и Светлана (двое их детей уже выросли и сами стали учеными) пе-



реехали в заброшенную деревеньку Бубоницы, в которой оставалось всего два жителя, жившие на разных концах деревни. Пажетновы планировали изучать поведение бурых медведей в окрестностях. Целыми днями они ходили по лесу, по следам узнавая, что делали местные медведи, чем лакомились, с кем взаимодействовали. Привычная работа. Но в начале 1990-х зоопарки, перейдя на самоокупаемость, отказались принимать найденных в берлогах медвежат, – и сознательные охотники стали привозить мишек к Пажетновым, прослышав, что в заброшенных Бубоницах живут крупнейшие в России специалисты по медведю. Уж они-то знают, что делать!

Пажетновы не отказывались, хотя денег им на выкармливание медвежат никто не давал. Методики придумывали по ходу. В 1990 году из первых семерых медвежат выпустили в природу четырех. Трех задрал взрослый самец в конце мая, в период начала медвежьих свадеб – издали почуял запах, прибежал к вольеру и колотил по клетке, пока она не раскрылась...

В начале 1990-х научные сотрудники по всей стране были заняты выживанием, а научные сотрудники Пажетновы – спасением медвежат.

– Корова у нас была, – весело вспоминает Светлана Ивановна, невысокая, до сих пор юношески подвижная и оптимистичная. – Значит, молоко для медвежат было, крупу, правда, приходилось покупать.

А в 1995 году о работе Пажетновых узнала Мария Воронцова, директор российского отделения IFAW – Международного фонда защиты



животных, с 1960-х годов помогающего животным, попавшим в беду. В России фонд появился в 1994 году, а с 1995-го он полностью финансирует работу в рамках проекта IFAW «Центр реабилитации медвежат-сирот». Теперь Пажетновым привозят медвежат со всей Центральной России, пару раз доставляли из Сибири. Выпускают их тоже в разных местах – кого-то отвозят ближе к дому, кого-то – в заповедник «Брянский лес», где с помощью пажетновских медведей восстанавливали исчезающую популяцию.

Мы наконец доходим до домика Пажетновых – на второй его половине в темноте в теплых ящиках спят привезенные в этом году медвежата. Вынимают их оттуда, только чтобы покормить – вначале кормят каждые два часа, потом реже. Пока медвежат боятся оставлять в отдельном домике – вдруг электричество отключится.

**МЕДВЕЖАТА В ВОЗРАСТЕ ПОЛУТОРА МЕСЯЦЕВ ПОХОЖИ НА...** Да ни на кого они не похожи. Ну, или похожи на инопланетян. На маленьких плюшевых инопланетян. Каждую из четырех одинаково ловких лап венчают по пять когтистых пальцев. Черная шерсть. Белые воротнички. И тупоносые мордочки плюшевых игрушек. Зося и Захар, медвежата 2012 года рождения, в ожидании молока распластались на подстилке во всю длину своих гордых 30 сантиметров (с учетом вытянутых лап). Оба пищат и кричат – четко кричат «мама». Но друг друга они не слышат – в первый месяц жизни у медвежат уши закрыты перепонкой.

Зося пытается ползти по-пластунски, хотя конечности пока плохо слушаются. Ее ловят, возвращают – но медвежонок вновь отправляется в путь. Захара его конечности слушаются еще хуже, поэтому, пробуя ползти, он только волчком крутится вокруг своей оси. Брат и сестра растут слишком быстро, лапам уже трудно таскать их плотные тела – и Сергей Пажетнов, сын Валентина и Светланы, посоветовавшись с отцом, решает урезать медвежий рацион.

В семье Пажетновых четверо дипломированных биологов-охотоведов – Валентин, Светлана, их сын Сергей и внук Василий. Все работают на проекте. И никто из них не охотится.

– Уже больше 15 лет и муж, и сын не берут ружье в руки, – вспоминает Светлана Ивановна.

Сам Валентин Сергеевич не против охоты на медведей. Но в течение многих лет он добивался запрета «охоты на берлоге», то есть в январе-феврале. Даже сейчас, когда Пажетнов говорит об этом, у него голос дрожит от возмущения:

– У тебя есть лицензия на одного медведя, одного и добывай. Нельзя заодно лишать природу еще нескольких медвежат!

Во многом благодаря усилиям Пажетнова несколько лет назад охота в январе-феврале на медведя была запрещена в Тверской области. С 2012 года ее запретили по всей России. Но проблемы медвежат-сирот, увы, это не решило – причем дело не только в браконьерстве. Так, мать Зоси и Захара случайно вспугнула собака. Еще четверых медвежат в феврале вполне открыто привезли охотники. Этих малышей Сергей извлекает из ящика, готовя к кормлению. Даже самый крупный из них кажется размером в две трети Зоси и Захара. К тому же он полностью слеп – глаза еще не открылись. А двое самых крохотных – размером чуть больше ладони каждый, у них открыто пока только по одному глазу, и тот, который побольше, похож на хрупкую обезьянку – он не черный, а какой-то белесо-серо-розоватый.

Медвежата начинают возиться, играя в «царя горы» – каждый пытается забраться на другого. Всем одновременно это сделать не удастся, кто-то постоянно скатывается, кто-то из-под кого-то выползает... Вероятно, это работают инстинкты – в берлоге малышам надо сидеть на маме, чтобы не замерзнуть. Единственная девчонка в шестерке, Зося, самая крупная и дерзкая, без труда одерживает верх раз за разом.

– Доминантой будет, – считает Валентин Сергеевич. Доминанты – это могут быть не только самцы, но и самки – определяются так: в июле-августе, когда полугодовалые медвежата начинают выходить из вольера, ища прокорм, они обычно делятся на группки по два-четыре. Хотя взрослые медведи – территориальные одиночки, медвежата до полового созревания (первые два года жизни) очень социальные. «Руководит» группой самый смелый и решительный, доми-



*В России 110 тысяч медведей. Согласно оценкам экспертов, ежегодно сиротеет несколько сотен медвежат. Конечно, далеко не всех привозят к Пажетновым, максимум в один год здесь было 20 постоянльцев. Но представьте, какого это – кормить 20 кричащих медвежат из бутылочки каждые два часа.*



нанта, остальные бредут за ним. Сперва группа регулярно возвращается в вольер – но в один осенний день может и не прийти. Останется в лесу и начнет строить одну на всех берлогу.

**НЕ ВСЕ ГРУППЫ ВЫПУСКАЮТ В ПЕРВЫЙ ГОД** – часть медвежат еще не готова зимовать самостоятельно. Тогда их до весны оставляют в берлоге на территории вольера. Сейчас в ней, за несколько километров от нас, дремлет группа Демьяна, лидера с непростой судьбой.

Почти год назад, в начале мая, сельские школьники Демьяновского района Новгородской области, идя по тропинке, увидели на обочине одинокого четырехмесячного медвежонка. Детей он не испугался – до пяти месяцев медвежата вообще ничего не боятся, у них еще дремлет инстинкт самосохранения.

Медвежонок отстал от семьи. Такое случается – медведица не умеет считать, и, если кто-то из ее выводка слишком слаб и отстаёт, она этого не замечает. Она вообще не заметит ничего подозрительного, пока не останется одна.

Дети отнесли медвежонка егерю, а тот отвез его к Пажетновым. Слабенького чужака воспитанники из Бубониц, уже освоившиеся в вольере, встретили настороженно и сперва игнорировали. Но медвежонок рос, кормился – и к концу лета вдруг стал лидером группы.

Медведи, выкормленные людьми, в дальнейшем не должны идти на контакт с человеком. Чтобы убедиться, что их «выпускники» не воспринимают людей как источник подачек, Пажетновы ставят косолапым ушные метки. К сожалению, информация о помеченных зверях появляется либо при случайных наблюдениях, либо когда таких медведей добывают охотники (к счастью, не часто). Одна метка вернулась на семилетнем, здоровом, хорошо питавшемся самце. Зато известно, что ни один медведь с ушной меткой к людям не выходил. А бывало, что метки спасали зверям жизнь – так, однажды местный егерь Володя, устраивавший охоту для приезжих любителей, увидев, что собаки подняли меченого медведя, успел крикнуть: «Не стрелять! Это же пажетновский!».







*Опыт выпуска медведей в Бубоницах настолько успешен, что в 2007 году фонд IFAW провел здесь первый международный семинар по реабилитации медведей. При активной помощи Пажетновых подобные центры созданы в Индии, Эстонии и на Дальнем Востоке (там спасают гималайских медведей).*





Эффективнее отслеживать медведей через радиоошейники, а еще лучше – через GPS-ошейники, которыми уже помечали нескольких медвежат. Но у приборов за год-два садится батарейка, и менять ее опасно. Один раз была попытка – с подростками Кирой и Кларой, ни к чему хорошему не приведшая, – кроме разве что поразительного наблюдения.

В апреле 2005 года этих полутораговых медведиц выпустили из вольера, снабдив Киру GPS-ошейником. Ошейник Киру вроде бы не беспокоил, но батарейка садилась, и зимой, найдя Киру в берлоге, ее обездвижили, а ошейник сменили. Кира зимовала одна, где была Клара, не знал никто. Весной по сигналу ошейник нашли на полу другой, пустой берлоги. И на нем отчетливо виднелись следы зубов. Видимо, новый ошейник беспокоил Киру, она ушла к подруге, зная, где та зимует, и Клара, понявшая, что нужна помощь, стянула с Киры ошейник.

С радиоошейниками напрямую связана и судьба неходящего Остаха из Осташково. Светлана Пажетнова продолжает рассказывать его историю, и голос у нее дрожит.

– В апреле я его выносила на солнышко, чтобы суставчики прогрел. И раз я отнесла ему туда кашу, – Светлана Ивановна волнуется все больше, – поставила миску, ушла, и вдруг зачем-то обернулась, смотрю – а он опирается на задние ножки, чтобы достать кашу со дна. Я обомлела, увидев, как он на слабенькие скрюченные ножки оперся. Значит, будут они работать!

Так и получилось. Позже, когда Осташ жил в вольере, его снабдили радиоошейником, благодаря которому известно, что Осташ вырыл берлогу на пару с медвежонком Генкой. Генку Пажетновы также звали Подельник, потому что в ранней юности тот имел отношение к криминалу – Генкой незаконно торговали на рынке, откуда его удалось изъять с помощью посочувствовавшего медвежонку депутата. В конце марта медвежата покинули берлогу – и вдруг сигнал пропал. Светлана Пажетнова была в отчаянии. А в начале мая к ней прибежали ребята из соседней деревни с криками:

– Светлана Ивановна, живой Осташ! Дорогу перешел в Косилово, недалеко от остановки! □





*Группа самца Демьяна (на переднем плане), осенью 2011 года гулявшая в окрестностях вольера, в полном составе осталась на зимовку. До полового созревания (3–4 года) медведи очень общительны, не любят оставаться одни и в первой берлоге всегда зимуют группой.*





ТЕКСТ: РАСС РАЙМЕР

ФОТОГРАФИИ:  
ЛИНН ДЖОНСОН

# УМОЛКАЮЩИЕ

Каждые две недели на Земле становится одним разговорным языком меньше.

К началу следующего столетия из примерно семи тысяч звучащих сегодня языков половина, скорее всего, исчезнет, поскольку народы, говорящие на них, предпочтут перейти на английский, китайский или испанский.

Что мы теряем, когда смолкает очередной язык?

---

*Джонни Хилл-младший из Паркера, штат Аризона – один из последних носителей индейского языка чемегуэви: «Это словно птица, теряющая перья. Видишь, одно проплыло мимо, и все: еще одно слово исчезло».*





# ГОЛОСА





## ТУВИНСКИЙ

### МИЛОСЕРДИЕ ХОЙ ОЗӨӨР

**О**ДНАЖДЫ УТРОМ в начале осени Андрей Монгуш и его родители готовились к ужину: выбрали из своей отары черномордую, толстогузую овцу и опрокинули ее на брезент, расстеленный вблизи загона для скота. Дом Монгушей стоит в тайге, на краю бескрайних степей, а где-то за горизонтом – Кызыл, столица Республики Тыва. Это совсем недалеко от географического центра Азии, но с языковой и ментальной точки зрения семья живет не в центре, а на границе – на границе между стремлением к новому и привязанностью к привычному укладу жизни. Исторически тувинцы были скотоводами, кочевавшими по мере смены времен года с пастбища на пастбище вместе со своими овцами, коровами и северными оленями, разбивая на каждом новом месте становище из юрт – *аал*. Старшие Монгуши, вернувшиеся в свой *аал* после работы в городе, говорят и по-тувински, и по-русски. Андрей и его жена учат еще и английский: в их современной кызыльской квартире чуть не к каждому предмету приклеена бумажка с его английским названием. Они – музыканты Тувинского национального оркестра, который исполняет народные мелодии на традиционных тувинских инструментах, но в симфонических аранжировках. Андрей – мастер уникальной музыкальной формы – двухголосого горлового пения (*хөөмей*).

Когда я прошу студентов университета в Кызыле назвать самые труднопереводимые с тувинского на русский слова, они предлагают два: *хөөмей*, поскольку горловое пение настолько связано с тувинской природой, что только тувинец может его понять, и *хой озөөр* – тувинский способ забоя овец. Если забой до-

машнего скота можно рассматривать как одно из отношений между людьми и животными, то *хой озөөр* можно описать как непривычное проявление близости. Человек просовывает пальцы сквозь надрез в шкуре овцы и разрывает жизненно важную артерию: животное умирает быстро и так незаметно, что если не проверить его глаза, то и не поймешь, что оно мертво. В языке тувинцев понятие *хой озөөр* означает не только «забой скота», но и «доброта, гуманность»; оно относится и ко всему обряду, когда семья забивает овцу, разделявает тушу, снимает и засаливает шкуру, готовит мясо и делает колбасу из слитой крови и промытых внутренностей, – все это так проворно и умело, что собственно действие длится часа два (как у Монгушей в то утро). Сами люди надевают праздничную одежду, а на землю не проливается ни капли крови. У выражения *хой озөөр* есть и нравственный оттенок. Один из студентов пояснил: «Если бы тувинец убил овцу так, как это делают в других местах [то есть ножом или пулей – *Р. Раймер*], то его обвинили бы в жестоком обращении с животными».

Тувинский – один из множества малых языков. Вообще, семь миллиардов проживающих на Земле людей разговаривают примерно на семи тысячах языков, и, если бы все было по

справедливости, на каждый живой язык приходилось бы по миллиону человек – совсем неплохо. Но в языковой сфере, как и вообще в жизни, справедливости нет. 78 процентов населения планеты говорит на 85 больших языках, в то время как у 3,5 тысячи малых языков всего 8,25 миллиона носителей. Так что в ми-

ре есть 328 миллионов человек, для которых родной язык – английский, и 845 миллионов, общающихся на китайском, а вот тувинский в России знают всего 235 тысяч (еще несколько тысяч – в Китае и Монголии). Лингвисты полагают, что за ближайшее столетие нынешний языковый запас может сократиться вдвое. Более тысячи языков уже сейчас пребывают на грани забвения. (Продолжение на стр. 96.)







ТУВИНСКИЙ

## [ артыжаар ]

окуривать дымом можжевельника | очищать

*Тувинский шаман очищает дом от духа умершего родственника и изгоняет тьму дымом от горящего можжевельника. Клубы дыма наполняют комнату, а хозяева просят духов очага и дома защитить их.*









---

# ТУВИНСКИЙ

язык

Россия

Количество носителей

235 000

[ соңгаар ]

назад | будущее

[ бурунгаар ]

вперед | прошлое

*Тувинцы полагают, что прошлое находится  
впереди, а будущее – сзади, и поэтому его не  
видно. Дети, решившие покататься  
на тарзанке рядом с Национальным музеем  
Республики Тыва, устремляются то в  
будущее, когда летят назад, то в прошлое.*





ТУВИНСКИЙ

## [ эзеңгилээр ]

ехать на лошади, вдев ноги в стремяна | петь в такт езде на лошади

*В словах, обозначающих стили горлового пения, искусства тувинских пастухов, очень точно отражены характерные для этого искусства звуки. Эзенгилээр напоминает о ритмичном движении лошади, пущенной в галоп.*





ТУВИНСКИЙ

## [ хей аът ]

небесный конь | вдохновлять

*Исполнитель горлового пения Ай-Хаан Ооржак аккомпанирует себе на игиле – смычковом инструменте, украшенном резной конской головой. Словом «небесный конь» певцы обозначают духовные глубины, из которых они черпают силу, чтобы петь гармонично.*



## Один лингвист, пытаясь дать определение языку, даже

В наш век глобализации, когда мир становится все более единообразным, языки, на которых говорят в отдаленных местностях, более не защищены государственными или естественными границами от языков, преобладающих в мировой экономике. Кажется, на Земле не осталось ни одной деревушки, куда не проникли бы китайский (точнее, его пекинский диалект), или английский, или русский, или хинди, или испанский, или арабский – и не вели бы там бой за каждый дом с тувинским, яномами или, скажем, ака. Ведь родители часто поощряют детей отказываться от языка предков ради другого, который позволит получить лучшее образование и добиться успеха в жизни. Разве можно их винить? Еще сложнее сопротивляться телевидению с его настойчивым навязыванием культуры потребления.

Трудно противиться впечатлению, что преуспевание говорит по-английски. Один лингвист, пытаясь дать определение языку, даже грустно пошутил, что язык – это диалект со своей армией. Он, правда, не упомянул, что некоторые армии вооружены лучше других: сегодня любой язык, располагающий телестанцией и собственной валютой, способен вытеснить язык, не имеющий такого оружия. Так что тувинцы, если они не хотят отгородиться от окружающего мира, должны говорить по-русски или по-китайски. О господстве русского языка в Тыве красноречиво свидетельствуют речевые навыки поколения жителей, выросшего в середине XX века, когда было принято говорить, читать и писать на русском, а не на родном языке.

И все же тувинский пребывает в относительно добром здравии по сравнению со своими слабейшими собратьями по несчастью, у некоторых из которых осталось по тысяче, а то и меньше носителей – или даже один-единственный. На таких языках, как винту (Калифорния), дине (Орегон) или амурдак (Северная Территория Австралии), более или менее свободно общаются один-два человека. Последний носитель языка, которому не с кем поговорить, живет в невыразимом одиночестве.

Лингвисты, осознающие современные масштабы проблемы исчезновения языков, спешат

изучить и записать их, но все чаще сталкиваются с вопросами о пользе своего дела. Содержатся ли в каждом языке особые, жизненно важные знания, накопленные множеством поколений? Существуют ли элементы культуры, которые невозможно сохранить при утрате языка? Какой опыт поколений оказывается навсегда потерянным для нас, по мере того как мир утрачивает языковое разнообразие?

К счастью, тувинский не относится к языкам, находящимся на грани вымирания, но его вполне могла ждать такая судьба. После распада СССР тувинский обрел неплохо оснащенную «армию» – пока у него нет собственной телестанции и валюты, зато есть газета и солидное количество носителей – 264 тысячи человек, включая тувинцев Монголии и Китая. Но, скажем, на тофаларском, соседнем сибирском языке, сейчас говорят менее 800 человек. Важность тувинского для лучшего понимания проблемы исчезающих языков связана еще с одним вопросом, на который лингвисты пытаются найти ответ: почему одни языки процветают, а другие приходят в упадок или умирают?

АКА

### ПОЧТЕНИЕ MUCROW

**П**ЕЧАЛЬНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ, к которым приводит умирание языка, я наблюдал своими глазами, оказавшись среди людей народности ака в деревушке Палиси, расположенной на труднодоступном горном склоне в штате Аруначал-Прадеш на северо-востоке Индии. Чтобы добраться до Палиси, нужно пять часов ехать по узким горным дорогам сквозь джунгли. Вдоль единственной улицы стоят на сваях некрашенные дома без окон, крытые соломой или жемчугом. Местные жители выращивают рис, ямс, шпинат, апельсины и имбирь, разводят свиней и коз и строят свои жилища. Жизнь в изоляции привела к чрезвычайной самодоста-



*грустно пошутил, что язык – это диалект со своей армией.*

точности племени, о чем, похоже, свидетельствует и отсутствие в языке ака слова «работа» в значении «труд за плату». Богатство человека ака измеряют количеством принадлежащих ему гаялов, или митханов (местная порода крупного рогатого скота). Скажем, достойная плата за невесту в Палиси – восемь митханов. Самое большое сокровище, которым может владеть ака, – *tradzy*, ожерелье стоимостью в два митхана, сделанное из желтых камней со дна близлежащей реки и передаваемое из поколения в поколение. Желтых камней в реке уже давно не находят, так что единственный способ получить драгоценность – унаследовать ее.

Говорить на ака (как и на любом другом языке) – значит усваивать его характер и образ мышления, который с ним соотносится. «Я вижу мир через лупу этого языка», – сказал мне отец Виджай Д'Соуза, во время моего визита служивший директором иезуитской школы в Палиси. Иезуиты основали эту школу, в частности, и потому, что беспокоились о судьбе языка и культуры ака и хотели сохранить их (хотя уроки ведутся на английском). Д'Соуза родом с юга Индии, его родной язык – конкани. После того как в 1999 году он приехал в Палиси и начал учить ака, новый язык преобразил его.

«Он меняет ваш образ мыслей, ваш взгляд на мир», – сказал Д'Соуза, когда мы разговаривали в его кабинете. Вот лишь маленький пример: *microw*. В его родном языке схожее слово, означающее «старик», звучало бы оскорбительно. В языке ака *microw* имеет совсем другой оттенок: оно выражает уважение, почтение, нежность. Ака может обратиться так к женщине, желая указать на ее мудрость в житейских делах, и, по словам Д'Соузы, жена ака ласково называет *microw* своего мужа, даже если тот молод.

Американские лингвисты Дэвид Харрисон и Грег Андерсон с 2008 года работают в Аруначал-Прадеше. Они принадлежат к тому множеству лингвистов, которые по всему свету изучают умирающие языки. Некоторые специалисты связаны с научными организациями или про-

ектами (Харрисон и Андерсон – с проектом *National Geographic* «Бессмертные голоса»). Другие работают по заказу библейских обществ, переводят Священное Писание (*Ethnologue*, самый полный, периодически обновляемый справочник по языкам мира, издается религиозной организацией *SIL International*). Ученые могут выступать в роли бесстрастных архивариусов, ограничиваясь составлением грамматики и записью слов, прежде чем язык исчезнет или окажется загрязненным заимствованиями, а могут активно влиять на ситуацию: создавать алфавит для бесписьменного языка и обучать его носителей письменности.

Лингвисты обнаружили на планете множество областей, схожих с областями высокого биоразнообразия, где разнообразие языков велико, но будущее многих из них туманно. Такие области часто приурочены к труднодоступным и самым негостеприимным уголкам мира – вроде штата Аруначал-Прадеш. Ака и соседние языки оказались под весьма своеобразной защитой: эта территория, являясь приграничным районом, давно закрыта для чужаков. Даже граждане Индии из других штатов не могут приезжать сюда без разрешения властей, так что хрупкие местные микрокультуры пока избегают модернизации, вторжения рабочих-мигрантов... и лингвистов. Невероятное языковое разнообразие Аруначал-Прадеша остается настолько слабо изученным, что штат прозвали «черной дырой лингвистики».

Общественная жизнь в Палиси во многом опирается на древние притчи, задающие основы нравственности. Так, денежный спор может привести к тому, что спорящим расскажут историю о духе, чьих дочерей пожирал крокодил, пока они перебирались через реку с обедом для работавшего в поле отца. Дух убивает крокодила, а оказавшийся поблизости жрец обещает оживить последнюю из дочерей, но заламывает такую цену, что дух мстит ему, превратившись в кусок имбиря, который застревает у жадного жреца в горле. (Продолжение на стр. 103.)











ЯЗЫК

АКА

Индия

Количество носителей

1000–2000

[ tradzy ]

ожерелье из желтых каменных бусин

*У ака есть более 26 слов для названия бусин, которые для них не только украшение, но и символ положения в обществе, и деньги. Малышка, которую вы видите на фотографии, получит это ожерелье в подарок на свою свадьбу.*





АКА

## [ shobotro vyew ]

ПОДСЧИТЫВАТЬ СТОИМОСТЬ НЕВЕСТЫ С ПОМОЩЬЮ ПАЛОЧЕК

*О тратах на свадьбу у ака договариваются с помощью бамбуковых палочек. Сваты со стороны жениха выкладывают несколько палочек, обозначающих деньги и подарки, а родственники невесты выдвигают встречные условия. Используя одни и те же палочки, семьи могут торговаться месяцами.*





АКА

## [ chofe gidego ]

гадать по печени

*Брак не считается заключенным, пока не принесен в жертву бык – митхан и не осмотрена его печень. В данном случае вроде все в порядке: небольшое пятнышко может указывать на неприятность в будущем, но в целом супругов ожидает счастливая жизнь.*





АКА

## [ nichleu-nuggo ]

деревенский старейшина | мудрый, сострадательный, терпимый

*Говардхан Нимасоу – богатый человек, муж восьми жен, отец 26 детей, владелец одного из редких в деревне бетонных домов. Однако статус nichleu-nuggo указывает также на присущие ему скромность и мудрость.*



Обычно такие истории рассказывали старейшины, пользуясь при этом более строгой, церемониальной версией языка ака, которую молодежь еще не знала, и следовали при этом определенным правилам: например, если старейшина начинал рассказывать историю, он не должен был останавливаться, пока не изложит все до конца. Но сегодня молодежь не перенимает у старейшин церемониальную речь и не заучивает притчи, которые определяли повседневное поведение. Даже в этой труднодоступной местности молодые люди начинают забывать язык предков под влиянием хинди (телевизор) и английского (школа). Сегодня на языке ака говорят менее двух тысяч человек, что позволяет отнести его к разряду угрожаемых.

Однажды вечером в Палиси я, Харрисон, Андерсон и индийский лингвист Ганеш Мурму сидели, по-турецки скрестив ноги, вокруг очага в доме 25-летнего Паро Нимасоу, учителя иезуитской школы. Будучи уроженцем Палиси, Нимасоу любит культуру ака, но при этом хочет знать, что происходит в большом мире, и чувствовать себя его частью. В его спальне в смежной хижине стоял телевизор, ожидающий подачи электричества, которого не было уже много месяцев из-за нескольких оползней и поломок трансформаторов. После ужина Нимасоу на минутку вышел и вернулся с грязной белой тряпицей в руках. В дрожащем свете очага он развернул тряпицу, и мы увидели небольшой набор ритуальных предметов: челюсти тигра, питона, речной рыбы с острыми зубами, кристалл кварца и прочее содержимое узелка шамана. Узелок достался Нимасоу от отца, умершего в 1991 году.

«Мой отец был жрецом, – сказал Нимасоу, – и его отец тоже был жрецом». А что теперь, спросил я, продолжает ли он семейную традицию? Глядя на священные предметы, Нимасоу отрицательно покачал головой. У него есть этот набор, но он не знает заклинаний – отец умер, не успев научить им сына. А без слов оживить магическую силу предметов невозможно.

За последние 60 лет в лингвистике произошло две революции, затронувшие, казалось бы, совершенно противоположные аспекты этой

науки. В конце 50-х годов прошлого века Ноам Хомски предположил, что все языки построены на одной универсальной грамматической основе, заключенной в генах человека. Поборники второй революции, которая заключалась в стремительном росте интереса к малым и умирающим языкам, сосредоточили свое внимание на разнообразии лингвистического опыта. Полевых лингвистов, таких как Харрисон, интересуют в первую очередь отличительные особенности, придающие каждому языку уникальность, и способы, с помощью которых культура влияет на языковые формы. Как напоминает Харрисон, 85 процентов языков мира еще не записаны. Их изучение должно обогатить наше понимание всеобщей основы всех языков.

Разные языки по-разному описывают богатство человеческого опыта, и в процессе их изучения вдруг оказывается, что категории, которые мы считаем неизменными и универсальными – например, наши представления о времени, числах, цветах, – на самом деле могут восприниматься совершенно иначе. Для тувинца, например, прошлое всегда находится впереди, а будущее – сзади. И это вовсе не бессмыслица, если посмотреть с тувинской точки зрения: ведь если бы будущее было впереди, мы видели бы его и знали, что должно случиться.

В малых языках сохраняются остатки иных систем счисления, которые, возможно, предшествовали современным системам. В племени пирахаи, живущем в бассейне Амазонки, по всей видимости, совсем нет слов для обозначения конкретных чисел – люди здесь обходятся неопределенно-количественными словами вроде «несколько» или «много». Отсутствие числительных у пирахаи позволяет предположить, что само понятие числа может быть вовсе не врожденным элементом познавательных способностей человека, а изобретением, возникшим на каком-то этапе развития культуры. Точно так же различаются представления о цветах. Те семь цветов радуги, которые нам видятся естественным спектром, делятся разными языками неодинаково, и во многих языках существует больше или меньше цветов, чем в соседних.



## «Когда сери разбогатеют, тут-то им и конец». Бывшие

Язык упорядочивает человеческий опыт, сам процесс познания мира, поскольку обобщает и классифицирует явления, с которыми сталкивается человек, так, чтобы обнаружить в них смысл. Эти классификации могут быть весьма общими (ака делят всех животных на тех, которых едят, и тех, которых не едят) или, напротив, чрезвычайно подробными. У оленеводов тувинцев-тоджинцев есть множество слов для обозначения оленей: скажем, *ийи дуктуг мыйыс* – это трехлетний олень-самец (дословно: «трехлетний шерстистый рог»).

Когда ака (или любой другой язык) вытесняется другим языком, более распространенным и полезным для общения в большом мире, его смерть потрясает самые основы жизни племени. «Ака – наша сущность», – сказал мне один из жителей деревни, когда мы шли из Палиси вниз по тропе, петлявшей среди рисовых полей. – Без него мы обычные люди, как все». Но есть ли тут о чем печалиться остальному миру? Для нас было бы непросто сформулировать ответ на этот вопрос на языке ака, в котором, видимо, нет определенного слова, означающего «мир». Однако для самих ака ответ заключается в понятии *microw*: уважение к древнему знанию, к тому, что было прежде, убежденность в том, что старый и слабый всегда может научить чему-то незрелого и сильного.

### СЕРИ

#### МУДРОСТЬ HANT IHA CÖNASOMHOJ

**Р**АЗРУШЕНИЕ БИОРАЗНООБРАЗИЯ мира, происходящее у нас на глазах, не просто наглядно представляет ситуацию с вымирающими языками. Исчезновение языка лишает нас знаний, не менее ценных, чем те, которые могли бы в будущем привести к открытию какого-нибудь чудодейственного лекарства, если бы не вымер тот или иной биологический вид. Малые языки, например, позволяют

разгадывать загадки окружающего мира, поскольку люди, говорящие на них, живут в более тесном общении с природой, и в их речи отражаются присущие местным животным и растениям особенности поведения. Когда малые народы переходят на английский или испанский, безвозвратно теряются традиционные знания, которые передавались из поколения в поколение, – о лекарственных растениях, о навыках добычи пропитания и орошения посевов, о способах находить дорогу и вести календарь.

Народ сери изначально был полукочевым племенем охотников и собирателей, населяющим запад мексиканской пустыни Сонора вблизи побережья Калифорнийского залива. Выживание зависело от знания растений и животных – обитателей пустыни и океана. Эти знания определяли уклад жизни сери и их языка – *Smiiqie litom*. Традиционно у сери, которые сами себя называют *comsaas* – «люди», не было постоянных поселений. Положение их кочевий зависело от того, созрели ли плоды опунции на горных склонах и не пора ли собирать морскую траву зостеру в заливе. Сегодня сери живут в двух городках, Пунта-Чуэка и Эль-Десембоке, каждый из которых представляет собой кучку бетонных домов вблизи залива, на краю огромной красной пустыни, где больше, кажется, совершенно ничего нет. Дома окружены живой изгородью из колючей фукьерии, намертво вцепившейся в песок.

Каждый день Армандо Торрес Кубильяс из Эль-Десембоке сидит на песке в углу своей мастерской, под навесом на свежем воздухе, у самого моря, поджав под себя больные ноги, и вырезает морских черепашек из аризонского железного дерева, что растет в пустыне. Порой, будучи в хорошем расположении духа, он устремляет взгляд вдаль, в сторону залива, и скрашивает работу песней, в которой перескачивается разговор между маленькой прибрежной двустворкой *taijitiqiiixaz* и песчаным крабом. Стихи обычны для сери: в них воспевается природа и ощущается привкус утраты.

Для сери язык – то главное, что делает их единым целым и отличает от всех остальных.



кочевники, они склонны рассматривать имущество как бремя.

У этого народа есть выражение: «У каждого человека внутри есть цветок, а внутри этого цветка – слово». Эфраин Эстрелья Ромеро, один из старейшин сери, сказал мне: «Если одного ребенка воспитывать, говоря с ним на *Smiique Iitom*, а другого – разговаривая по-испански, они вырастут совершенно разными людьми».

В 1951 году, когда американские лингвисты, супруги Эдвард и Мэри Бек Мозер, приехали в Эль-Десембоке, сери переживали не лучшие времена: из-за вспышек кори и гриппа их осталось около двух сотен человек. И все же для исследователей это был подходящий момент, поскольку культура народа еще не была размыта окружающей культурой большинства. Мэри Мозер помогала местным жителям, исполняя обязанности медсестры и акушерки. После многих принятых ею родов родители по обычаю отдавали ей высушенные кусочки пуповин, которые Мэри складывала в «горшочек для пупков». А мужчины, отправлявшиеся в мексиканские города, вручали ей свои длинные косы, сплетенные из восьми косичек поменьше, – они чувствовали, что должны избавиться от этого знака принадлежности к своему народу, отправляясь на чужбину. Косы, словно перерезанные пуповины культуры, свидетельствовали о разрыве между новым и старым, о разрыве цепи времен.

Дочь Мозеров Кэти родилась и выросла среди сери в Эль-Десембоке и стала художником и этнографом. Вместе с мужем Стивом Марлеттом, лингвистом, сотрудничающим с *SIL International* и Университетом Северной Дакоты, она продолжает начатое родителями изучение языка сери. Численность народа увеличилась, и у языка сейчас от 650 до тысячи носителей. Верность своему языку им удалось сохранить в том числе и благодаря враждебному отношению к культуре мексиканского большинства. В 1773 году сери убили священника-миссионера, а Ватикан никого не прислал ему на смену, так что народ не был обращен в католичество – и потому сохранил язык.

Сери и ныне с подозрением относятся к чужакам и с презрением – к личному богатству, обладатель которого ни с кем не делится. «Когда сери разбогатеют, тут-то им и конец», – говорят они. Бывшие кочевники, они склонны рассматривать имущество как бремя. После смерти сери с ним хоронили все то небольшое, что он успел нажить, и родственникам не оставалось ничего, кроме историй, песен и наставлений.

Все новшества, воспринятые сери, перешли к ним без испанских названий. Автомобили, например, породили целый шквал новых слов: глушитель именуется *ihisaxim an hant yaait* – «то, во что уходит дыхание», а название крышки прерывателя-распределителя напоминает об электрическом скате, обитающем в Калифорнийском заливе и угощающем неосторожных пловцов электрошоком. Такие слова похожи на фукьерию, вцепившуюся в песок: *Smiique Iitom* жив, словарный запас разрастается и создает живую изгородь вокруг культуры его носителей.

Сидя в тени под навесом дома, Рене Монтаньо рассказывал мне истории о древних гигантах, некогда живших на острове Тибурон: они были такими огромными, что могли перешагнуть с острова на материк. Потом он поведал мне о *hant iha cõhasomhoj* – о тех, кому рассказали о богатствах Земли, доверили древнее знание. А если тебе что-то доверили, ты должен передать это другим. Благодаря этому предписанию все мы и унаследовали мудрость, освященную *Smiique Iitom*. В народных пословицах, даже в отдельных словах накоплены вековые знания о живых существах, которых ученые только начали изучать. В языке сери есть названия трех с лишним сотен растений пустыни, а имена животных указывают на такие особенности их поведения, которые когда-то казались биологам неправдоподобными. Слово, которым сери называют сбор зостеры, навело ученых на мысль проверить ее питательные свойства, и выяснилось, что белка в ней не меньше, чем в пшенице.

(Продолжение на стр. 110.)





---

ЯЗЫК

# СЕРИ

Мексика

Количество носителей

650–1000

[ ziix quih haasax  
haaptxö quih  
áno cöcacaiaxaj ]

тот, кто энергично приветствует  
встречного, сообщая о своей радости  
либо о мирных намерениях

*Среди сери не распространены привет-  
ственные жесты вроде рукопожатия или  
взмаха рукой. Однако Хосе Роблес Барнетт  
показывает жест, которым сери пользова-  
лись, когда приходили на чужое стойбище,  
не замышляя ничего плохого.*











СЕРИ

## [ hant iiha cöhasomxoј ]

тот, кому рассказали о древнем

*Исабель Чавела Торрес слепа и почти глуха, но до сих пор охотно делится с молодежью своими знаниями. В именах, которые сери дали животным и растениям, распространенным в пустыне Сонора и Калифорнийском заливе, содержится много сведений об особенностях этих видов.*





СЕРИ

[ atcz | azaac ]

дочь младшего брата (младшей сестры) родителя | дочь старшего брата (старшей сестры) родителя

*У сери есть более 50 слов для обозначения родственных отношений – как, например, между этими двумя двоюродными сестрами, причем многие содержат указание на пол и очередность появления на свет. Женщины и мужчины используют два разных слова, чтобы сказать «мой отец».*



Сери называют одну морскую черепаху *moosni hant cooit* – «зеленая черепаха, которая спускается», поскольку у нее есть обыкновение впадать в зимнюю спячку на морском дне, откуда рыбаки добывают ее гарпунами. «Когда мы впервые узнали от сери, живущих в пустыне Сонора, что некоторые зеленые черепахи частично зарываются в осадок на морском дне, мы не очень этому поверили, – сообщалось в 1976 году в статье о поведении черепах из журнала *Science*. – Однако впоследствии оказалось, что сери – в высшей степени надежный источник информации». Сери едят всех морских черепах, кроме кожистых, и причина тому проста. Кожистые черепахи, говорят они, понимают наш язык, и сами они – сери. В 2005 году слово *hacat*, на языке сери – «акула», стало научным названием недавно открытого вида куньей акулы – *Mustelus hacat*. «Недавно открытого», конечно, с точки зрения ученых – сери давным-давно знали о существовании этой рыбы.

Лингвисты называют языки, подобные языку сери, изолятами, хотя вернее было бы – «круглыми сиротами». «Сери – это окно в ушедший в небытие мир здешних народов», – говорит Стив Марлетт, имея в виду обширную семью народов, возможно лингвистически родственных, которые некогда населяли берега Калифорнийского залива. «Многие из этих языков исчезли», – сетует он. Что еще хуже – исчезли, прежде чем их успели записать. Уцелевший ключ к пониманию почти полностью исчезнувшего пласта культуры – *Cmiique litom*.

Один из способов сохранить язык – зафиксировать его с помощью алфавита и составить словарь. Лингвистов одновременно и привлекает, и пугает перспектива изобретения письменности для языков, существующих только в устной форме. Пугает – потому что сама идея алфавита меняет тот самый язык, который алфавит должен сохранить, и превращает лингвиста из наблюдателя в действующее лицо. Стив и Кэти Марлетт только в 2005 году закончили работу над словарем *Cmiique litom*, начатую Мозерами в 1951-м. Стив вспоминает, как Рене Монтаньо однажды сказал ему: «Можно показать тебе, как я пишу?» – и оказалось, что он

делит слова так, как Стиву никогда не пришлось бы в голову. Это открытие означало, что придется пересмотреть результаты многих лет работы, но Марлетт был восхищен тем, что люди не равнодушны к его труду, размышляют над родным языком и облачают его в новую форму.

Закрепление слов, произношения и синтаксиса, которым полевые лингвисты занимаются в отдаленных уголках мира, помогает сохранить языки. Но спасти язык от вымирания лингвисты не могут – спасение должно прийти не извне, а изнутри. Как? Ответ может подсказать случай, произошедший с Харрисоном и Андерсоном: как-то к ним пришел житель Палиси, которому было едва за двадцать, пришел к ним со своим приятелем, чтобы спеть для них. Вездущая американская культура еще вроде бы очень далеко от Палиси, так что ученые были страшно удивлены, услышав самый натуральный рэп в лос-анджелесском стиле со всеми характерными интонациями и жестами. Идеальная копия одной из форм американского уличного искусства – за одним исключением: юноши читали рэп на языке ака. Я спросил, не впали ли лингвисты в этот момент в уныние. «Вовсе нет, напротив, – ответил Харрисон. – Эти ребята свободно говорят на хинди и английском, но решили читать рэп на языке, который понимает всего пара тысяч человек». И я вспомнил слова отца Д'Соуза: «Один из факторов, необходимых для возрождения языка – это гордость».

Разрушению языка противостоит удивительное человеческое чувство, которое невозможно навязать извне: тяга читать рэп на ака, петь потувински, писать на недавно обретшем алфавит сери. Труды лингвистов привели к тому, что в краю сери появилась новая профессия – писатель. Языковеды надеются, что количество публикаций достигнет 40: считается, что это порог, за которым у людей возникает желание поддерживать грамотность на своем языке. Спрос уже существует: к Марлеттам, когда они жили в Эль-Десембоке, приходил маленький мальчик, который каждый день подолгу вчитывался в брошюру на сери. Однажды Марлетты сказали, что отдали книжку на время еще кому-то. И мальчик заплакал навзрыд. □





СЕРИ

[ Miixöni quih zó hant ano tiij? ]

Где зарыт твой послед?

*Так говорят сери, когда хотят узнать, откуда вы родом. Люди, появившиеся на свет до того, как рожениц стало принято увозить в клинику, знают точные места, где закопан их послед, присыпанный песком, золой и сверху – камнями.*



# ЯЗЫКИ В ОПАСНОСТИ

Языки следуют за властью. В эпоху глобализации, когда мир становится все более однородным, языки, наиболее используемые в международном общении и торговле, преобладают политические и географические границы, подталкивая малые языки на край небытия. Лингвисты выделяют «горячие точки», где можно попытаться вернуть языки к жизни, прежде чем многие из них будут навсегда утрачены.

## Уровень опасности

ЮНЕСКО составляет рейтинг языков мира по степени их используемости в общении разными поколениями. Всего в нем 2724 языка, находящихся под угрозой исчезновения, или мертвых.

- **Мертвые – 254**  
Нет носителей с 1950 года.
- **Критическое состояние – 607**  
Говорят редко и только представители старших поколений.
- **Тяжелое состояние – 554**  
Говорят только представители старших поколений.
- **Вытесняемые – 681**  
Заменены в качестве родного новым языком.
- **Уязвимое состояние – 628**  
Говорят в том числе и дети, но редко вне дома.

СЕВЕРО-ЗАПАДНОЕ ПОБЕРЕЖЬЕ ТИХОГО ОКЕАНА  
В Британской Колумбии, штатах Орегон и Вашингтон существует 54 языка, самым юным носителям которых зачастую за шестьдесят.

## СЕВЕРНАЯ И ЮЖНАЯ АМЕРИКА

**866** угрожаемых языков  
**16,2** миллиона носителей

ЦЕНТР ЮЖНОЙ АМЕРИКИ  
Испанский и португальский вытесняют аборигенные языки, из которых по меньшей мере 15 являются языками-изолятами.

## Языковые «горячие точки»

Это регионы с высоким разнообразием языков, но и повышенным уровнем угрозы для местных языков и недостаточными сведениями о них.



## Господствующие языки

Почти половина населения Земли говорит на десяти самых распространенных языках. 3524 малых языка, на каждом из которых разговаривает менее 10 тысяч человек, служат средством общения всего лишь для 0,1% жителей планеты.

## Носители основного языка (в миллионах)

немецкий	90
японский	122
русский	144
португальский	178
бенгали	181
хинди	182
арабский*	221
английский	328
испанский	329
китайский*	1213

ВИРДЖИНИЯ У. МЕЙСОН, NGM STAFF; МАРТИ ШНУРЕ  
ИСТОЧНИКИ: ИНСТИТУТ ЖИВОГО ЯЗЫКА ДЛЯ  
УГРОЖАЕМЫХ ЯЗЫКОВ; ЮНЕСКО; SIL INTERNATIONAL

\* УЧИТЫВАЮТСЯ ВСЕ ДИАЛЕКТЫ



## ЕВРОПА

**177** угрожаемых языков  
66,4 миллиона носителей

## КАВКАЗ

Гористая местность и развитое чувство культурного самоопределения помогает малым языкам выживать в регионе, где преобладает русский.

## АЗИЯ

**933** угрожаемых языка  
48 миллионов носителей

**ВОСТОЧНАЯ СИБИРЬ**  
Политика в области образования не способствует использованию около двадцати местных языков, которые вытесняются русским и саха (якутским).

## ЮГО-ВОСТОЧНАЯ АЗИЯ

ТАЙВАНЬ  
И СЕВЕРНЫЕ  
ФИЛИППИНЫ

ЗАПАДНАЯ  
МЕЛАНЕЗИЯ

ВОСТОЧНАЯ  
МЕЛАНЕЗИЯ

## АФРИКА

**284** угрожаемых языка  
5,4 миллиона носителей

## ЮЖНАЯ АФРИКА

Уникальные древние языки с щелкающими согласными звуками, некогда широко распространенные в Южной Африке, быстро исчезают.

## АВСТРАЛИЯ И ОКЕАНИЯ

**210** угрожаемых языков  
322 тысячи носителей

## СЕВЕРНАЯ АВСТРАЛИЯ

Потеряв свои традиционные земли, аборигенные народы рассеялись, и их языки, которых сегодня насчитывается сто пятьдесят, вымирают.

## ОСТРОВ НОВАЯ ГВИНЕЯ

**140** угрожаемых языков  
93 тысячи носителей

## Самое большое разнообразие

Этот остров, разделенный между Индонезией и Папуа-Новой Гвинеей – родина почти тысячи языков, примерно одной седьмой от общего количества языков мира. На большинстве из них разговаривают живущие в изоляции маленькие племена.

Уникальные разговорные языки, находящиеся вне угрозы

ИСЧЕЗАЮЩИЕ ЯЗЫКИ 113





*Сокровищнице Ближнего Востока грозит разграбление.*





*Кому под силу ее спасти?*

# Судьба морей Аравии







Текст: Кеннеди Уорн

Фотографии: Томас П. Песчак

## Старый рыбак сидит на обрывке ковра под навесом из сухих пальмовых листьев на берегу моря.

Лицо старика испещрено морщинами, а глаза за долгие годы созерцания раскаленной добела аравийской пустыни превратились в две узкие щелки. С моря дует обжигающий шамаль, заставляя сгибаться в поклонах финиковые пальмы. «Я чувствую жар западного ветра», – скрипучим голосом говорит старик.

За его спиной тускло светится, словно раскаленная жаровня, оманская деревня Филм, уютящаяся среди гор полуострова Мусандам. Тяжело дышать – кажется, что ноздри вот-вот охватит пламя. Йеменец Сами Альхадж, мой партнер по дайвингу, улыбается: «Под водой, среди кораллов, нам достается немножко рая. А над водой, где дует ветер, – немножко ада».

Вскоре мы сбегает из ада и снова спускаемся в рай. Наш переход из одного мира в другой отмечен изменением не только температуры, но и цвета. Если на суше преобладает гамма, заставляющая вспомнить рынок пряностей – перец, корица, горчица, мускатный орех, – то подвод-

ный мир представлен роскошными красками султанского дворца. Длинные плети кораллов цвета сапфира, колыхаясь, сплетаются с гранатовыми лучами морских лилий. Из расселин на нас злобно смотрят пестрые мурены, разевая желтые рты, а мимо стремительными оранжевыми вспышками проносятся рыбы-бабочки.

Если бы Шахерезаде было известно, какие богатства скрывают эти моря, у нее набралось бы историй еще на тысячу и одну ночь. Она рассказала бы о рифах Дофара на юге Омана: зимой там цветут коралловые сады, а летом вырастают леса водорослей. Причина такого чередования, единственного в своем роде, – ветер хариф. Этот юго-западный муссон вызывает апвеллинг – прилив к побережью глубинных вод, холодных и богатых питательными веществами. Водоросли, тихо ждавшие своего часа, при похолодании начинают стремительно расти, оплетая рифы зелеными, красными и золотистыми ветвями.

Рыбы-хирурги, названные так из-за пары острых оранжевых «скальпелей» вблизи хвоста, дерутся за территорию на коралловом рифе в Красном море. Во время схватки они стараются поранить плавники или бока противника. Когда исход битвы становится ясен, победитель возвращается к поеданию водорослей.



Еще Шахерезада могла бы поведать о племени илистых прыгунов, владения которых простираются вдоль берегов Кувейтского залива. Название этих рыбок на фарси – «лентяи». Похоже, они и впрямь слишком ленивы, чтобы покидать обжитые места с наступлением отлива. Вместо этого каждая пучеглазая рыба строит себе небольшой плавательный бассейн, огороженный стенкой из ила. Сияя скользкими боками, прыгун шлепает по жиже своего личного прудика, расхаживает вразвалочку вдоль стенок на широких грудных плавниках, а потом вдруг весело, подобно дельфину, взмывает в воздух.

А разве не рассказала бы Шахерезада о крабах-призраках с острова Масира? Каждую ночь они строят из песка великолепные миниатюрные копии Фудзиямы – чтобы днем ветер безжалостно разрушил их... Словом, материала для сказок хватило бы с избытком.

«Я – МОРЕ. В моих глубинах найдутся любые сокровища. Расспросите о них ловцов жемчуга!» – писал египетский поэт Мухаммед Хафиз Ибрагим столетие назад. Сорок, пятьдесят, сотню раз за день эти герои прошлого опускались на дно, на глубину до двух десятков метров, без масок и очков, облаченные зачастую лишь в тонкую плотняную одежду, защищающую от медуз. Что до остальных опасностей, оставалось только положиться на удачу. Ловцы погибали от укулов скатов и ядовитых колючек рыб-каменей, от укусов акул. Рыбы-клоуны грозили лишить их зрения, многие слепли и от постоянного контакта глаз с соленой морской водой. Барабанные перепонки могли лопнуть, не выдерживая давления. А нырять этих людей заставляли долги – долги, унаследованные от отцов и дедов.

Еще столетие назад жемчуг был самым ценным ресурсом Персидского залива. Добычей его в те годы занималось 70 тысяч человек. Ловцам доставались лишь крохи от богатств, которые они поднимали со дна. Раковины сваливали в общую кучу и на следующий день, когда моллюски были мертвы, раковины вскрывали другие люди – добывая драгоценную жемчужину, ловец никогда не узнавал о своей удаче.

Морские змеи, чрезвычайно ядовитые, но не агрессивные по отношению к людям, в изобилии водятся в мелких водах Персидского залива. Охотятся они на небольших рыбешек вроде бычков, иногда забираясь к ним в норки. Морские змеи могут пребывать под водой до двух часов – потом им необходимо подняться к поверхности, чтобы подышать.

Но вместе с тем ловля жемчуга была предметом национальной гордости, частью морской традиции, таким же символом арабского мира, как пустыня и финики. В водах Персидского залива Восток встречался с Западом, богатства Африки и Индии плыли в европейские империи. Вплоть до 1930-х годов большие кувейтские парусники доу с длинными названиями вроде «Торжество справедливости и Свет земли и моря», подставив паруса северо-восточному ветру, отправлялись на Занзибар и в индийский Мангалор. Через несколько месяцев с юго-запада начинал веять хариф – и пригонял корабли домой. Роза ветров была двигателем арабской коммерции. Ветер принадлежал Аллаху и доставался всем бесплатно.







ЗАТЕМ ПОЯВИЛАСЬ НЕФТЬ, и морская традиция, насчитывавшая не одну тысячу лет, канула в Лету. Нефть была джином, дарующим модернизацию и изобилие. Аравия преобразилась и совершила стремительный скачок – от верблюдов к «кадиллакам», от землянок к гипермаркетам.

Сегодня человек проникает в самые глубины морей, окружающих Аравийский полуостров, и извлекает из них больше сокровищ, чем море может восполнить. Хищнический промысел рыбы, загрязнение, выемка грунта со дна и преобразование береговой линии калечат морские экосистемы, приводят к порче воды и катастрофическому размножению водорослей. В 2010 году международная команда уче-

ных опубликовала доклад, в котором назвала Персидский залив «морем в состоянии упадка», истерзанным воздействием множества пагубных факторов.

Самая яркая иллюстрация этого упадка – груды мертвых акул, которых каждый вечер привозят грузовиками на рыбный рынок «Дейра» в Дубай из Омана и Объединенных Арабских Эмиратов.

Рима Джабадо, докторант Университета ОАЭ, выглядит весьма колоритно в желтых резиновых сапогах и розовой кофте. Рима обходит рынок, подсчитывая и измеряя акул, среди которых тупорылые и широкооротые, рыбы-молоты, мако, морские лисицы – уроженцы аравийских морей. (Продолжение на стр. 128.)





### Морские среды обитания, находящиеся под угрозой



**Кораллы** Приспособлены переносить высокую температуру и повышенную соленость; разнообразие видов особенно велико у полуострова Мусандам и на севере Красного моря.



**Мангровые леса** Прибрежные мангровые леса, самые большие деревья в которых достигают шести метров в высоту, растут в южной части Красного моря.



**Морская трава** 11 видов растений, имеющих ключевое значение для среды обитания дюгоней, водятся в мелких, защищенных водах.



места скопления дюгоней



места скопления акул



территория размножения черепах

### Религиозный долг

Исламский мир почитает химу – существующую более двух тысяч лет традицию охраны отдельных участков земли. Сегодня эта традиция распространяется и на море: страны региона взяли под охрану около 50 участков акватории и собираются присоединить к ним еще сотню. В большинстве своем эти участки расположены у берегов Саудовской Аравии.

### Морские коровы

Дюгони, родственники ламантинов, – единственные травоядные морские млекопитающие. Тысячи дюгоней обитают в прибрежных водах Аравии, где их существование зависит от изобилия морской травы, растущей на дне.

МАРТИН ГАМАШ, NGM STAFF  
ИСТОЧНИКИ: РОБЕРТ БОЛДУИН, ОБЩЕСТВО ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ОМАНА; МАЙКЛ КЛЕРЕБАУДТ, УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ СУЛТАНА КАБУСА, ОМАН; УПРАВЛЕНИЕ УЧЕТА ДАННЫХ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ И СТАТИСТИКИ ГОНКОНГА; МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ОХРАНЫ ПРИРОДЫ; NOAA; SHARKWATCH ARABIA; ШЕЛЛИ К. КЛАРК, ИМПЕРСКИЙ КОЛЛЕДЖ, ЛОНДОН; ПРОГРАММА ООН ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ



# Драгоценные моря

Ближний Восток прежде всего ассоциируется с пустыней, нефтью и политической напряженностью. О морях этого региона, обозначенных на карте, вспоминают реже. А между тем они изобилуют редкими представителями флоры и фауны, многие из которых – эндемики, начиная с кораллов и морской травы и заканчивая морскими змеями, черепахами и акулами. Ряд ближневосточных государств начинает принимать меры по охране этих сокровищ.

## Спрятанные кораллы

Летний муссон хариф разворачивает Оманское прибрежное течение на северо-восток. Поднимающиеся из глубины холодные воды, богатые питательными веществами, вызывают сезонный рост водорослей, под которыми уже не видно кораллов.

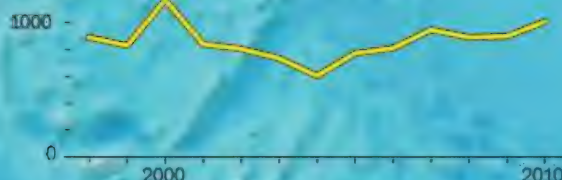
## Черепахи в осаде

Исчезновение среды обитания, рыболовные сети и световое загрязнение ставят под вопрос существование крупнейших в мире популяций трех угрожаемых видов черепах: зеленой, головастой и биссы.

## Уничтожение акул

С ростом благосостояния в Китае стал расти и спрос на акулы плавники. Объединенные Арабские Эмираты – главный на Аравийском полуострове центр экспорта плавников в Гонконг, и доля региона в мировой торговле этим продуктом растет, что угрожает существованию акул в окружающих полуостровов морях.

Экспорт акулий плавников (в тоннах), 1998–2010 гг.









Этот нефтеналивной танкер лежит в водах Кувейта со времен ирано-иракской войны: он был затоплен по приказу Саддама Хусейна, чтобы преградить морской проход к Южному Ираку. Власти Кувейта не решаются убрать судно, боясь повредить болотам близлежащего острова Бубиян, где нерестится рыба и выводят птенцов морские птицы.











Редко посещаемые людьми рифы  
вблизи побережья Саудовской Аравии  
на севере Красного моря – одни из са-  
мых хорошо сохранившихся в регионе.  
Солнечный свет глубоко проникает  
в чистую воду, позволяя роскошным  
коралловым садам благоденствовать  
вдоль омытых волнами берегов.





На рыболовных базах, несколько десятков которых расположено вдоль береговой линии Омана длиной 2100 километров, дневной улов акул и другой рыбы замораживают и отправляют на грузовиках в Дубай. Некоторые ученые опасаются, что спрос на акулий плавники, существующий в азиатских странах, может привести к уничтожению ряда местных популяций, в том числе рыб-молотов, тупорылых и чернопёрых акул.









Великолепных животных, о встрече с которыми под водой мечтают дайверы, вытаскивают из грузовиков крюками и вываливают на асфальт – ряды грязных окровавленных туш. Ведущий торгов ходит вдоль этих рядов в сопровождении покупателей, подсчитывающих размеры прибыли на своих смартфонах. За ними следует человек, который на ходу умело отрезает плавники и выкладывает их на полиэтиленовую пленку – чтобы продать отдельно.

Подъезжает пикап, и водитель выгружает дюжину мешков с сушеными плавниками. Из одного мешка он достает пригоршню маленьких серых треугольников, твердых как фанера. Только в его грузе, должно быть, несколько тысяч плавников.

«Когда я впервые сюда попала, я подумала: “Вот это да! Как много акул!” – рассказывает Джабадо. – Но когда видишь это каждый день, задаешься другими вопросами: “Как такое возможно? Сколько это может продолжаться?”»

Из мечети доносится призыв муэдзина к вечерней молитве. По рынку бродят толпы домохозяек, передавая свои покупки мальчикам-пакистанцам, чтобы те отвозили тяжелые пакеты на тележках к рядам припаркованных внедорожников.

Когда-то эту часть Аравии называли Пиратским берегом. Торговые суда были вынуждены держать на борту отряды лучников на случай нападения грабителей. Но как справиться с разграблением самого моря? Джабадо объезжает





Фараонова каракатица, проколота дайвером, выпускает облачко чернил. Заповедник «Острова Дайманийт» находится недалеко от Маската – столицы Омана. Ловить рыбу сетями на охраняемых коралловых рифах запрещено, но другие способы остаются легальными, в том числе традиционная рыбалка с использованием багров, которыми ловят каракатиц.

побережье ОАЭ от Абу-Даби до Рас-эль-Хаймы, подсчитывая акул и опрашивая рыбаков. Везде одна и та же картина: уловы падают, а ловля ведется все более и более интенсивно.

Джабадо часто задает рыбакам вопрос: «Нужно ли охранять акул?» Одни отвечают: «А зачем? Акулы – дар Аллаха, он и увеличит их численность». Другие говорят, что акул охранять следует, но только в масштабах всего региона: ведь если арабы ограничат промысел у своих берегов, это не значит, что так же поступят иранцы. Почему одни должны упускать выгоду, которую по-прежнему будут получать другие?

**ВЫХОД К ВОДАМ ЗАЛИВА** имеют восемь государств. «Во всех этих странах одни и те же

культура и традиции, почти во всех говорят на одном языке, сталкиваются с одними и теми же проблемами, – говорит Джабадо. – Почему же они не сотрудничают?»

Джабадо заботят не только вопросы организации рыбной ловли. Последствия экологической катастрофы в таком относительно неглубоком и закрытом водоеме, как Персидский залив, страшно даже представить. Здесь работают сотни нефтяных и газовых платформ, танкеры десятки тысяч раз в год проходят по узкому Ормузскому проливу, отделяющему полуостров Мусандам от Ирана. «Что, если здесь произойдет такая же катастрофа, как в Мексиканском заливе? – размышляет Джабадо. – Глубина залива в среднем составляет 30 метров. Один большой разлив нефти может уничтожить целые морские экосистемы».

В последнее время совместный подход, о котором мечтает Джабадо, похоже, начинает обретать реальные очертания. Несколько государств рассматривают возможность ввести по примеру ОАЭ законы, защищающие китовую акулу, самую большую рыбу Мирового океана. Этого питающегося планктоном гиганта порой можно встретить в самых неожиданных местах. В 2009 году Дэвид Робинсон, исследователь акул, живущий в Дубае, к своему изумлению, обнаружил с помощью поисковика Google фотографию китовых акул, плавающих между нефтяными платформами Аль-Шахина, крупного нефтегазового района близ побережья Катар.

«Фотография была размещена на страничке рабочего буровой установки в сети Facebook, – рассказывает Робинсон. – Я написал ему письмо, он добавил меня в друзья, и теперь мы получаем от него и его коллег целый поток фотографий». На одной из них Дэвид насчитал 150 акул. «Немного неловко, конечно, признаваться в том, что ведешь научные исследования с помощью Facebook», – говорит ученый.

Есть у экологов и другие находки. Был зафиксирован массовый нерест омаров, во время которого они по ночам поднимаются к поверхности, превращая море в гигантскую кастрюлю с раковым супом.





С нелегким делом продолжения рода по-  
кончено до следующего года, и головастая  
черепаха устремляется в волны прибоя.  
Остров Масира, принадлежащий Оману, –  
важнейшее место откладывания яиц для  
вида, которому грозит исчезновение. Когда  
черепахи возвращаются в море, им надо  
быть осторожными, чтобы не попасть  
в многочисленные рыбацкие сети.







Во многих зонах добычи нефти и газа запрещены навигация и лов рыбы, и эти районы фактически стали заповедниками. В Аль-Шахине, под факелом газовой вышки, я видел, как косяк ставриды кружит вокруг опор платформы, выпрыгивают из воды длиннорылые дельфины.

Осознание необходимости охранять морскую среду, похоже, растет в регионе. В Кувейте сотни любителей дайвинга создали что-то вроде экологического спецназа: они поднимают со дна затонувшие суда и очищают рифы от тонн спутавшихся рыболовных сетей.

Я помогал срезать сеть, обмотавшую ветви коралла *Acropora cervicornis* у острова Кару. Груда нейлона упрямо сопротивлялась нашим ножам и садовым ножницам. В составе пестрой компании чистильщиков рифа были компьютерный инженер, телепродюсер и бывший имам кувейтской соборной мечети. На обратном пути два моих спутника нашли на палубе, среди дайверского оборудования, место, чтобы помолиться. Не обращая внимания на рев двигателей, они произносили древние слова в надежде на то, что добро придет в этот мир.

На другом конце Персидского залива, в Дубае, сознательные курортники собирают выброшенных на берег черепах и доставляют их в реабилитационный центр, устроенный в роскошном отеле «Бурдж аль-Араб». В прошлом году здесь нашли приют 350 молодых черепах, многие из которых пострадали от «холодного оцепенения» – заторможенного состояния, вызванного зимним падением температуры морской воды. «Если они выживают в течение первых суток, то вероятность выздоровления – 99 процентов», – говорит руководитель реабилитационного центра Уоррен Бейверсток, с которым мы прогуливаемся вдоль аквариумов. Время от времени он наклоняется, чтобы погладить плещущихся в воде «пациентов». «Черепахи всегда знают, с какой стороны море, – рассказывает Бейверсток. – Они плавают вдоль той стенки аквариума, которая находится ближе к морю, и поднимают головы, пытаясь его разглядеть».

Спасенных выпускают прямо на ближайшем пляже. Каждую черепаху снабжают микрочипом, чтобы ее можно было опознать. За семь лет

Огни рыболовецких судов манят планктон, а планктон привлекает молодых китовых акул в прибрежные воды Джибути. В 2008 году Объединенные Арабские Эмираты запретили ловлю китовых акул – это одно из свидетельств того, что в арабских странах начинают все отчетливее осознавать важность и уязвимость аравийских морей.

существования проекта еще ни одну черепаху не вынесло на берег дважды.

Самой знаменитой пациенткой отеля была взрослая зеленая черепаха по кличке Дибба, которая попала в реабилитационный центр с трещиной в черепе. На то, чтобы полностью ее вылечить, у Бейверстока и его команды ушло полтора года, но Дибба сполна отплатила им за заботу. После того как черепаху выпустили на волю с прикрепленным к щитку панциря спутниковым маячком, она отправилась в 259-дневное путешествие на восемь тысяч километров: проплыла по Аравийскому морю, обогнула Шри-Ланку и успела добраться до самых Андаманских островов, прежде чем батарея маячка разрядилась.

Дибба следовала по древнему маршруту, запечатленному не только в инстинктах черепах, но и в культурной памяти народов Аравийского полуострова. По этому пути плыли доу, груженные жемчугом и финиками Басры. По нему они возвращались домой с камфорой, шелками, сандаловым деревом и гвоздикой на борту. В каждом арабском семействе были свои капитаны и матросы, ловцы жемчуга и корабелы. Море отпечаталось в их генетической памяти.

В наши дни эта память померкла. «Мы утратили жажду моря, которую можно утолить, лишь выйдя в плавание», – с грустью признался мне один оманский бизнесмен. Но есть и те, к кому эта жажда возвращается. Все больше арабов стремятся к морю, желая не нажиться на нем, а насладиться им. Они снова ощущают узы, связывающие их с древними берегами, и осознают правоту слов поэта: «Я – море. В моих глубинах найдутся любые сокровища». □







**Семью Пажетновых** знают все жители окрестных деревень – такое впечатление сложилось у автора статьи Марии Кожевниковой. Пажетновыми гордятся, про них рассказывают, по осени отдают яблоки для их питомцев. Правда, был и такой случай – на прогулке пропала Манька. Домой она прибежала спустя три дня, и с шеи медвежонка свисала оборванная цепь... Все эти три дня Маньку разыскивал Сергей Пажетнов (на фото справа), сын авторов проекта спасения медвежат, сейчас ведущий основную работу по этому проекту. На фото Мария кормит Зосю, которую ей доверил Сергей. «Полтора-месячная Зося была удивительно сильной, – вспоминает Маша. – Дикий зверь, сразу видно. А насадки на бутылочки с молоком делали по заказу – они должны быть похожими на сосок медведицы». Создание этих насадок, как, впрочем, и все материально-техническое обеспечение проекта, стало возможным благодаря фонду IFAW – всемирной организации, помогающей животным, попавшим в беду.



Этого медвежонка (слева), как и его братьев, привезли из Марьинского района. Имя ему еще не придумали – по традиции проекта, нужны четыре мужских имени на «М», но вот Михайлов в истории Бубониц уже было слишком много. Этот мишка и один из его братьев заметно крупнее двух других – хотя все они ровесники, всем по полтора месяца. У медведицы четыре соска, но расположены они не очень удобно для четырех малышей, гораздо комфортнее питаться двоим. Поэтому двое более активных медвежат обычно оттесняют остальных, и растут они быстрее.





# Москва 24

Московский городской  
круглосуточный информационный телеканал



24/7  
SMS-портал

[www.m24.ru](http://www.m24.ru)



# пульс планеты

ТЕХНОЛОГИИ • НОВИНКИ • ПРОЕКТЫ



## ЧАСЫ TISSOT T-TOUCH II

Успешно конкурируя с профессиональным спортивным оборудованием, часы *Tissot T-Touch II* являются неотъемлемым аксессуаром

современных людей. Тактильные функции сочетаются с привлекательным стилем, выраженным тщательно подобранными высокотехнологичными материалами и отделкой. Эти часы обладают множеством функций, таких как альтиметр и барометр, а также компас, термометр, хронограф, второй часовой пояс, два будильника, подсветка и вечный календарь. Водонепроницаемость составляет до 10 бар (100 метров/330 футов).

Коллекция *Tissot T-Touch II* состоит из семи моделей, способных удовлетворить самые разнообразные вкусы. Используются такие металлы, как нержавеющая сталь и полированный титан. Циферблаты могут быть черного или родиевого цвета, есть также карбоновые циферблаты. В других моделях применяется сочетание модных оранжевых и черных цветов, включая две модели с яркими оранжевыми ремешками из силиконового каучука.

## КОЛЛЕКЦИЯ GANT BY MICHAEL BASTIAN СЕЗОНА ВЕСНА-ЛЕТО 2012

В сезоне весна-лето 2012 *GANT* продолжает сотрудничество с американцем Майклом Бастианом, признанным лучшим дизайнером мужской моды по версии *CFDA* в 2011 году. Вот уже в



четвертый раз он создал капсульную коллекцию *GANT by Michael Bastian*, и это не только эксклюзивная работа для бренда *GANT*, но и единственная женская коллекция в творчестве Майкла, которую он теперь разрабатывает ежесезонно.

В новом сезоне коллекция *Gant by Michael Bastian* вдохновлена экзотическим отдыхом на тропических островах посреди Тихого океана. Именно Гавайи стали главной темой для самой яркой коллекции в линейке *Gant*. Повседневная одежда тропических цветов выполнена с особым чувством юмора и создает идеальный летний гардероб.

## СКАЧКИ «ГРАН-ПРИ РАДИО МОНТЕ-КАРЛО» ОТКРЫЛИ ЛЕТНИЙ СВЕТСКИЙ СЕЗОН

2 июня при поддержке водочного бренда «Парламент» состоялся роскошный светский раут – Скачки «Гран-При Радио Монте-Карло». Сергей и Екатерина Кожевниковы, Вячеслав и Лада Фетисовы, Эвелина Хромченко, Филипп Киркоров, Ани Лорак, Виктор Дробыш с супругой, Григорий Лепс, Яна Рудковская, Любовь Казарновская – далеко не полный список тех, кто посетил Центральный Московский Ипподром в тот вечер. Победителем барьерной скачки на дистанцию 2000 метров стал мастер-жокей А. Альбердиев и его жеребец Терц. А в весеннем спринте «Монте-Карло» лидером среди лошадей чистокровной верховой породы был признан жеребец Серебряный Бор (мастер-жокей В. Мелехов).  
МИНЗДРАВ ПРЕДУПРЕЖДАЕТ О ВРЕДЕ ЧРЕЗМЕРНОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ АЛКОГОЛЯ



## МОБИЛЬНЫЙ ТЕЛЕВИЗОР

Хорошая новость: посмотреть игру любимой команды на Чемпионате Европы 2012 или следить за состязаниями спортсменов на Олимпиаде в Лондоне теперь можно практически где угодно. Главное – иметь под рукой мобильный телефон. Сервис «Мобильное ТВ» от МТС позволит вашему смартфону заменить домашний телеприемник в пробке, в путешествии или в командировке. За 8 рублей в сутки даже в поездке по России на вашем мобильном доступны более 100 телеканалов на разных языках, интерактивная телепрограмма, удобный функционал напоминания о начале любимой передачи и многое другое. Интернет-трафик при просмотре ТВ для абонентов МТС бесплатен. Подробнее об услуге и способах подключения на [www.mts.ru](http://www.mts.ru)







# пульс планеты

ТЕХНОЛОГИИ • НОВИНКИ • ПРОЕКТЫ



## СМАРТФОН HTC ONE™ X

Первый фотоаппарат с единым зеркальным объективом был придуман в 1861 году английским фотографом по фамилии Сэттон. Объектив ловил фокус на стекле, где с помощью зеркал формировалось изображение. А первый фотографический снимок, сохранившийся до настоящего времени, сделал французский изобретатель Жозеф Ньепс. Технологии не стоят на месте: и если раньше фотографию нужно было ждать 8 часов, то теперь мож-

но получить снимок за 0,7 секунды.

Недавно компания HTC представила смартфон HTC One™ X с 8-мегапиксельной камерой и сверхбыстрым автофокусом, срабатывающим всего за 0,2 секунды. Лучший в своем классе объектив с диафрагмой  $F/2.0$  захватывает на 40% больше света, чем объективы других смартфонов этого уровня. А наличие режима HDR позволяет сделать прекрасные фотографии даже при съемке высококонтрастных сцен.

## В ПУТЕШЕСТВИЕ С КАМЕРОЙ LEICA

Камера Leica V-Lux 40 – идеальный инструмент путешественника. Компактные размеры и малый вес позволяют путешествовать налегке, фиксируя благодаря невероятно широкому диапазону фокусных расстояний 24-480 мм как максимально приближенные объекты, так и недостижимо отдаленные, а скорость фокусировки в 0,1 сек позволит запечатлеть 60 кадров в секунду или видео в формате Full HD. Встроенный GPS-модуль поможет не только вспомнить, где и в какое время был сделан кадр, но и отметит его на карте, включающей самые интересные достопримечательности в любой точке планеты, где бы вы ни оказались.



## VOLKSWAGEN NIGHT CLUB TOUR: МУЗЫКА, ЭНЕРГИЯ, ПОЗИТИВ!

В течение целого месяца кортеж из трех ярких, динамичных Scirocco и спортивного, бескомпромиссного Golf R, вместе с Юрием Пашковым, сопровождал любителей ночной жизни по самым модным точкам Москвы, создавая атмосферу бесконечного стильного движения.

К клубному кортежу присоединился Владимир Кристовский, солист группы Uma2rman, на белоснежном Volkswagen Passat CC. Автомобиль стал одним из главных украшений вечеринки у клубов Carabas и Shop & Bar Denis Simachev.

## ADIDAS EVERYDAY OUTDOOR. ОТДЫХ НА ПРИРОДЕ КАЖДЫЙ ДЕНЬ!

Новая коллекция EVERYDAY Outdoor от adidas – это превосходная одежда и обувь на каждый день. Яркие модели насыщенных летних оттенков идеально сочетаются друг с другом. Молодые любители экстремальных видов спорта на природе по достоинству оценят функциональный дизайн коллекции, которая подойдет не только для скалолазания и слэкайна, но и отлично впишется в повседневный гардероб.





# Путешествия Петра Воронкова

Побывал в 96 странах, 30 экспедициях,  
выжил в 15-ти метровом цунами.  
Хотите повторить его путешествия?

*Петр Воронков не только расскажет Вам  
о самых интересных маршрутах, но и даст  
личные рекомендации по организации  
путешествия.*

*Задайте ему вопрос на странице:  
[facebook/voronkov936](https://facebook.com/voronkov936)*



**Слушайте каждый день  
на радио новостей**

**КоммерсантъFM93.6**

[www.kommersant.fm](http://www.kommersant.fm)

 [kommersantfm936](https://facebook.com/kommersantfm936)

 [KFM936](https://twitter.com/KFM936)



# пульс планеты

ТЕХНОЛОГИИ • НОВИНКИ • ПРОЕКТЫ



**HUGO BOSS**  
Новая серия часов *BOSS Black Racing Watch* от *Hugo Boss Watches* выпущена лимитированной серией к 30-летию сотрудничества с легендарной гоночной командой *McLaren F1*.

На задней крышке спортивного хронографа *BOSS Black Racing Watch* выгравирован уникальный номер вместе с флагом гонок *F1*. Стальной корпус часов стилизован под титан при помощи серого *IP*-покрытия и придает модели поистине спортивный вид. Часы оснащены функцией будильника и обладают водозащитой в 10 атмосфер. Счетчики хронографа расположены очень удобно, их дизайн имитирует приборную панель гоночного автомобиля *F1*. Циферблат часов окружен тахометрической шкалой для измерения средней скорости движения. Каучуковый ремешок с оттиском протектора шины придает *BOSS Black Racing Watch* еще более спортивный вид и гарантирует комфорт при носке.



## NIKON D3200

Новая зеркальная камера компании *Nikon* – *D3200* – настоящее сокровище для начинающего фотографа, ведь режим «Гида», удачно опробованный в предыдущих моделях, в этой был доведен до максимального удобства использования. Камера оснащена внушительными 24,2 млн мегапикселей, которые вкупе с другими особенностями *D3200* позволяют не ограничивать возможности фотосъемки ничем, кроме как границами фантазии. А еще камера способна удивить своими возможностями съемки в *Full HD*, которые позволяют снимать высококачественное видео при 30 к/с в 1080p.

## АВИАКОМПАНИЯ «ТРАНСАЭРО»

Авиакомпания «Трансаэро» начинает регулярные полеты из Москвы в Рим, Милан и Венецию, из Санкт-Петербурга – в Рим и Милан. Регулярные рейсы из Москвы будут выполняться из аэропорта Внуково, а один раз в неделю, по субботам, из аэропорта Домодедово в Венецию.



В Рим воздушные суда начнут летать с 27 июня 5 дней в неделю, кроме понедельника и вторника, а с 24 сентября рейс станет ежедневным. Рейс из Москвы в Милан с 30 июня будет выполняться по средам и субботам, а с 25 сентября еще и по вторникам и пятницам. С 28 июня по четвергам и воскресеньям можно будет летать в Венецию. Из Санкт-Петербурга с 28 июня в Рим самолеты будут летать по четвергам и воскресеньям, а с 27 сентября и по пятницам. Регулярные рейсы в Италию будут выполняться на *Boeing 737*, имеющих двухклассную компоновку: бизнес класс и экономический класс. Подробности на [www.transaero.ru](http://www.transaero.ru)

## SPECIALTY – КОФЕ ЗА ГРАНЬЮ ОЖИДАНИЙ

Яркий насыщенный вкус – отличительная черта новинки российского рынка – *specialty* кофе *Mon Ami*, *Barista*, *Paretto*. Такой кофе изготавливается из зерен, растущих в уникальных климатических условиях; тщательный уход за кофейными деревьями, сбор исключительно спелых ягод и профильная обжарка позволяют раскрыть особенности аромата зерен. В чашку этот кофе попадает в виде одного сорта или купажа из нескольких сортов, радующих нас целой палитрой вкусовых и ароматических ощущений: нотки ягод и фруктов, орехов, карамели, шоколада, специй, трав и цветов. По мнению экспертов, в кофе *specialty* сортов гораздо больше граней вкуса и аромата, чем в элитных винах.





NATIONAL  
GEOGRAPHIC  
**TRAVELER**

ОРГАНИЗАТОР  
ПРОЕКТА



ГЕНЕРАЛЬНЫЙ  
СПОНСОР



ГОД АКТИВНЫХ ОТКРЫТИЙ!

# ГОЛОСУЙТЕ ЗА ЛУЧШИЕ ТУРИСТИЧЕСКИЕ НАПРАВЛЕНИЯ

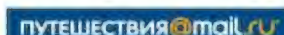
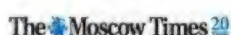
*на сайте nat-geo.ru с 1 мая*

ПРИМИТЕ УЧАСТИЕ В СПЕЦИАЛЬНОЙ  
НОМИНАЦИИ КОМПАНИИ VOLKSWAGEN  
«ЛУЧШЕЕ АВТОПУТЕШЕСТВИЕ»

ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ  
ГОЛОСОВАНИЯ СОСТОИТСЯ  
В НОЯБРЕ 2012  
НА СТРАНИЦАХ ЖУРНАЛА  
NATIONAL GEOGRAPHIC TRAVELER

РЕКЛАМА

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ПАРТНЕРЫ:



Организатор проекта ООО «Юнайтед Пресс»  
Генеральный спонсор ООО «Фольксваген Груп Рус»



# ПОДПИСКА

**NATIONAL  
GEOGRAPHIC  
РОССИЯ**

ИЗВЕЩЕНИЕ

Кассир

КВИТАНЦИЯ  
Кассир

Форма № ПД-4

**ООО «Юнайтед Пресс», ИНН 7712110285**

получатель платежа

Расчетный счет № 40702810500005081319

«Королевский Банк Шотландии» ЗАО г. Москва, БИК 044525217

к/с 30101810900000000217

(наименование банка, другие банковские реквизиты)

(Фамилия, И.,О., адрес плательщика)

Вид платежа

Дата

Сумма

Подписка на журнал  
«National Geographic Россия» на номеров

Платательщик

Форма № ПД-4

**ООО «Юнайтед Пресс», ИНН 7712110285**

получатель платежа

Расчетный счет № 40702810500005081319

«Королевский Банк Шотландии» ЗАО г. Москва, БИК 044525217

к/с 30101810900000000217

(наименование банка, другие банковские реквизиты)

(Фамилия, И.,О., адрес плательщика)

Вид платежа

Дата

Сумма

Подписка на журнал  
«National Geographic Россия» на номеров

Платательщик

## Подписка через редакцию

- выберите понравившееся предложение
- заполните купон
- перечислите деньги на наш расчетный счет через Сбербанк по этой квитанции или используйте ее как образец для заполнения бланка почтового перевода
- отправьте купон и квитанцию об оплате (или их копии) по адресу:

**127018 Россия  
Москва, а/я 159,  
отдел подписки  
на журнал «National  
Geographic Россия»**  
или по факсу:  
**(495) 232 92 82**  
или по e-mail:  
**podpiska@imedia.ru**

Если мы получим заявку до 10 числа текущего месяца, доставка начнется со следующего номера.

Вас интересует международная подписка, прямая доставка в офис по Москве или оплата кредитной картой? Просто позвоните нам или отправьте письмо по электронной почте.

Тел.: **(495) 232 92 51**  
Факс: **(495) 232 92 82**  
E-mail: **podpiska@imedia.ru**

Вы также можете подписаться в любом почтовом отделении России. Подписные индексы в каталогах:  
«Роспечать» – 36877;  
«Пресса России» – 40865;  
«Почта России» – 16657.

Подписаться на электронную версию журнала «National Geographic Россия» можно на сайте:

**www.uppressa.ru**

**Я подписываюсь на журнал «National Geographic Россия»:**

на **6 номеров** и плачу **534 руб.** ☐

на **12 номеров** и плачу **1032 руб.** ☐

ФИО \_\_\_\_\_

Индекс \_\_\_\_\_

Область \_\_\_\_\_

Город \_\_\_\_\_

Улица \_\_\_\_\_

Дом \_\_\_\_\_

Корп. \_\_\_\_\_

Кв. \_\_\_\_\_

Тел. \_\_\_\_\_

Дата рождения \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Подписная цена включает расходы на доставку простыми бандеролями. Цены действительны только по России.  
Срок купона истекает 31 августа 2012 года. CONG071233

**ПЕРВЫЕ 40 ПОДПИСАВШИХСЯ НА ГОД В ИЮЛЕ ПОЛУЧАТ**

# ПОДАРОК

**ОДИН ИЗ ДИСКОВ СЕРИИ ДОКУМЕНТАЛЬНЫХ ФИЛЬМОВ В 3D**

Вы сможете ощутить настоящее качество 3D. Фильм «Приключение в Большом каньоне» рассказывает об угрозе, нависшей над одним из главных пейзажных символов Америки. Вы увидите великую реку Колорадо, которая напомнит о самой гнетущей современной проблеме окружающей среды – нарастающей нехватке пресной воды во всем мире. А также фильмы в 3D: «Мумии: Секреты фараонов», «Дикий океан», «Серфинг на Таити», «Динозавры Патагонии», «Легенды о полете», «Аравия».







# ВСЕГДА ВЕЗЕТ!

## СЛУШАЙ НОВОЕ РАДИО!

[www.taxifm.ru](http://www.taxifm.ru)

Реклама: +7 (495) 925-3317  
Частота вещания в Москве и Московской области





## Дымовые послания

Эти дымовые сигналы были инсценированы на вершине холма в американском штате Монтана в 1909 году для Джозефа К. Диксона, работавшего над книгой «Исчезающее племя». Какое именно племя придумало такие сигналы, неизвестно, но почти все индейцы Великих равнин использовали этот быстрый способ передачи новостей.

Джозеф К. Диксон, этнограф, который по распоряжению президента США Уильяма Говарда Тафта отправился зафиксировать исчезающие традиции индейцев, оказался не просто беспристрастным наблюдателем. Благодарности, опубликованные в книге, свидетельствуют о том, что во время более поздней экспедиции, с которой Диксон прошел 42 тысячи километров и посетил 189 племен, он был принят в клан Волка племени могаук под именем Ка-Ра-Кон-ти – Летящее Солнце.

Джонна Риццо

На сайте Вы найдете архив старых фотографий на [nat-geo.ru](http://nat-geo.ru)



# МАЛЬТА



Наслаждайтесь.  
Вы на Мальте.  
Великолепное  
сочетание культуры,  
приключений и отдыха.  
Солнечное утро,  
беззаботный полдень и  
первоклассная ночная  
жизнь. Моменты  
наслаждения, которые  
останутся с Вами  
навсегда.



**airmalta\*com**

Мальтийское Управление по Туризму  
рекомендует:



М А Л Ь Т И Й С К И Й К Л У Б



МВЗ 000786

**ICS TRAVEL GROUP**

М «ДОБРЫНИНСКАЯ»  
748-48-47 (МН.) [www.icstrvl.ru](http://www.icstrvl.ru)



МТЗ 005105

**МЕЛИТА ТУРС**

М «АРБАТСКАЯ»  
411-9032, 697-4719 [www.maltatour.ru](http://www.maltatour.ru)



МТЗ 000756

**ТРЕВЕЛ ЭКСПРЕСС+МФ**

М «НАГАТИНСКАЯ»  
961-2725 [www.travel-express.ru](http://www.travel-express.ru)

Ванда  
International Tour

МТ1 000500

**ВАНД ИНТЕРНЕШНЛ ТУР**

М «ТВЕРСКАЯ»  
780-3661 [www.vand.ru](http://www.vand.ru)



МТ1 000498

**НЕВА**

М «ТАГАНСКАЯ»  
799-9444, 796-9448 [www.nevatravel.ru](http://www.nevatravel.ru)



МТЗ 001931

**ТРИС-Т**

М «МАЯКОВСКАЯ»  
739-2552 [www.tris.id.ru](http://www.tris.id.ru)



МТЗ 001243

**ДИАЛОГ**

М «КРАСНОПРЕСНЕНСКАЯ»  
730-2022 (МН.) [www.maltaresort.ru](http://www.maltaresort.ru)



МТ1 000864

**СОЛВЕКС-ТРЭВЭЛ**

М «КРОПОТКИНСКАЯ»  
956-1418 [www.solvex.ru](http://www.solvex.ru)



МТЗ 006312

**ТРЭВЕЛМАРТ**

М «ТАГАНСКАЯ»  
935-8336, 935-8515 [www.mymalta.ru](http://www.mymalta.ru)



МТЗ 003823

**ИНСАЙТ-ЛИНГВА**

М «НОВОСЛОБОДСКАЯ»  
795-0922 [www.i-l.ru](http://www.i-l.ru)



МТ2 006955

**СТБ ТУРС**

М «СМОЛЕНСКАЯ»  
638-5333 [www.stbtours.ru](http://www.stbtours.ru)



МТЗ 001786

**ТУРБЮРО МОСКВА**

М «КРОПОТКИНСКАЯ»  
510-5510 (МН.) [www.tbmos.ru](http://www.tbmos.ru)

**Мальта - сокровенная тайна Средиземноморья**

[www.visitmalta.com](http://www.visitmalta.com)





# НАВИГАЦИЯ С КАЖДЫМ ПРИКОСНОВЕНИЕМ



## SAILING-TOUCH™ ТАКТИЛЬНАЯ ТЕХНОЛОГИЯ

Коснитесь экрана и насладитесь новыми морскими часами  
с 9 функциями включая регату, календарь  
приливов/отливов и компас.

### В НОГУ СО ВРЕМЕНЕМ



**T+**  
**TISSOT**  
SWISS WATCHES SINCE 1853  
INNOVATORS BY TRADITION

Узнай больше на [www.t-touch.com](http://www.t-touch.com)

Бутик Tissot в часовом магазине Harry Hour ул. Тверская, д. 9, тел: +7(495) 792-37-40 Тверская, д. 9, тел. (495) 792-37-46  
МЕГА Белая дача-2, Московская обл., Люберецкий р-н, г. Котельники, 1-й Покровский проезд, д. 1. Тел: (495) 915-84-49